

TEAC

UR-NEXT 4K

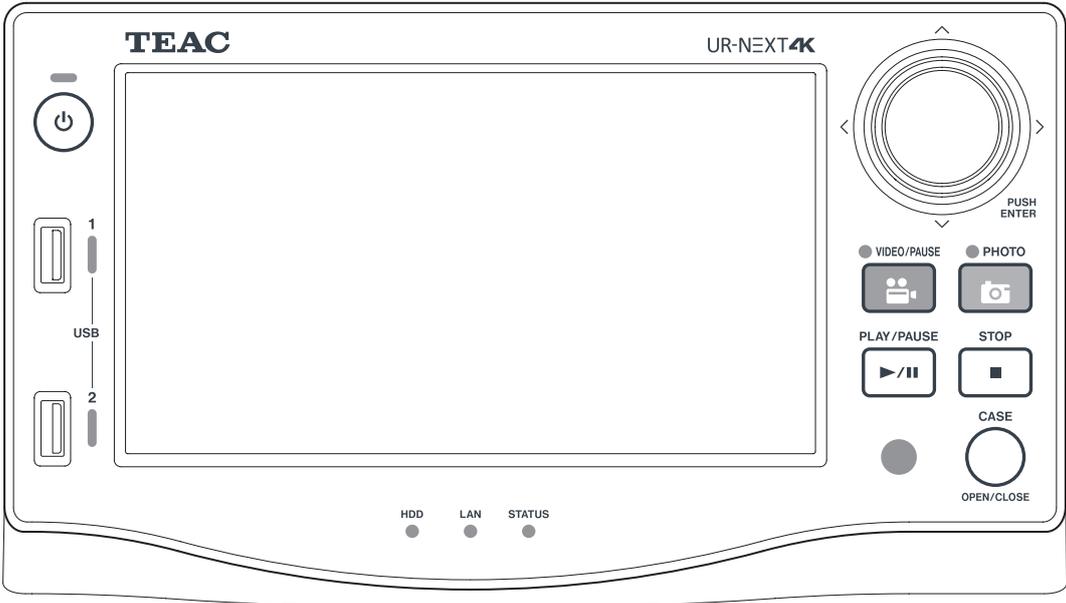
GRABADORA DE VÍDEO DIGITAL

UR-NEXT4KH (Modelo HDMI®)

UR-NEXT4KS (Modelo SDI)

Instrucciones de uso

ESPAÑOL



Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden usarse en la unidad TEAC UR-NEXT 4K, sus accesorios y embalaje, así como en las Instrucciones de uso. Asegúrese de que comprende completamente el significado del símbolo al leer la información relacionada.

	Dispositivo médico de acuerdo con la legislación de la UE
	Número de catálogo
	Número de serie
	Precaución: la ley federal de EE. UU. restringe que la venta de este dispositivo sea hecha por un médico o por orden de este
	Contenido del embalaje
	No use el aparato si el embalaje está dañado
	Utilizar sólo en condiciones no tropicales
	Utilizar sólo en altitudes no superiores a 2000 m sobre el nivel del mar
	Periodo de uso respetuoso del medio ambiente (años)
	Consulte las instrucciones de uso
	PRECAUCIÓN, Atención: Consulte los documentos adjuntos
	Fecha de fabricación
	Fabricante legal
	Representante autorizado de la UE
	Persona responsable para el Reino Unido
	Representante para Suiza
	Entidad importadora en la Unión Europea

Gracias por elegir TEAC.

Lea este manual cuidadosamente para usar el producto de manera segura y obtener el mejor desempeño.

Guarde este manual en un lugar seguro, ya que forma parte del producto. Compártalo con todos los usuarios posteriores del producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	4
Declaraciones de conformidad y precauciones correspondientes	6
Declaración para dispositivos inalámbricos	6
Declaración sobre exposición a radiación	6
Declaración de cumplimiento de la FCC	6
Declaración de interferencia de la FCC	6
Declaración de Industria de Canadá	7
Declaración de conformidad para la UE/RU	7
INFORMACIÓN IMPORTANTE	8
Uso previsto	8
Comunicar un incidente	8
Protección de la información del paciente	8
Instrucciones de precaución para el manejo de una grabadora de vídeo médico con respecto a la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA)	9
Información sobre el medio ambiente	9
Introducción	10
Características	10
Qué hay en la caja	10
Indicación en la unidad	10
Antes de usar	11
Configuración de la unidad	11
Unidad de disco duro interna	11
Medios de almacenamiento utilizables	11
Almacenamiento a largo plazo	12
Pila integrada	12
Derechos de autor y descargo de responsabilidad	12
Estructura de archivos de los datos grabados	12
Parte frontal	13
Parte posterior	15
Unidad de mando a distancia	18
Preparativos antes de poner en marcha el dispositivo	19
Conexión de fuentes de vídeo	19
Conexión de un monitor	19
Conexión de un micrófono y altavoces	19
Fijación de las antenas Wi-Fi	19
Realizar una conexión por cable a una red	19
Conexión a la red eléctrica	20
Funcionamiento básico	21
Encender la unidad	21
Información mostrada en la pantalla táctil	22
Monitor secundario (Tipo táctil)	23
“Menú principal (Main menu)”	25
Formateo de un dispositivo de almacenamiento USB	25
Desconexión de un dispositivo de almacenamiento USB	26
Apagar la unidad	26

Preparativos para la grabación de dos canales y 3D	28
Conexiones de entrada de vídeo	28
Configuración del Canal 2 para la grabación	30
Visualización en pantalla durante la entrada de dos canales	31
Grabación de una señal de vídeo 3D	33
Grabación	35
Proceso de grabación	35
Apertura de un nuevo caso (comienzo de un examen/cirugía)	35
Grabación de vídeos	36
Captura de fotografías	37
Terminación de un examen/cirugía (cierre de un caso)	37
Visualización del último vídeo o fotografía grabado	37
Borrado de vídeos o fotografías	38
Visualización de vídeos y fotografías	39
Lista de casos	39
Búsqueda por identificación	40
Búsqueda por fecha	42
Funciones disponibles durante la reproducción de vídeo	43
Edición de la información del paciente y borrado de datos grabados	44
Edición de la información del paciente	44
Borrado de datos grabados	45
Transferencia y copiado de datos grabados	48
Transferencia a la red	48
Transferencia y copiado de vídeos/fotografías	48
Ajustes	50
Información general de los ajustes	50
Herramientas	73
Uso del menú “Herramientas (Tools)”	73
Historial de mensajes	73
Actualización de software	73
Formato de dispositivo USB	73
Avanzado	74
“Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)”	75
Entrada de texto	76
Mensajes de error y advertencias	77
Mantenimiento y garantía	80
Inspecciones recomendadas	80
Limpieza de la unidad	80
Resolución de problemas	80
Explicación de la garantía	81
Desecho del equipo	81
Especificaciones	82
Información sobre la licencia del software	83
Límites de compatibilidad electromagnética (EMC)	84

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (o la parte posterior). NO CONTIENE PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. ENVÍE A REPARAR CON PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de alertar al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en el manual que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Tenga en cuenta todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Peligro de explosión: No utilice el aparato en presencia de anestésicos inflamables o gases explosivos.
- 6) No utilice este aparato cerca de líquidos.
 - No exponga este aparato a goteos o salpicaduras.
 - No coloque ningún objeto que contenga líquidos sobre el aparato.
 - Limpie solo con un paño ligeramente húmedo.
- 7) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción u otros aparatos que produzcan calor.
 - No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instálelo según las instrucciones del fabricante.
 - No instale este aparato en un espacio cerrado, como una librería o una unidad similar.
- 8) Este aparato es conforme a la Clase de Protección I. Cuenta con un conector de red de tres polos y un cable de alimentación que dispone de un enchufe de 3 clavijas con toma de tierra. El cable de dicho producto debe enchufarse a una toma de corriente alterna que tenga una conexión a tierra de protección.
 - No anule el propósito de seguridad del enchufe con conexión a tierra. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.

- El aparato debe colocarse lo suficientemente cerca de la toma de corriente alterna para que usted pueda alcanzar fácilmente el enchufe del cable de alimentación en cualquier momento. El enchufe de alimentación se utiliza como el dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión deberá permanecer accesible y operativo.
 - Proteja el cable de alimentación para que no quede pellizcado, especialmente en los enchufes, las tomas de corriente y el punto en el que salen del aparato.
 - Coloque el cable de alimentación de tal manera que nadie pueda pisarlo, pasarle el auto por encima o tropezar con él.
 - No use el aparato si tiene el cable de alimentación dañado.
 - Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use durante largos periodos de tiempo.
- 9) La UR-NEXT 4K tiene una pila de litio reemplazable. Existe peligro de explosión si se sustituye una pila por otra de tipo incorrecto. Cuando sea necesario cambiar la pila, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad o con un contacto que figura en la contraportada de este manual y solicite su sustitución.
 - 10) Use únicamente aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
 - 11) Utilícelo sólo con el carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación carro/aparato para evitar lesiones en caso de que se caiga.
 - 12) Envíe a hacer todas las reparaciones con personal de servicio técnico cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato ha sufrido algún tipo de daño como, por ejemplo, si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, si éste ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído. No utilice el aparato hasta que haya sido reparado.
 - 13) No modifique el aparato de ninguna manera.
 - 14) Precaución al utilizar auriculares o cascos con el aparato: Una presión sonora (volumen) excesiva de los auriculares o cascos puede provocar una pérdida de audición.
 - 15) Bajo ciertas condiciones de fallo, la temperatura de la superficie de la UR-NEXT 4K podría calentarse y existe riesgo de quemadura si se toca.



Precauciones para las pilas

Este producto utiliza pilas para su mando a distancia. El uso incorrecto de las pilas podría causar incendios, lesiones u otros problemas. Respete siempre las siguientes precauciones cuando utilice pilas.

- Nunca recargue pilas no recargables.
- No use pilas distintas a las especificadas. No combine ni use pilas nuevas y viejas, o diferentes tipos de pilas juntas.
- Cuando ponga las pilas, preste atención a las indicaciones de polaridad (orientación positiva/negativa [\oplus / \ominus]), e instálelas correctamente en el compartimiento de las pilas tal como se indica.
- No transporte ni almacene pilas junto con objetos metálicos pequeños.
- Al almacenar o desechar las pilas, aísle sus terminales con cinta aislante o algo parecido para evitar que entren en contacto con otras pilas u objetos metálicos.
- Al desechar las pilas usadas, siga las instrucciones de eliminación indicadas en las mismas y las leyes de eliminación locales.
- No caliente ni desmonte las pilas. No las ponga en fuego o en agua.
- Si el líquido de las pilas se derrama, limpie el compartimiento de las pilas antes de insertar unas nuevas. Si el líquido de la pila entra en un ojo, podría causar la pérdida de visión. Si entra el líquido en el ojo, deberá lavarse bien con agua limpia sin frotar el ojo y consultar a un médico inmediatamente. Si el líquido entra en contacto con el cuerpo o la ropa de una persona, podría causar lesiones o quemaduras en la piel. Si esto sucediera, deberá lavarse con agua limpia y consultar a un médico inmediatamente.
- Retire las pilas si no tiene previsto utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo. Si el líquido de las pilas se derrama, limpie el compartimiento de las pilas antes de insertar unas nuevas.

Declaraciones de conformidad y precauciones correspondientes

Declaración para dispositivos inalámbricos

Este producto contiene un transmisor/receptor combinado de banda ancha.

Normas que cumple

- Wi-Fi 801.11n/11ac
Potencia máxima de salida: 200 mW
Rango de frecuencia de funcionamiento: 5180–5700 MHz
- Wi-Fi 801.11b/11g/11n
Potencia máxima de salida: 100 mW
Rango de frecuencia de funcionamiento: 2412–2472 MHz
- Bluetooth® BDR/EDR/LE
Potencia máxima de salida: Clase 1.5 (menos de 10 mW)
Rango de frecuencia de funcionamiento: 2402–2480 MHz

Conexión a Wi-Fi

Conecte el producto a una infraestructura de Wi-Fi existente. Conecte a un punto de acceso confiable que cumpla con sus regulaciones nacionales.

Algunos canales de frecuencia están prohibidos para uso en exteriores. No use este producto en exteriores.

Certificaciones para cada país

Este producto utiliza una pantalla electrónica para mostrar el cumplimiento de las regulaciones inalámbricas de cada país.

Para verla, pulse el icono "Herramientas (Tools)" en el menú y seleccione "Certificaciones (Certifications)".

AVISO IMPORTANTE

Los cambios o modificaciones al equipo que no estén expresamente aprobados por TEAC CORPORATION en cuanto a cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Declaración sobre exposición a radiación

Este equipo cumple con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC)/Industria Canadá (Industry Canada, IC)/Unión Europea (UE) para limitar la exposición a campos electromagnéticos.

Este equipo tiene niveles de energía de radiofrecuencia (Radiofrequency, RF) muy bajos, por lo que se considera que cumple con los límites de exposición establecidos para un entorno no controlado sin evaluación de exposición máxima permitida (Maximum Permissible Exposure, MPE).

Pero es aconsejable que se instale y funcione manteniendo el radiador a una distancia de al menos 20 cm o más del cuerpo de la persona.

Declaración de cumplimiento de la FCC

Declaración de conformidad del proveedor



Nombre comercial: TEAC

Número de modelo: UR-NEXT4KH, UR-NEXT4KS

Parte responsable: TEAC AMERICA, INC.

Dirección: 10410 Pioneer Blvd. Unit #1 Santa Fe Springs, California 90670, EE. UU.

Número de teléfono: 1-323-726-0303

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.

El módulo transmisor/receptor de Radiofrecuencia (Radio frequency, RF) incluido tiene una concesión de autorización de equipo expedida por la Comisión Federal de Comunicaciones.

Identificación de la FCC: TX2-RTL8822CE

Declaración de interferencia de la FCC

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con el apartado 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas cuando se opere el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa según el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio.

Es posible que la operación de este equipo en un área residencial cause interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario será el responsable de corregir la interferencia y los costos correrán a su cargo.

Declaración de Industria de Canadá

Este dispositivo contiene un transmisor/receptor exento de licencia que cumple con las especificaciones de normas de radio (Radio Standards Specifications, RSS) exentas de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este dispositivo no debe causar interferencias.
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

El módulo transmisor/receptor de RF incluido tiene una concesión de autorización de equipo expedida por Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. IC: 6317A-RTL8822CE

Este aparato digital de clase A cumple con la norma canadiense Servicio internacional de evaluación de credenciales (International Credential Evaluation Service, ICES)-003. CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Declaración de conformidad para la UE/RU

CE TEAC CORPORATION declara por la presente que los equipos de radio tipo UR-NEXT4KH y UR-NEXT4KS cumplen la Directiva 2014/53/UE y otras directivas europeas aplicables.

**UK
CA** TEAC CORPORATION declara por la presente que los equipos de radio tipo UR-NEXT4KH y UR-NEXT4KS cumplen la normativa sobre equipos de radio del Reino Unido y otras normativas británicas aplicables.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE o del Reino Unido está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://teacmv.jp/en/inquiry/>

(Póngase en contacto con nosotros por correo electrónico).

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas, o acumuladores

- a) Todos los equipos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben desecharse por separado del canal de desechos municipales a través de las instalaciones de recolección designadas por el gobierno o por las autoridades locales.
- b) El desechar de forma inadecuada residuos de equipos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores puede tener efectos graves en el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas en los equipos.
- c) El desechar equipos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores inservibles correctamente, ayudará a ahorrar valiosos recursos y evitará cualquier posible efecto negativo en la salud humana y el medio ambiente.
- d) El símbolo de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), que muestra un contenedor con ruedas tachado, indica que los equipos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado de los residuos domésticos.


Si una pila o acumulador contiene más de los valores especificados de plomo (Pb) y/o cadmio (Cd) tal y como se definen en el Reglamento (UE) 2023/1542 sobre pilas, los símbolos químicos de dichos elementos se indicarán debajo del símbolo RAEE.

Pb, Cd
- e) Ofrecemos sistemas de devolución y recogida para los usuarios finales. Para obtener información más detallada sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con la oficina de su ciudad, el servicio de eliminación de desechos o la tienda donde compró el equipo.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Uso previsto

Este producto es una grabadora de vídeo para uso en instalaciones médicas. Su uso está previsto para la grabación auxiliar de exámenes y operaciones en combinación con microscopios quirúrgicos, cámaras endoscópicas, pantallas médicas y dispositivos similares.

- Este producto es para profesionales médicos.
- Este producto no está destinado a ser utilizado para diagnósticos.
- Use este producto únicamente de acuerdo con estas instrucciones de uso.
- No se requiere entrenamiento previo para usar esta unidad.

Entorno de uso previsto

Este producto está diseñado para uso estacionario en entornos médicos, como salas de exámenes clínicos y quirófanos. No debe usarse en una ambulancia o durante el transporte. Usarlo en otros entornos se considera uso inapropiado.

No se requiere un entorno estéril para usar este producto.

- El producto en sí no requiere esterilización o desinfección.
- No es necesario que los usuarios de esta unidad lleven equipo de protección.

AVISO IMPORTANTE

Todos los equipos conectados a este producto deben estar certificados según la norma IEC 60601-1 u otras normas de la Comisión Electrotécnica Internacional (International Electrotechnical Commission, IEC) y la Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization, IOS) aplicables al producto.

Perfil de los usuarios previstos

Este dispositivo médico puede ser manejado por médicos, enfermeros, técnicos, terapeutas, instaladores y personal de mantenimiento. Los operadores también deben tener conocimientos sobre grabación y reproducción de vídeo, poder leer y entender estas instrucciones de uso, así como saber leer el panel de operación y poder pulsar los botones de operación.

Comunicar un incidente

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo deberá ser reportado al fabricante y a las autoridades competentes del estado miembro en el que se encuentre el usuario o el paciente.

Protección de la información del paciente

- Antes de mover o desechar este producto, gestione adecuadamente los datos de los pacientes grabados en el disco duro interno para evitar que se filtren (vea "Reformatear HDD interno (Reformat Internal HDD)" en la página 75 y "Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)", "Restablecer sistema (Reset System)" en la página 75.
- Al conectar este producto a una red, proteja las comunicaciones entrantes y salientes con un cortafuegos u otras medidas apropiadas.
- Conecte este producto a una línea de red interna protegida contra el acceso externo.
- Esta unidad cuenta con las siguientes funciones diseñadas para salvaguardar eficazmente la información de los pacientes:
 - Contraseña
Consulte las instrucciones en Inicio de sesión de usuario (página 65) para limitar el acceso de los usuarios mediante una contraseña de inicio de sesión.
 - Tiempo límite de la sesión
Consulte las instrucciones en Intervalo de Tiempo límite de la sesión (página 68) para establecer una duración tras la cual es necesario volver a iniciar sesión si la unidad permanece inactiva durante un periodo determinado.
 - Cifrado de datos
Ya no es posible acceder a los datos internos del disco duro interno (Hard Disk Drive, HDD) extraído de esta unidad. Esta característica no puede desactivarse.

Instrucciones de precaución para el manejo de una grabadora de vídeo médico con respecto a la Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA)

Protección de la información del paciente:

La información de los pacientes puede incluir detalles de identificación personal como nombres, números de identificación, partes del cuerpo examinadas, procedimientos y médicos que los operan. Mantenga esta información confidencial y sólo tenga acceso a ella el personal esencial. Gestione los identificadores y las contraseñas de acceso a la grabadora de forma segura, protegiéndola de entradas no autorizadas. Seleccione contraseñas sólidas y cámbielas con regularidad.

Almacenamiento de datos:

Los datos de los pacientes, como las imágenes endoscópicas, laparoscópicas y quirúrgicas, se graban en discos duros internos o en dispositivos de almacenamiento externos. Estos datos son sensibles y deben almacenarse con las medidas de seguridad adecuadas. Al exportar datos desde la grabadora de vídeo, hágalo de forma segura y utilice una conexión encriptada al transferir datos a dispositivos externos.

Intercambio de datos:

El intercambio de datos de pacientes debe cumplir la normativa HIPAA. Obtenga los permisos o consentimientos necesarios y adopte las medidas de seguridad adecuadas cuando comparta datos. Al compartir datos de la grabadora de vídeo, utilice canales de comunicación encriptados y redes seguras. Prepare los contratos o acuerdos adecuados para compartir datos con terceros, garantizando la confidencialidad de la información.

Eliminación de datos:

Elimine de forma adecuada los datos y registros que ya no sean necesarios. Asegúrese de que los datos se borran permanentemente del dispositivo de almacenamiento externo o del disco duro interno y se vuelven irre recuperables.

Prevención de robos o pérdidas:

Las grabadoras de vídeo y los dispositivos de almacenamiento externo plantean riesgos de robo o pérdida, por lo que es necesario adoptar medidas de seguridad. Tome medidas para evitar el acceso no autorizado a sus datos asegurando físicamente sus dispositivos y utilizando contraseñas y controles de acceso. Guarde los identificadores y las contraseñas de los dispositivos en un lugar seguro y cámbielos con regularidad para evitar accesos no autorizados.

Monitorización y actualización del sistema:

Monitorice regularmente el sistema de grabación de vídeo, verificando la eficacia continua de las medidas de seguridad, como las contraseñas de identificación.

Precauciones en caso de avería o reparación:

Si su grabadora de vídeo funciona mal y necesita repararla, existe un riesgo potencial de fuga de datos, por lo que, si es posible, borre los datos antes de solicitar a una empresa de reparación que la repare. Si no es posible, elija una empresa de reparaciones fiable y firme un contrato o un acuerdo de confidencialidad si es necesario.

Estas precauciones son importantes para cumplir la ley HIPAA y proteger la privacidad y la seguridad de los datos de los pacientes. Exija el cumplimiento y la comprensión de todo el personal implicado en el manejo de la grabadora de vídeo, aplicando las medidas de seguridad adecuadas.

Información sobre el medio ambiente

La UR-NEXT 4K consume energía nominal no operativa de la toma de corriente alterna cuando se apaga desde el panel frontal mientras el interruptor de alimentación principal siga en la posición de encendido (|).

Introducción

Características

Esta unidad está diseñada para grabar y reproducir señales de vídeo, así como imágenes fijas (fotografías) de varios tipos de equipos de vídeo. Al usar H.264 y H.265 para vídeos y JPEG, PNG y TIFF para fotografías, los datos se graban eficientemente. Los datos grabados se pueden guardar en la unidad interna del aparato, en dispositivos de almacenamiento USB y en un almacenamiento en red.

- **Grabación de vídeo durante periodos largos de tiempo**

Los formatos H.264 y H.265 comprimen eficientemente, lo que permite la grabación de vídeo hasta por 24 horas (excepto la grabación de 2 canales y la grabación proxy).

- **Cinco niveles de calidad fotográfica**

Puede elegir entre EQ (JPEG, alta compresión), SQ (JPEG, calidad estándar), HQ (JPEG, alta calidad), PNG y TIFF (sin comprimir).

- **Cuatro niveles de calidad de vídeo**

Puede elegir entre EQ (alta compresión), SQ (calidad estándar), HQ (alta calidad) y XQ (calidad máxima).

- **Grabación proxy**

Cuando se introduce una señal de vídeo 4K, también se puede grabar simultáneamente vídeo 4K en Alta definición (Full HD, FHD).

- **Se puede agregar información de gestión de datos**

Para habilitar la búsqueda rápida, se puede agregar los siguientes tipos de información a los datos de la imagen:

- Fecha/Hora: Fecha y hora de la grabación
- Identificación del paciente: Hasta 32 letras y números
- Nombre del paciente: Hasta 32 letras y números
- Fecha de nacimiento: Hasta 32 letras y números
- Género: Hasta 32 letras y números
- Nombre del médico: Hasta 32 letras y números
- Procedimiento: Hasta 32 letras y números

- **Listas de imágenes con vistas en miniatura**

Se pueden mostrar varias imágenes miniatura en una sola pantalla, lo que permite seleccionar rápidamente la fotografía o el vídeo deseado.

- **Las imágenes se pueden ver en ordenadores**

Al grabar vídeo o fotos en un dispositivo de almacenamiento USB, podrá ver posteriormente el material en un ordenador.

- **Visualización sin distorsión en ordenadores**

La UR-NEXT 4K graba píxeles cuadrados, por lo que los datos de la imagen no se distorsionan cuando se ven en un ordenador.

- **Los datos de la imagen se pueden borrar y grabar de nuevo**

El reformato borra todos los datos del dispositivo de almacenamiento USB y le permite volver a grabar en él.

Qué hay en la caja

Si falta algo o está dañado, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

- Instrucciones de uso (este documento) × 1
- Instrucciones de uso (DICOM) × 1
- Instrucciones de uso (función de impresión) × 1
- Cables de alimentación (PS206) × 1
- Cables de alimentación (VNBEU16S3) × 1
- Sujetacables × 1
- Antenas Wi-Fi × 2
- Mando a distancia por infrarrojos (WRC-1) × 1
- Pilas AAA × 2

Indicación en la unidad

Parte frontal

Indicación	Función
	Utilice este botón para encender o apagar el aparato.

Parte posterior

Indicación	Función
	Esto marca el conector de entrada de alimentación. Conecte aquí el cable de alimentación incluido.
	Conector de ecualización potencial. Conecte un cable de ecualización potencial que cumpla con la norma DIN 42801.
	Conector LAN (red)
	Conector de entrada de vídeo
	Conector de salida de vídeo
	Conector de entrada de audio
	Conector de salida de audio
	La electricidad estática podría provocar daños internos mediante conectores con este símbolo. Tenga cuidado de no tocar los puntos de contacto de los conectores con las manos descubiertas.

Configuración de la unidad

Antes de usar la UR-NEXT 4K, lea y siga todas las instrucciones de seguridad de la sección "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" en la página 4.

Instale la unidad en una ubicación que cumpla con los siguientes requisitos para garantizar un funcionamiento seguro y adecuado.

- Condiciones ambientales:
 - Temperatura: 5-40 °C
 - Humedad: 30-80 %RH (sin condensación)
 - Temperatura máxima del bulbo húmedo: 29 °C
 - Entorno electromagnético: vea "Límites de compatibilidad electromagnética (EMC)" en la página 84.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada (con las patas de goma hacia abajo).
- Evite vibraciones y golpes.
- Evite colocar la unidad bajo la luz directa del sol, cerca de un calefactor o cualquier otro sitio donde pueda calentarse. Además, no lo coloque sobre equipos que generen calor. Hacerlo podría causar un mal funcionamiento, o que se decolore o se deforme.
- Cuando instale esta unidad, deje al menos 20 cm (8") entre ella y las paredes y otros equipos para permitir una buena disipación del calor.
- Si se coloca en un estante, por ejemplo, tome precauciones para evitar el sobrecalentamiento dejando al menos 15 cm abiertos por encima, al menos 10 cm por detrás y al menos 20 cm (8") abiertos en sus laterales.
- Antes de embalar este producto para reubicarlo o transportarlo, por ejemplo, desconéctele todo, incluidos los cables y los dispositivos de almacenamiento USB. Si no lo hace, se podrían dañar los conectores.
- Dependiendo de la frecuencia de emisión del televisor, podrían aparecer colores desiguales en los televisores que se utilicen cerca de esta unidad cuando esté encendida. No se trata de un mal funcionamiento ni de este dispositivo ni del televisor. Si esto sucediera, use la unidad más lejos del dispositivo afectado.
- Para evitar fallos de funcionamiento u otros problemas, no utilice el producto cerca de equipos que generen ondas de alta frecuencia, en lugares donde haya una fuerte fuerza magnética o electricidad estática.
- Una descarga electrostática a esta unidad puede hacer que los dispositivos USB conectados a los puertos USB dejen de funcionar correctamente. Si un dispositivo USB no funciona correctamente, antes de reiniciar esta unidad, desconecte el dispositivo USB y vuelva a conectarlo al puerto USB para intentar restaurar su funcionalidad. Si no se restaura su funcionalidad, reinicie esta unidad. Antes de reiniciar esta unidad, desconecte

los dispositivos USB. A continuación, vuelva a conectarlos una vez que esta unidad se haya reiniciado.

- Por seguridad, no toque a los pacientes mientras toque los circuitos del interior de la unidad o sus conectores de señal.

Unidad de disco duro interna

Este equipo tiene una unidad de disco duro Hard Disk Drive [HDD] integrada. Este HDD se puede ver afectado fácilmente por la fuerza de un impacto, las vibraciones y los cambios en el entorno, incluida la temperatura, lo cual podría afectar los vídeos y las fotografías que se estén grabando.

Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No someta la unidad a vibraciones o impactos.
- Coloque y use la unidad en una superficie nivelada.
- No apague la unidad mientras se esté accediendo a su disco duro.

AVISO IMPORTANTE

- No se puede garantizar el almacenamiento a largo plazo del contenido grabado en el HDD integrado. Además, a medida que se necesite espacio, las grabaciones más antiguas se borrarán automáticamente. Se recomienda utilizar una red de área local (Local Area Network, LAN) o un dispositivo de almacenamiento USB para transferir datos de imágenes importantes a un ordenador o discos Blu-ray, por ejemplo, para su almacenamiento.
- Los discos duros llegan a fallar con el tiempo. Dependiendo de las condiciones de uso, los problemas pueden empezar a aparecer en unos pocos años. Si se vuelve imposible grabar o reproducir, póngase en contacto con el distribuidor donde compró la unidad y solicite una reparación.
- El uso continuado del disco duro interno con una gran cantidad de uso durante un largo periodo de tiempo puede afectar al rendimiento de este producto debido a la fragmentación del disco. Antes de realizar una grabación importante, se recomienda copiar los datos necesarios en el disco duro interno a un dispositivo de almacenamiento USB o transferirlos a su red e inicializar el disco duro interno.

Medios de almacenamiento utilizables

Se pueden conectar unidades flash USB, discos duros USB y unidades de disco óptico USB a esta unidad. Formatee las unidades flash USB y los discos duros USB con esta unidad antes de grabar.

En este manual, a las unidades flash USB, las unidades de disco duro y las unidades de disco óptico se les llama "dispositivos de almacenamiento USB".

Almacenamiento a largo plazo

Recomendamos usar un ordenador, discos Blu-ray o DVD, por ejemplo, para el almacenamiento a largo plazo de fotografías y videos grabados.

Pila integrada

Esta unidad tiene una pila para el reloj interno. Si esta pila se agota, no se podrá conservar la hora correcta, lo que afectará a la información horaria de los videos y fotos grabados. Recomendamos cambiar la pila cada cinco años antes de que se agote. Si es necesario cambiar la pila, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad y solicite su sustitución.

Derechos de autor y descargo de responsabilidad

La información que se ofrece sobre los productos en este manual es sólo a título de ejemplo y no indica ninguna garantía contra las infracciones de los derechos de propiedad intelectual de terceros y otros derechos relacionados con ellos. TEAC Corporation no asumirá ninguna responsabilidad por violaciones de los derechos de propiedad intelectual de terceros o las que se presenten por el uso de estos productos.

Este producto está autorizado bajo la licencia de carteras de patentes de AVC para uso personal de un consumidor final u otros usos por los que no reciba remuneración con el fin de (I) codificar video conforme al estándar AVC ("AVC video") y/o (II) decodificar video AVC que haya sido codificado por algún consumidor a modo de actividad personal y/u obtenido de un proveedor de videos autorizado para proporcionar video AVC. No está autorizado ni está implícito ningún otro uso. Puede obtener más información de la compañía MPEG LA, L.L.C. Consulte <https://www.mpegla.com>

DICOM® es la marca comercial registrada de la Asociación Nacional de Fabricantes Eléctricos para sus publicaciones de normas relacionadas con las comunicaciones digitales de información médica.

Microsoft y Windows son marcas comerciales del grupo de empresas Microsoft.

La marca y el logotipo Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de TEAC CORPORATION se realiza bajo licencia.

Wi-Fi® es una marca comercial de Wi-Fi Alliance®.

Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición), HDMI trade dress y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

Otros nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas

comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

La información sobre derechos de autor y licencias se encuentra en la sección "Información sobre la licencia del software" al final de este documento.

Estructura de archivos de los datos grabados

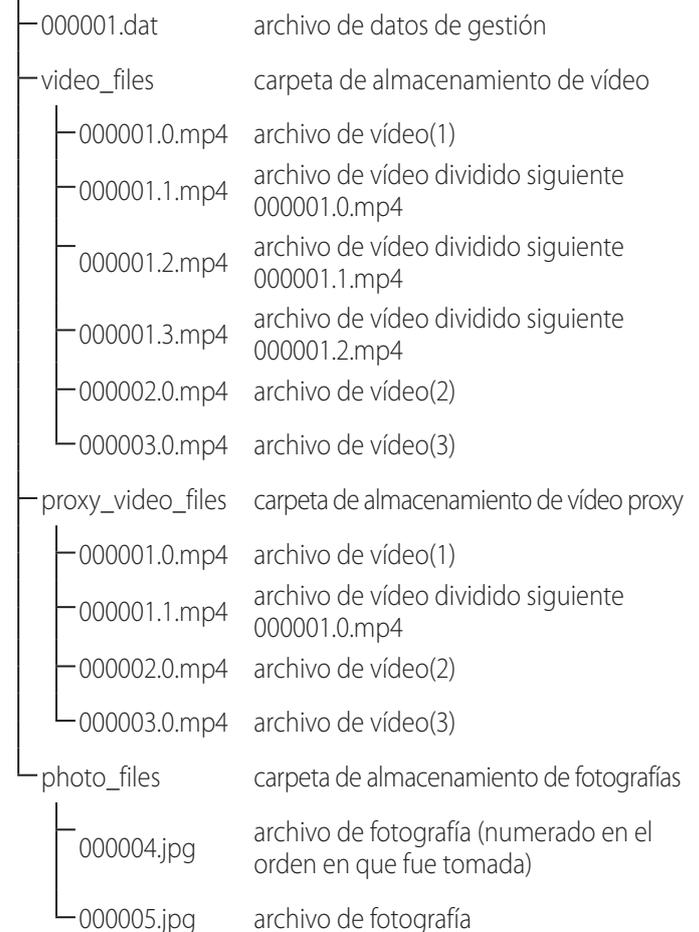
Se crea una carpeta para cada entrada de información del paciente. El nombre de la carpeta es "año-mes-día-hora minuto segundo_identificación del paciente".

aaaa-mm-dd-hhmmss_ID

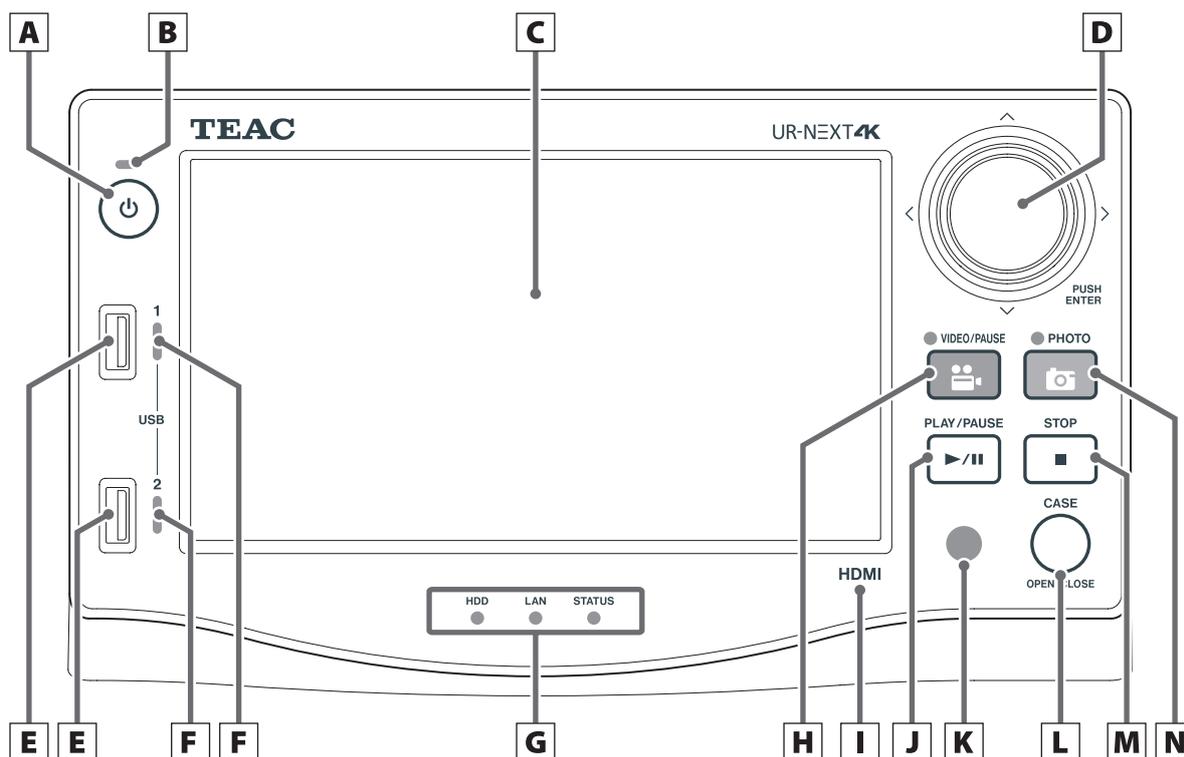
Si no está registrada la identificación del paciente, se agregará "\$aaaammddhhmmss" a la parte de la identificación del nombre de la carpeta.

La información de la carpeta se actualiza al final de la grabación (cuando se presiona el botón "CASO ABRIR/ CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)" para cerrar el CASO).

2022-11-11-160357_\$20221111160357



Si el modo de video para la transferencia es "Original", se creará una carpeta "video_files", y los archivos de video originales se almacenarán dentro de la carpeta "video_files". Si el modo de video para la transferencia es "Proxy", se creará una carpeta "proxy_video_files", y los archivos de video proxy se almacenarán dentro de la carpeta "proxy_video_files".



A Botón de encendido (⏻)

Pulse este botón para encender la unidad. Cuando la unidad esté encendida, manténgalo pulsado (durante 3 segundos) para apagarla.

Asegúrese de que el interruptor de alimentación principal de la parte posterior esté en la posición de encendido para que este botón funcione.

B Indicador de encendido

Se ilumina en verde cuando la unidad está encendida.

C Pantalla táctil

Esta muestra la señal de entrada de vídeo y los vídeos/fotografías que se están reproduciendo, las pantallas de operación y ajustes, la fecha/hora y el estado.

D Mando de control secuencial

Gire y mueva este mando arriba/abajo/izquierda/derecha para desplazar el cursor en la pantalla LCD.

Gire a la izquierda para volver a la pantalla anterior, pulse para confirmar (ENTER).

Mantenga pulsado el mando para cambiar el modo OSD.

E Puertos USB

Conecte dispositivos de almacenamiento USB a estos puertos.

AVISO IMPORTANTE

No debe conectar concentradores USB aquí.

F Indicadores de acceso a USB

Estos muestran el estado de acceso de los USB 1 y 2.

Estado	Significado
Apagado	Ningún dispositivo conectado
Iluminado en verde	Dispositivo conectado (en espera)
Verde intermitente	Leyendo desde el dispositivo
Naranja intermitente	Escribiendo al dispositivo

G Indicadores de estado

Estos muestran el estado operativo actual de la unidad.
HDD

Estado	Significado
Iluminado en verde	Disco duro en espera
Verde intermitente	Leyendo desde el HDD
Naranja intermitente	Escribiendo en el HDD

LAN

Estado	Significado
Apagado	No hay señal de enlace a la red.
Iluminado en verde	Señal de enlace a la red presente
Verde intermitente	Se está accediendo a la red
Naranja intermitente	Datos siendo transmitidos o recibidos

ESTADO

Estado	Significado
Apagado	Operación no posible
Iluminado en verde	Grabación posible
Iluminado en naranja	Señal de entrada no detectada

H Botón “VÍDEO/PAUSA (VIDEO/PAUSE)”

Pulse este botón para iniciar y pausar la grabación de vídeo.

Pulse durante la grabación de vídeo para pausar.
Pulse de nuevo para reanudar la grabación de vídeo.

El indicador se ilumina de color naranja durante la grabación de vídeo.

I Identificador de modelo

HDMI: Modelo HDMI®
SDI: Modelo SDI®

J Botón “REPRODUCIR/PAUSAR (PLAY/PAUSE)”

Pulse este botón para iniciar y pausar la reproducción de vídeo.

Pulse durante la reproducción de vídeo para pausar.
Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

K Receptor de señal del mando a distancia

Esto recibe señales del mando a distancia. Cuando utilice el mando a distancia, apunte al receptor de señal del mando a distancia.

L Botón “CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)”

Use este botón para abrir/cerrar un caso (examen/cirugía):

- Pulse cuando se muestre la pantalla de inicio para introducir la información del paciente.
- Pulse durante un examen/operación para cerrar el caso.
- Pulse en otros estados para abrir la pantalla de inicio.

M Botón “DETENER (STOP)”

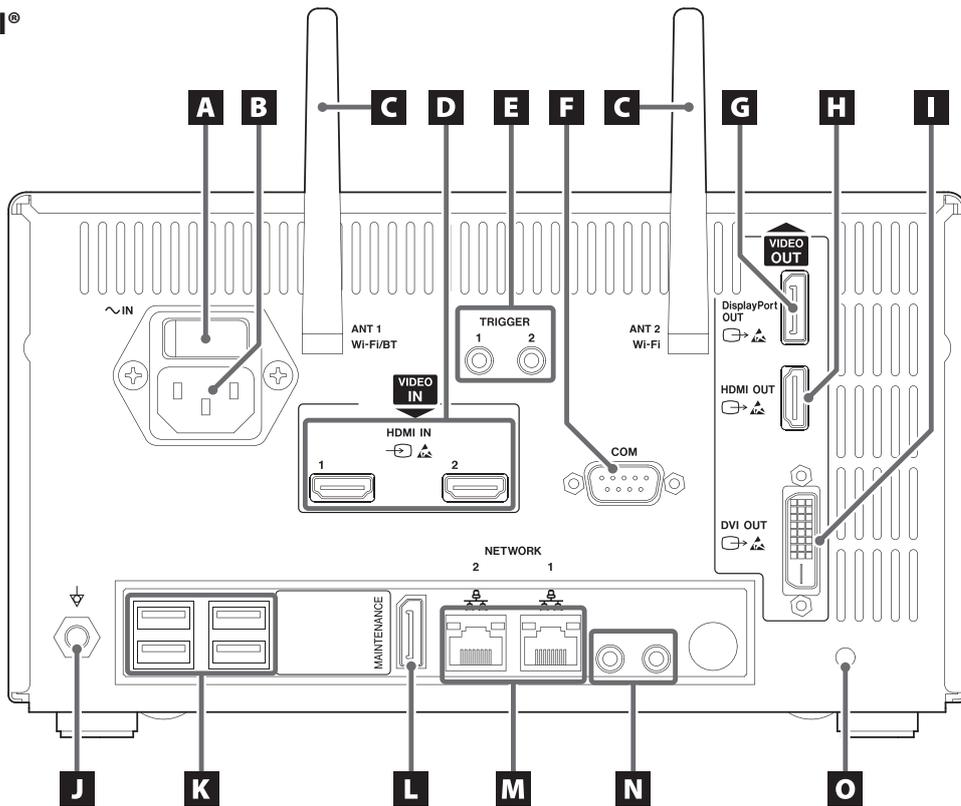
Pulse este botón para detener la grabación o la reproducción de vídeo.

N Botón “FOTOGRAFÍA (PHOTO)”

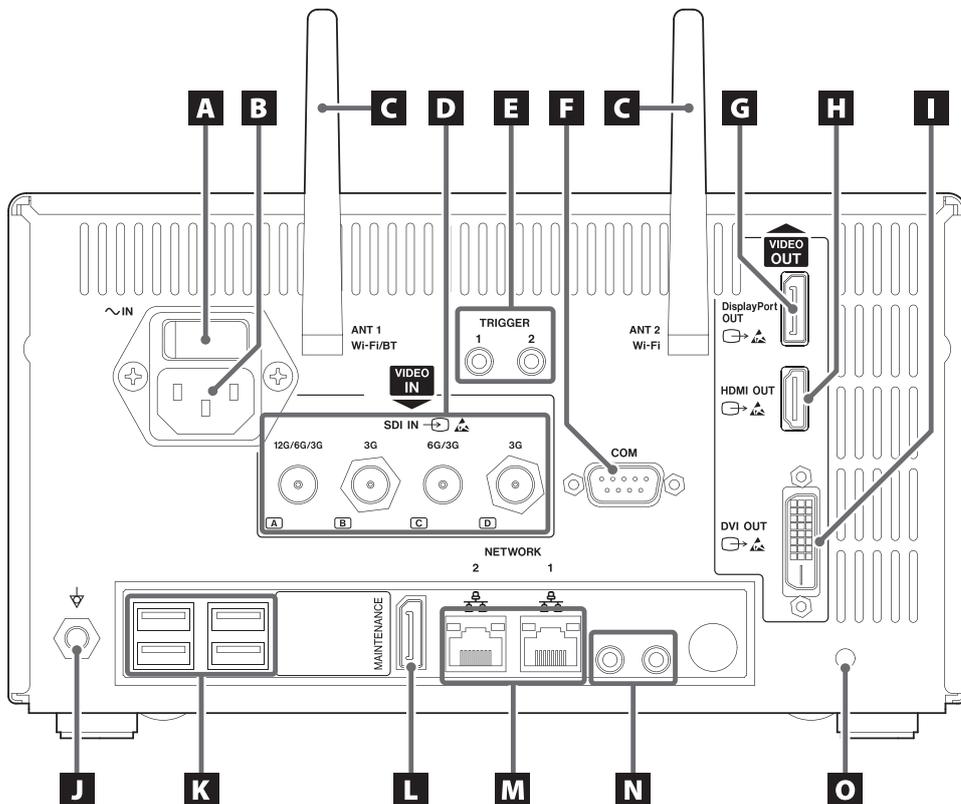
Pulse este botón para capturar una fotografía.

El indicador se ilumina en naranja (durante medio segundo aproximadamente) cuando se captura una fotografía.

Modelo HDMI®



Modelo SDI



A Interruptor de alimentación principal

Este es el interruptor de alimentación principal de la unidad.

B Conector de entrada de la fuente de alimentación (⌚^{IN})

Conecte aquí el cable de alimentación incluido. Conecte siempre el cable de alimentación a una toma de corriente con conexión a tierra.

C Antenas Wi-Fi

D Conectores de entrada de VÍDEO (⌚^{IN})

Modelo HDMI®:

- **HDMI IN 1**: entrada para el Canal 1
- **HDMI IN 2**: entrada para el Canal 2

Modelo SDI: **SDI IN**

- Para la grabación 4K 60P, utilice el conector **12G** (A), los dos conectores **6G** (A y C) o los cuatro conectores **3G** (A, B, C y D).
- Para señales de entrada de 4K 30p y FHD, utilice el conector **6G** (A) como entrada del Canal 1 y el conector **6G** (C) como entrada del Canal 2. A menos que se usen cuatro cables SDI 3G, los conectores B y D no se usan.
- Para más detalles sobre cómo conectar al terminal de entrada, vea la sección Conexiones de entrada de vídeo en la página 28.

E Conectores para disparadores externos

Conecte interruptores de contacto a estos miniconectores de 3,5 mm y 3 polos (por ejemplo, un pedal), para iniciar/pausar/detener la grabación de vídeo o para capturar fotografías.

F Puerto COM

Este conector se utiliza cuando se realiza el control del sistema desde un dispositivo externo.

G Conector DisplayPort OUT (⌚^{OUT})

Conecte al monitor principal o al monitor táctil secundario.

Para emitir el vídeo del monitor principal a este conector, seleccione Display Port OUT en "Salida del monitor".

Conecte el monitor del panel táctil secundario al "conector HDMI OUT".

H Conector HDMI OUT (⌚^{OUT})

Conecte al monitor principal o al monitor táctil secundario.

Para emitir el vídeo del monitor principal a este conector, seleccione HDMI OUT en "Salida del monitor".

Conecte el monitor del panel táctil secundario al conector DisplayPort OUT.

- El ajuste predeterminado es HDMI.

I Conector DVI OUT (⌚^{OUT})

Este conector no se puede utilizar.

J Conector de ecualización potencial (⌚^P)

Conecte un cable de ecualización potencial que cumpla con la norma DIN 42801.

Cuando use la UR-NEXT 4K en combinación con otros equipos médicos, conecte los dispositivos con los cables específicos.

K Puertos USB

Conecte aquí una impresora USB opcional, un ratón USB, un monitor táctil y un dispositivo de entrada USB (teclado, lector de tarjetas o lector de códigos de barras).

ADVERTENCIA IMPORTANTE

- Conecte sólo un dispositivo de entrada USB (teclado, lector de tarjetas o lector de códigos de barras). La conexión de varios dispositivos de entrada USB podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- No se puede usar concentradores y dispositivos de almacenamiento USB en estos puertos.

L Puerto de MANTENIMIENTO

Este puerto es solo para servicio. No lo utilice. (Puerto de visualización [DisplayPort, DP])

M Puertos LAN (랜)

Conecte el cable LAN al terminal NETWORK 1 (lado derecho) cuando use la Red 1 y al terminal NETWORK 2 (lado izquierdo) cuando use la Red 2.

Siga las instrucciones proporcionadas por el administrador de la red sobre las conexiones y los ajustes (100 Base-TX / 1000 Base-T (RJ45)).

Indicadores de estado de la LAN

"ACCIÓN/ENLACE (ACT/LINK)"	Significado
Apagado	Sin enlace de datos
Iluminado en naranja	Enlace de datos activo
Naranja intermitente	Datos siendo transmitidos o recibidos

VELOCIDAD	Significado
Apagado	10 Mbit/s
Iluminado en naranja	100 Mbit/s
Iluminado en verde	1 Gbit/s

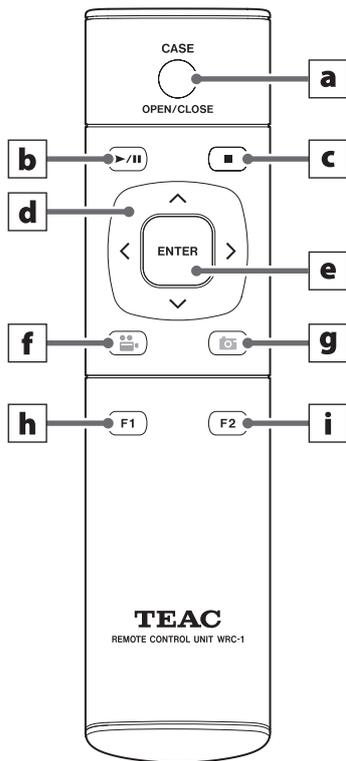
N Conectores de entrada/salida de audio (마이크 / 스피커)

- **"ENTRADA (IN)"**: conecte aquí un micrófono con alimentación (minijack estéreo TRS de 3,5 mm).
- **"SALIDA (OUT)"**: conecte unos altavoces activos o una grabadora de audio aquí, por ejemplo (miniconector estéreo de 3,5 mm).

O Agujero de fijación de sujetacables

Fije el sujetacables suministrado aquí. Sujete los cables para que no haya tensión en los conectores.

Unidad de mando a distancia



Antes de usar la unidad de mando a distancia, quite la tapa trasera y ponga las dos pilas AAA suministradas.

Cuando las pilas estén casi agotadas, la distancia de funcionamiento será menor o el mando a distancia dejará de funcionar. Reemplace las pilas por unas nuevas si esto ocurre.

a Botón "CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)"

Use este botón para abrir/cerrar un caso (examen/cirugía):

- Pulse cuando se muestre la pantalla de inicio para introducir la información del paciente.
- Pulse durante un examen/operación para cerrar el caso.
- Pulse en otros estados para abrir la pantalla de inicio.

b Botón "REPRODUCIR/PAUSAR (PLAY/PAUSE)"

Pulse este botón para iniciar y pausar la reproducción de vídeo.

Pulse durante la reproducción de vídeo para pausar. Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.

c Botón "DETENER (STOP)"

Pulse este botón para detener la grabación o la reproducción de vídeo.

d Botones del cursor

Utilice estos botones para mover el cursor hacia arriba, abajo, izquierda y derecha en la pantalla.

e Botón "INTRODUCIR (ENTER)"

Pulse este botón para confirmar una selección.

f Botón "VÍDEO/PAUSA (VIDEO/PAUSE)"

Pulse este botón para iniciar y pausar la grabación de vídeo.

Pulse durante la grabación de vídeo para pausar. Pulse de nuevo para reanudar la grabación de vídeo.

g Botón "FOTOGRAFÍA (PHOTO)"

Pulse este botón para capturar una fotografía.

h Botón de función 1

- Pulse este botón en la pantalla de inicio para abrir el menú principal.
- Pulse este botón cuando se muestre la Lista de casos para abrir la Lista de grabaciones.

i Botón de función 2

Pulse este botón para seleccionar cómo se muestran las señales de vídeo de dos canales:

- Púlselo mientras esté en el modo imagen en imagen (picture-in-picture, PIP) para intercambiar la imagen grande y la pequeña.
- Púlselo mientras esté en el modo imagen por imagen (picture-by-picture, PBP) para intercambiar la imagen de la izquierda y de la derecha.

Preparativos antes de poner en marcha el dispositivo

En esta sección se explican las conexiones y los ajustes que se deben realizar antes de encender el dispositivo. No encienda el dispositivo hasta haber completado estos pasos.

Conexión de fuentes de vídeo

Para señales de entrada de vídeo, hay disponibles modelos de UR-NEXT 4K con conectores HDMI o conectores SDI. Conecte su(s) fuente(s) de vídeo a los conectores correspondientes. Vea más detalles en la página 15.

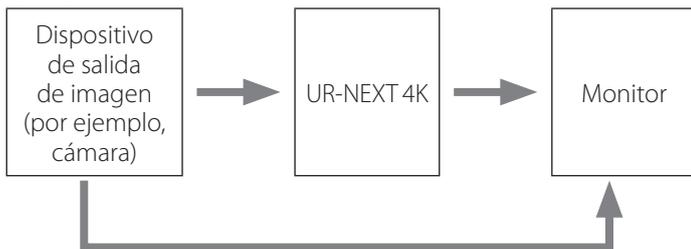
Conexión de un monitor

Conecte el monitor principal al conector HDMI OUT. En este caso, la señal de entrada de vídeo no puede verse en el monitor cuando la UR-NEXT 4K está apagada (ejemplo 1). Si desea que la señal de entrada de vídeo sea visible incluso cuando la UR-NEXT 4K esté apagada, asegúrese de que las conexiones estén como se muestra en el ejemplo 2.

Ejemplo 1



Ejemplo 2

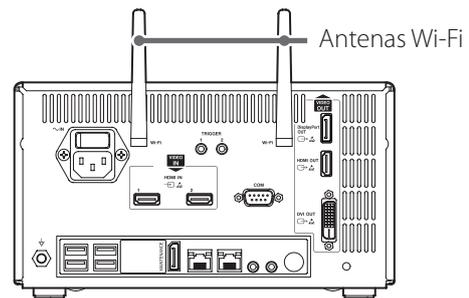


Conexión directa entre la fuente de vídeo y el monitor

Conexión de un micrófono y altavoces

La UR-NEXT 4K tiene una entrada de micrófono y una salida de audio. Conecte un micrófono para grabar comentarios durante un examen, por ejemplo, y conecte unos altavoces para escuchar el audio grabado.

Fijación de las antenas Wi-Fi



Fije ambas antenas Wi-Fi en los conectores correspondientes. No se requieren antenas cuando no se usa Wi-Fi ni Bluetooth.

Realizar una conexión por cable a una red

Para utilizar las funciones de red, conecte un cable de LAN a la parte posterior de la unidad.

Conexión a la red eléctrica

PRECAUCIÓN

Conecte esta unidad únicamente a una tensión de red de CA de 100–240 V \pm 10 % (50/60 Hz). Cualquier otra fuente de alimentación podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Utilice un transformador de aislamiento para evitar descargas eléctricas.

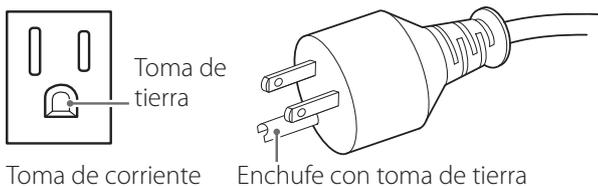
El cable de alimentación tiene un enchufe de tres polos. Para garantizar que se usa con seguridad, no la conecte a una toma de corriente de dos polos (sin conexión a tierra).

Cuando opere la UR-NEXT 4K en el Reino Unido: use un cable de alimentación que cumpla con la norma BS1363 con un fusible de 3 A.

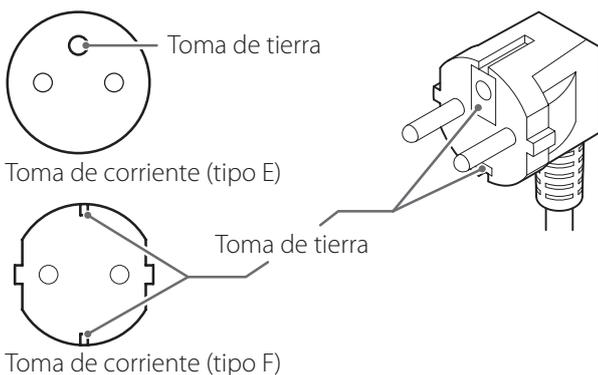
1 Conecte el cable de alimentación incluido al conector de entrada de la fuente de alimentación de la parte posterior de la unidad.

2 Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente cercana.

Para EE. UU.:



Para Europa:

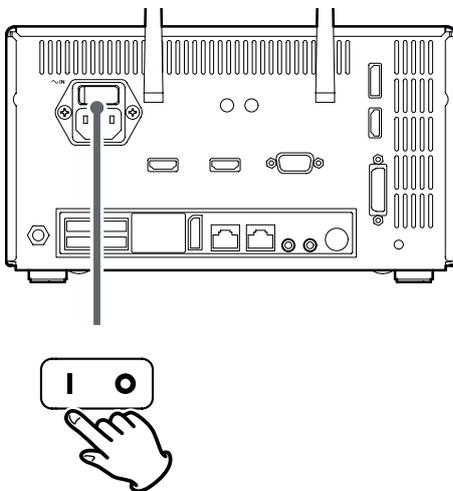


Las capturas de pantalla incluidas en estas instrucciones de uso pretenden ayudar a comprender los procedimientos de funcionamiento. Tenga en cuenta que la visualización real de la pantalla puede diferir debido a las diferencias en las especificaciones del dispositivo y las versiones del firmware.

Encender la unidad

Si hay otros dispositivos conectados a la UR-NEXT 4K, preste atención a la siguiente secuencia cuando encienda la alimentación:

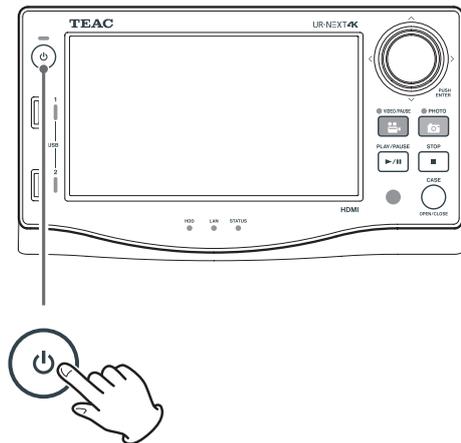
- 1 Encienda el monitor.**
- 2 Encienda el dispositivo que proporciona la señal de vídeo (por ejemplo, una cámara).**
- 3 Coloque el interruptor de alimentación principal de la parte posterior de la UR-NEXT 4K en la posición de "ENCENDIDO (ON)" (I).**



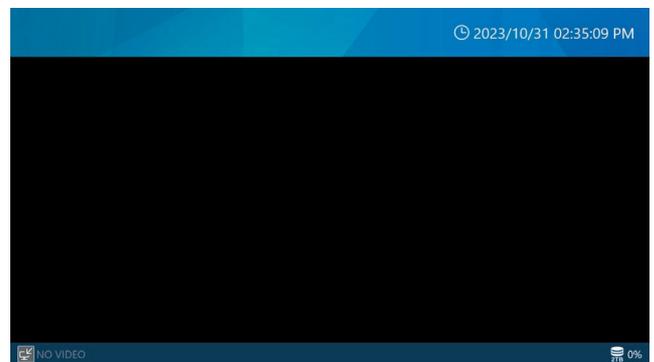
NOTA

La unidad se pone en marcha cuando se enciende el interruptor de alimentación principal.

Si el interruptor de alimentación principal está encendido y el indicador de encendido está de color naranja, pulse el botón de encendido (⏻) para ponerla en marcha.



Cuando el LED del botón de encendido esté en estado verde y aparezca la siguiente pantalla en el LCD, el proceso de arranque habrá finalizado.

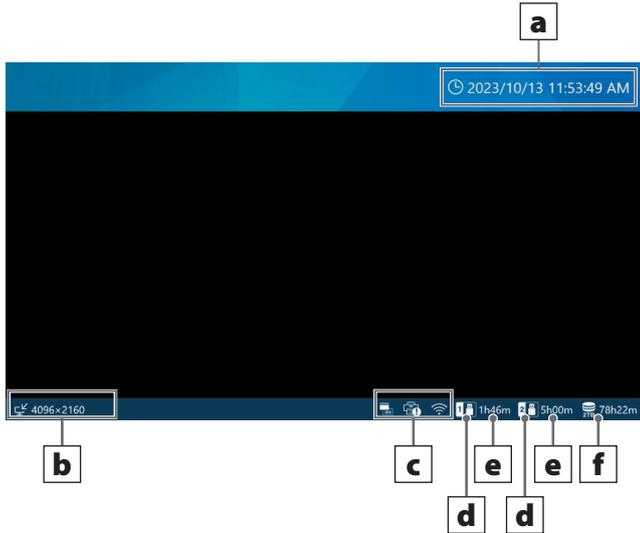


Información mostrada en la pantalla táctil

La pantalla táctil muestra la siguiente información.

AVISO IMPORTANTE

Cuando no hay ninguna grabación o reproducción en curso, las barras superior e inferior de la pantalla están en azul. Se vuelven rojos durante la grabación o la reproducción, o cualquier otro acceso a los dispositivos de almacenamiento.



a Fecha y hora actual

Aquí se muestran la fecha y la hora del reloj interno (año/mes/día horas: minutos: segundos).

b Estado y resolución de la(s) señal(es) de entrada de vídeo

Esto muestra la resolución de cada canal de entrada. "No hay vídeo (No Video)" aparece cuando no hay ninguna señal de vídeo.

c Área de visualización de iconos

 Aparece cuando se imprime o cuando se desconecta la alimentación de la impresora. Este ícono no se mostrará si el controlador de la impresora no está instalado.

 Muestra el estado de conexión de Wi-Fi®. Si Wi-Fi® no está configurado, este ícono no se mostrará.

 Aparece cuando se ha configurado y conectado un lector de tarjetas o de códigos de barras.

d "Dispositivo de almacenamiento USB conectado (Connected USB storage device)"

Esto muestra a qué puerto está conectado un dispositivo de almacenamiento USB.

e Espacio utilizado / capacidad total de almacenamiento

Esto muestra el espacio utilizado del dispositivo de almacenamiento USB conectado como un valor porcentual (a la izquierda) y la capacidad total en GB (a la derecha).

No aparece nada si no hay ningún dispositivo de almacenamiento USB conectado.

Cuando "Visualización de la capacidad" (Capacity Display) está ajustado en "Tiempo restante" (Remaining Time), mostrará el espacio disponible como un valor estimado en horas y minutos que se pueden grabar. Para más información, consulte "Uso de los dispositivos de almacenamiento" en la página 61.

f "Espacio utilizado del HDD interno (Used space of the internal HDD)"

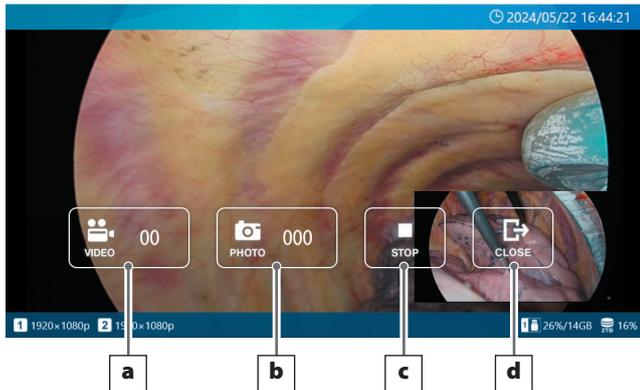
Muestra el uso del HDD.

Cuando la "Visualización de capacidad" (Capacity Display) está ajustada en "Tiempo restante" (Remaining Time), mostrará el espacio disponible como un valor estimado en horas y minutos que se pueden grabar. Para más información, consulte "Uso de los dispositivos de almacenamiento" en la página 61.

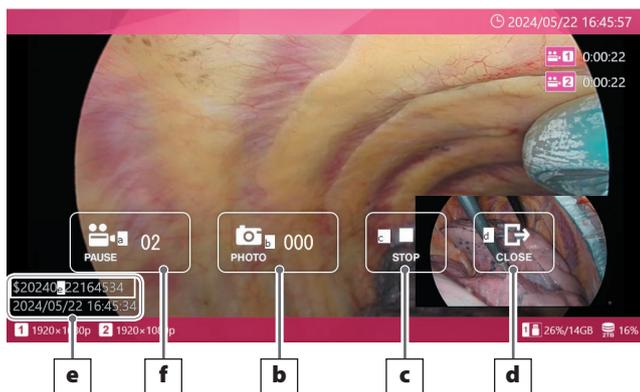
Monitor secundario (Tipo táctil)

La siguiente información se mostrará en el monitor secundario del panel táctil.

Pantalla de inicio (Estilo 1)



Pantalla cuando el caso está abierto (Estilo 1)



a Botón VIDEO

Inicia la grabación de vídeo.

Una vez iniciada la grabación, este botón se convierte en un botón de PAUSA, y al tocarlo se pausará la grabación.

El número que aparece en el interior del botón indica el número total de vídeos grabados, incluido el que se está grabando en ese momento.

b Botón FOTOGRAFÍA (PHOTO)

Captura fotos (imágenes fijas)

El número dentro del botón indica el número total de fotos (imágenes fijas).

c Botón DETENER (STOP)

Detiene la grabación de vídeo.

d Botón CERRAR (CLOSE)

Cierra el CASO (examen/cirugía).

e Información del paciente

Muestra la información del paciente. La pantalla puede encenderse/apagarse y la posición de la pantalla puede ajustarse. (Consulte Preajustes de usuario en la página 69 para más detalles).

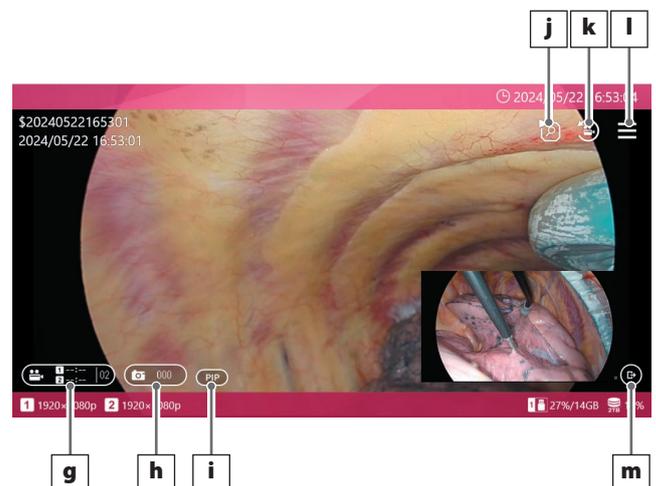
f Botón PAUSA (PAUSE)

Pausa la grabación de vídeo.

Pantalla de inicio (Estilo 2)



Pantalla cuando el caso (CASE) está abierto (Estilo 2)



g Botón VIDEO

Si ni CH1 ni CH2 están grabando, al pulsar este botón se iniciará la grabación en ambos canales.

Si alguno de los canales está grabando, al pulsar este botón se detendrá la grabación en ambos canales.

Este botón no le permite pausar la grabación de vídeo.

El tiempo de grabación se mostrará en el interior del

botón mientras esté grabando.

Si el tiempo de grabación es inferior a 1 hora, se mostrará como MM

- Si es de 1 hora o más, se mostrará como H:MM

Si no está grabando, el tiempo se mostrará como --:--.

El número de vídeos grabados (incluido el que se está grabando actualmente) en el caso (CASE) se mostrará en la parte derecha del botón.

El botón se iluminará en rojo mientras esté grabando.

Si alguno de los canales está en pausa, el botón parpadeará en rojo.

h Botón FOTO

Captura fotos en ambos canales.

El número de fotos grabadas en el caso (CASE) se mostrará en el centro del botón.

El botón se iluminará en naranja mientras graba fotos.

i Botón de cambio de disposición de la pantalla

Cuando se utiliza la entrada 2CH, este botón cambia la disposición de la pantalla en el siguiente orden:

PIP → PBP → CH1 → CH2.

Este botón no aparecerá si CH2 está desactivado o si la grabación PIP/PBP está activada.

El contenido de la pantalla del botón es el siguiente:

PIP: Visualización de imagen en imagen

PBP: Visualización imagen a imagen

CH1: Muestra sólo la entrada de vídeo CH1

CH2: Muestra sólo la entrada de vídeo CH2

j Botón de lista de los últimos vídeos/fotos del caso (CASE)

Cuando está en la pantalla de inicio, este botón muestra una lista de los últimos vídeos y fotos grabados en el disco duro interno dentro del caso (CASE).

Cuando está en un caso (CASE), muestra una lista de vídeos y fotos dentro de ese caso (CASE).

k Botón de reproducción del último vídeo

Este botón reproduce el último vídeo dentro del caso (CASE) actual.

Este botón no aparecerá si no está en un caso o si aún no se ha grabado ningún vídeo en el caso (CASE).

l Botón Menú

Cuando está en la pantalla de inicio, este botón muestra el menú principal.

Cuando está en un caso (CASE), muestra un menú emergente.

m Botón CERRAR

Este botón aparece en la parte inferior derecha de la pantalla sólo cuando se encuentra en un caso (CASE).

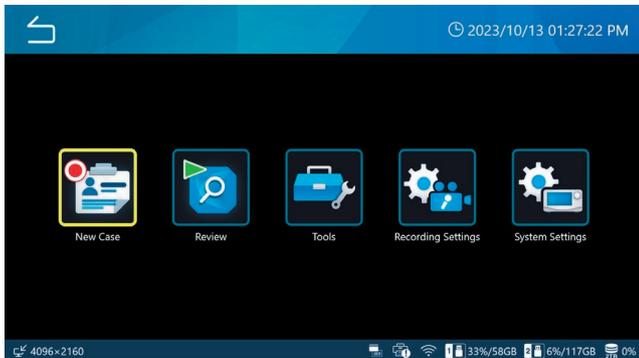
NOTA

En el Estilo 2 no hay botón PAUSA, por lo que no puede pausar la grabación de vídeo a través de la operación táctil (la pausa de la grabación de vídeo es posible a través de los botones frontales, disparadores externos, etc., distintos de la operación táctil).

En el Estilo 2, al tocar el espacio vacío (zonas sin botones) de la pantalla no aparecerá el menú principal. Tampoco se pueden utilizar las operaciones de deslizar o pellizcar para cambiar la disposición.

“Menú principal (Main menu)”

Cuando las barras superior e inferior de la pantalla estén en azul, pulse en cualquier lugar para abrir el menú principal.



Icono	Significado
	“Nuevo caso (New Case)” Pulse este icono para abrir un nuevo caso y escriba la información del paciente correspondiente.
	“Revisar (Review)” Pulse este icono para reproducir vídeos grabados o ver fotografías grabadas.
	“Herramientas (Tools)” Pulse este icono para formatear un dispositivo USB, ver el historial de mensajes y actualizar el firmware, entre otras cosas.
	“Ajustes de grabación (Recording Settings)” Pulse este icono para acceder a los Ajustes de grabación.
	“Ajustes del sistema (System Settings)” Pulse este icono para acceder a los Ajustes del sistema.

Pulse el icono de “regresar (Back)” () para volver a la pantalla de inicio.

AVISO IMPORTANTE

Use un dedo para tocar suavemente la pantalla. No utilice objetos duros o afilados. Hacerlo podría dañar la superficie.

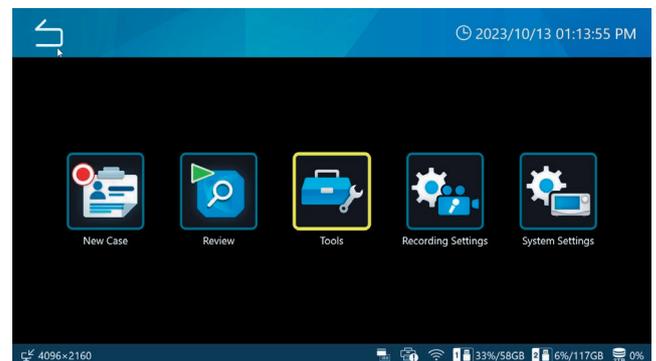
Formateo de un dispositivo de almacenamiento USB

Si desea grabar en un dispositivo de almacenamiento USB, primero debe formatearlo.

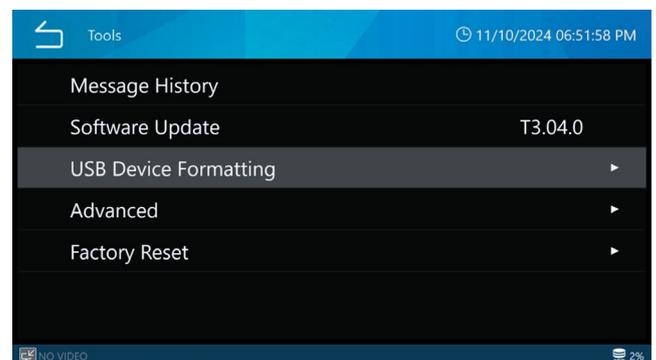
AVISO IMPORTANTE

- Al formatear un dispositivo de almacenamiento USB se borrarán todos los datos guardados en él.
- Utilice siempre la UR-NEXT 4K para formatear los medios que vaya a usar con ella. Los medios formateados por un dispositivo diferente podrían causar problemas.
- La UR-NEXT 4K realiza un formateo rápido. Si quiere asegurarse de que no se puede recuperar ningún dato de un soporte, utilice un ordenador o un dispositivo similar para formatearlo.

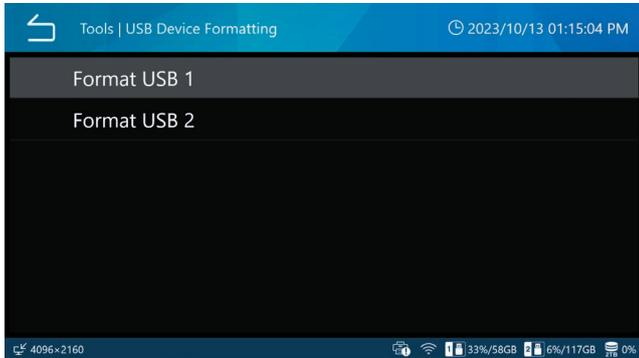
1 Pulse “Herramientas” (Tools) en el menú principal.



2 Seleccione “Formateo de dispositivo USB (USB Device Formatting)”.

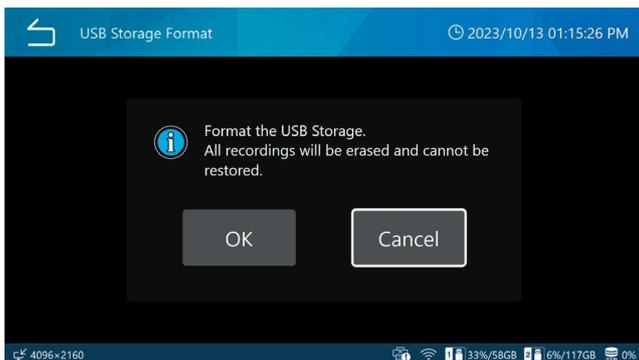


3 Seleccione el dispositivo de almacenamiento que desee formatear.



Aparecerá un mensaje de confirmación.

4 Pulse "OK" para iniciar el formateo.



Pulse "Cancelar (Cancel)" para no formatear y volver a la pantalla anterior.

Una vez completado el formateo, aparecerá la pantalla original.

PRECAUCIÓN

Los soportes utilizados con este dispositivo deben formatearse con él. El uso de soportes formateados con un dispositivo diferente puede provocar fallos de funcionamiento.

El formateo borrará todos los datos almacenados en el soporte USB.

Desconexión de un dispositivo de almacenamiento USB

Antes de retirar un dispositivo de almacenamiento USB, tenga en cuenta lo siguiente:

AVISO IMPORTANTE

- Confirme que el indicador de acceso a USB no esté parpadeando.
- Antes de retirar el cable USB conectado a una unidad de disco óptico, extraiga el disco del dispositivo. De lo contrario, los datos del disco podrían dañarse.

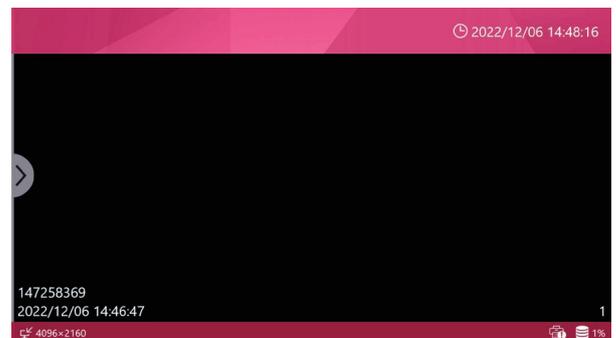
Apagar la unidad

Dé los siguientes pasos para apagar de manera segura la UR-NEXT 4K.

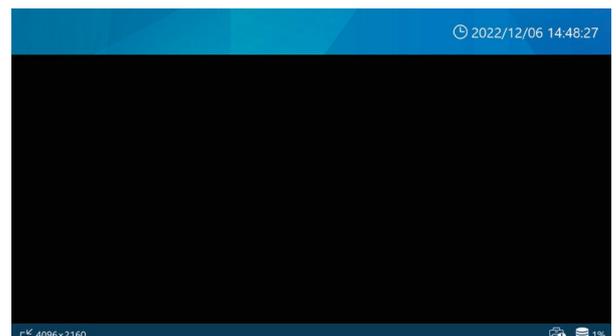
1 Si aún está abierto un caso (las barras superior e inferior de la pantalla están en rojo), realice una de las siguientes acciones para cerrar el caso:

Pulse el icono de "regresar" (←) (Back) varias veces.

Pulse el botón "CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)"



Las barras superior e inferior están en rojo: el caso aún está abierto.



Las barras superior e inferior están en azul: el caso está cerrado.

2 Espere hasta que los indicadores LAN, HDD y USB dejen de parpadear, luego pulse y mantenga presionado el botón de encendido (⏻) durante al menos tres segundos.

Cuando el LED del botón de encendido cambia de verde a naranja, el sistema entra en estado de apagado.

3 Para desconectar completamente la alimentación, gire el interruptor principal de la parte posterior hacia el lado de APAGADO (OFF) (○).

No apague el aparato utilizando únicamente el interruptor principal o su fuente de alimentación. Para apagarlo completamente, asegúrese de pulsar el botón de encendido (⏻) para apagarlo y, a continuación, apague el interruptor principal y su fuente de alimentación.

AVISO IMPORTANTE

- Incluso cuando está abierta la pantalla de inicio, la unidad sigue realizando operaciones internas si parpadea un indicador LAN, HDD o USB. Apagarla durante este estado podría causar una pérdida de datos o un mal funcionamiento.
- La interrupción de la fuente de alimentación durante la grabación puede impedir que la grabación se pueda reproducir.
- Después de apagar la unidad, espere unos 20 segundos antes de volver a encenderla (déjela apagada durante al menos 20 segundos).

Si no se va a utilizar la unidad durante mucho tiempo

Si no se va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, apáguela como se describe arriba. Luego, coloque el interruptor de alimentación principal de la parte posterior en su posición de "APAGADO (OFF)".

Preparativos para la grabación de dos canales y 3D

Conexiones de entrada de vídeo

Consulte "Configuración del Canal 2 para la grabación en la página 30 sobre cómo ajustar la entrada de vídeo CH2.

Para el modelo HDMI®

Conecte la entrada de vídeo que se desee grabar en el Canal 1 a HDMI 1 y la entrada de vídeo que se desee grabar en el Canal 2 a HDMI 2.

Para el modelo SDI

Grabación de 1 canal

Tipo de entrada de vídeo	Terminal SDI utilizado	Resolución máxima de grabación
12G-SDI de enlace único	A	4096 × 2160 60p
6G-SDI de enlace único	A	4096 × 2160 30p
3G-SDI de enlace único	A	1920 × 1080 60p
6G-SDI de enlace doble	A + C	4096 × 2160 60p
3G-SDI de enlace cuádruple	A + B + C + D	4096 × 2160 60p

12G-SDI de enlace único

6G-SDI de enlace único

3G-SDI de enlace único

Conecte al terminal SDI A.



6G-SDI de enlace doble

Conecte a los terminales SDI A y C.

3G-SDI de enlace doble

Conecte al terminal SDI A y al terminal B.



3G-SDI de enlace doble

Conecte a los terminales SDI A y B.



3G-SDI de enlace cuádruple

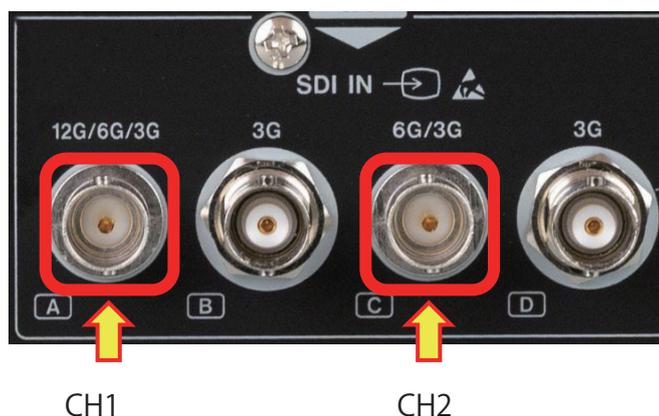
Conecte a todos los conectores SDI A, B, C y D.



Grabación de 2 canales

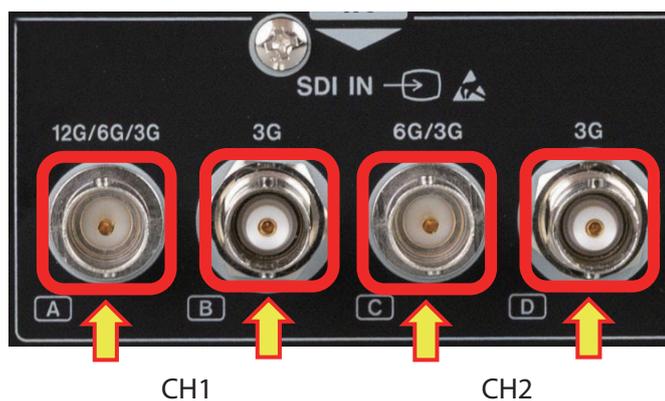
"Tipo de entrada de vídeo solo admite un enlace único"	Terminal SDI utilizado		Resolución máxima de grabación	
	Canal 1	Canal 2	Canal 1	Canal 2
6G-SDI + 6G-SDI	A	C	4096 x 2160 30p	4096 x 2160 30p
3G-SDI + 3G-SDI	A	C	1920 x 1080 60p	1920 x 1080 60p
6G-SDI + 3G-SDI	A	C	4096 x 2160 30p	1920 x 1080 60p
3G-SDI + 6G-SDI	A	C	1920 x 1080 60p	4096 x 2160 30p

Conecte la señal del Canal 1 al terminal SDI A y la señal del Canal 2 al terminal C.



Grabación 3G-SDI de doble enlace

Tipo de entrada de vídeo	Terminal SDI utilizado		Resolución grabable	
	Canal 1	Canal 2	Canal 1	Canal 2
3G-SDI de doble enlace	A+B	C+D	3840 x 2160 30p	3840 x 2160 30p



Configuración del Canal 2 para la grabación

Esta sección explica cómo preparar la UR-NEXT 4K para la grabación.

- En el modelo HDMI®, utilice el conector HDMI 2 como entrada para el Canal 2.
- En el modelo SDI, utilice el conector SDI C como entrada para el Canal 2. Ajuste la configuración para los modelos SDI cuando no haya señal de entrada de vídeo.

1 Pulse “Ajustes de grabación (Recording Settings)” en el menú principal.

2 Seleccione “Entrada de vídeo avanzada (Advanced Video Input)”.

3 Pulse “Modo de canal dual” (Dual Channel Mode) y seleccione ENCENDIDO (ON).

Al cambiar este ajuste, la UR-NEXT 4K se reinicia automáticamente.

Cuando se utilizan señales 4K en dos canales de entrada, la velocidad de los fotogramas está limitada a 30p.

Cuando la “Entrada de vídeo del Canal 2” está encendida y la calidad de grabación de vídeo está configurada en H.264, la grabación será a la mitad de la tasa de bits en comparación con cuando la “Entrada de vídeo del Canal 2” está apagada.

NOTA

Establézcala en [ENCENDIDO] (ON) cuando seleccione transmisión doble en “Formato 3D” (P56).

Establézcala en [APAGADO] (OFF) para habilitar la “Grabación proxy” (P55).

4 En el modelo SDI, pulse “Método de transporte SDI (SDI Transport Method)” y seleccione el método de entrada deseado.

Seleccione “2SI” para la entrada 12G-SDI.

Establezca el dispositivo de salida de imagen para 3G-SDI con cuatro entradas (2SI, SQD).

Al cambiar este ajuste, la UR-NEXT 4K se reinicia automáticamente.

5 En el modelo SDI, pulse “3G-SDI de doble enlace” (para los modelos SDI).

El ajuste predeterminado es “OFF”.

Seleccione ON cuando introduzca vídeo 3G-SDI de doble enlace. Seleccione OFF para otros casos.

Al cambiar este ajuste, la UR-NEXT 4K se reinicia automáticamente.

6 Toque “Espacio de color” y seleccione “BT.709 para 1080 HD”, “BT.2020 para 4K UHD” o “Auto”.

La UR-NEXT 4K graba con BT.709. Si el espacio de color de la señal de entrada de vídeo es BT.2020, seleccione “BT.2020 para 4K UHD” para grabar sin colores distorsionados.

7 Toque «Gama de colores CH1» o «Gama de colores CH2».

Ajusta la gama de niveles de la señal de vídeo de entrada.

Auto: Detecta y ajusta automáticamente la gama de nivel de la señal de vídeo de entrada.

16–235: Ajusta manualmente la gama de nivel. El rango es 16–235 (rango limitado).

0–255: Ajusta manualmente la gama de nivel. El rango es 0–255 (rango completo).

El ajuste por defecto es «Auto».

NOTA

Incluso si se selecciona «Auto», puede que no se ajuste el rango de nivel adecuado dependiendo de la señal de entrada.

En tales casos, ajuste manualmente la configuración para evitar recortes de color o aplastamiento en la señal de vídeo.

Para la grabación de vídeo, CH1 y CH2 no pueden ajustarse individualmente.

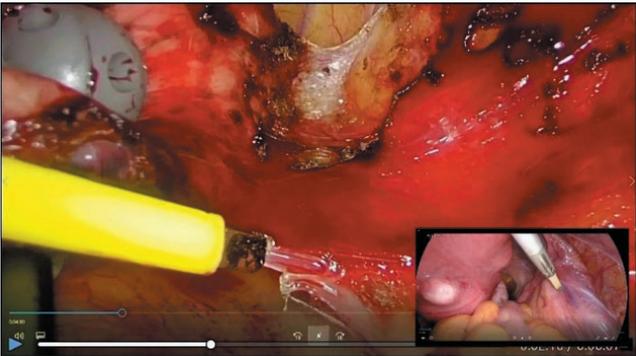
El ajuste del rango de nivel de CH1 se aplicará a CH2.

Para la grabación de imágenes fijas y la salida de vídeo, se aplicarán los ajustes de cada canal.

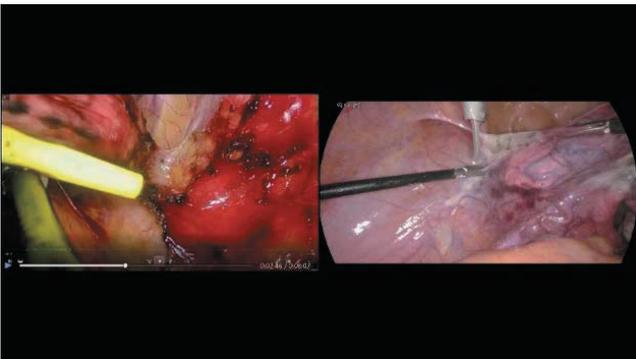
Visualización en pantalla durante la entrada de dos canales

Cuando está habilitada "Entrada de vídeo del Canal 2" y se introducen señales de vídeo en los canales 1 y 2, se mostrarán ambas imágenes en la pantalla.

- PIP: Se muestra una imagen pequeña encima de una imagen grande.



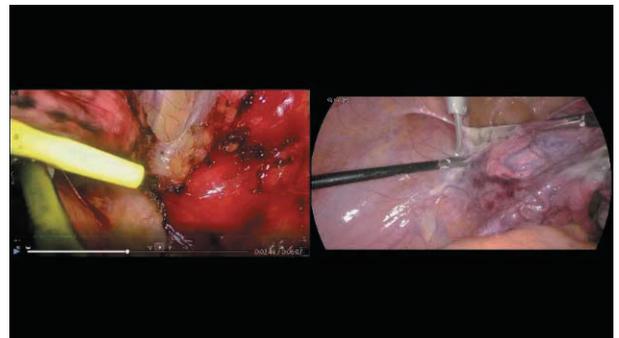
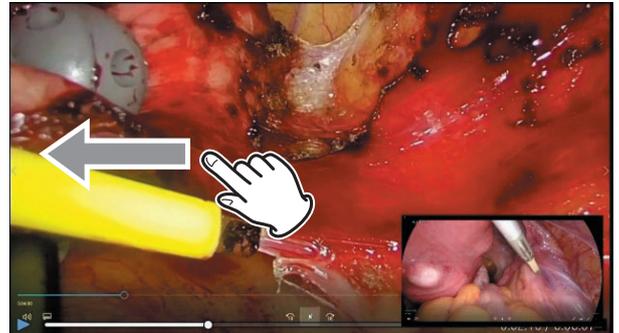
- PBP: Se muestran dos imágenes, una al lado de la otra.



Seleccione la pantalla de vídeo inicial en "Ajuste de pantalla de entrada múltiple" en "Salida de vídeo".

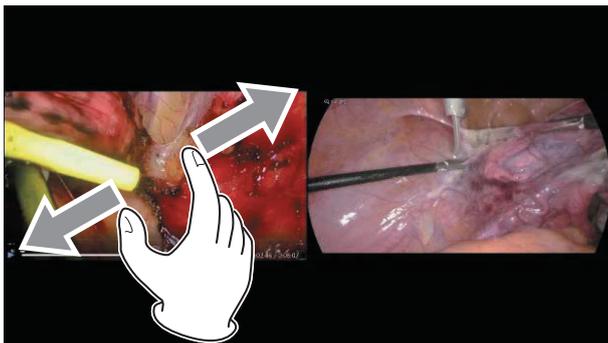
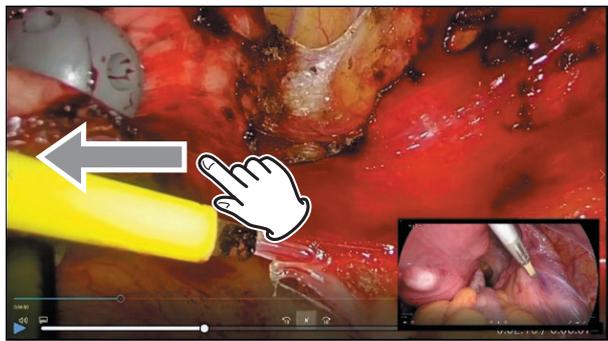
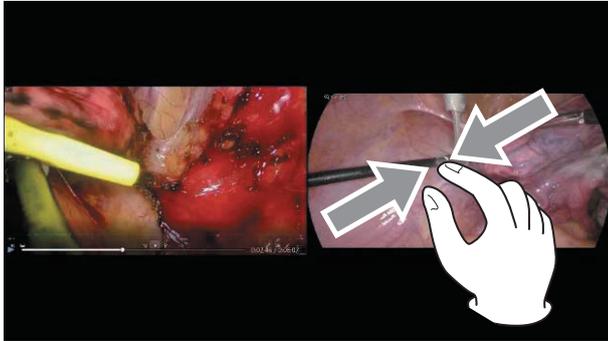
Se puede seleccionar la visualización de sólo una de las entradas de vídeo CH1 o CH2 en "Modo de visualización 2CH" de "Visualización en pantalla".

Para cambiar de visualización PIP a visualización PBP, deslice la imagen grande lejos de la imagen pequeña.



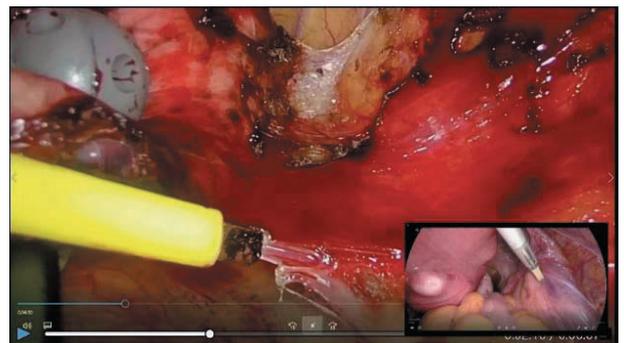
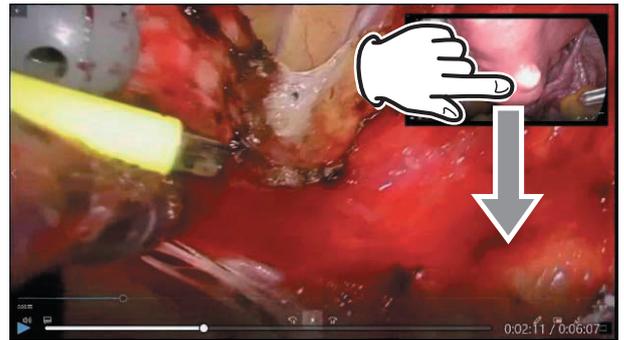
Preparativos para la grabación de dos canales y 3D

Para cambiar de visualización PBP a visualización PIP, coloque dos dedos juntos en una imagen y sepárelos para hacerla grande o coloque dos dedos separados sobre una imagen y júntelos para hacerla pequeña.



Para intercambiar las posiciones de las imágenes en la visualización PBP, deslice la imagen de la izquierda hacia la derecha o la imagen de la derecha hacia la izquierda.

En la visualización PIP, la imagen pequeña se puede mover hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha a cualquier esquina de la pantalla.



NOTA

- El tamaño de la imagen pequeña no se puede cambiar.
- La imagen pequeña solo se puede colocar en las cuatro esquinas de la pantalla.

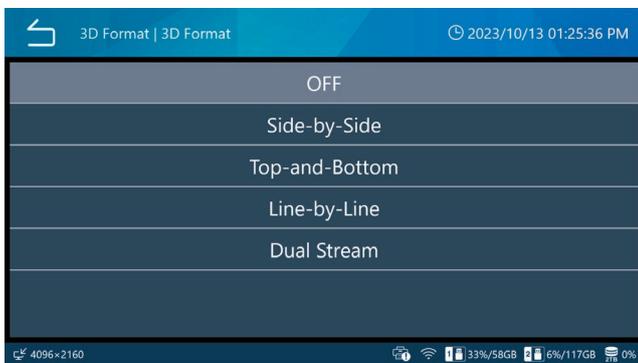
Grabación de una señal de vídeo 3D

Si su dispositivo de salida de imágenes proporciona una señal de vídeo 3D, ajuste la configuración correctamente para mostrar y grabar la señal.

Si no se reconoce en la entrada el tipo de señal seleccionado, se mostrará "NO HAY VÍDEO (NO VIDEO)" en la parte inferior izquierda de la pantalla. La grabación no será posible si se intenta (aparece un mensaje).

Cuando el formato 3D está configurado en "Línea por línea", hasta 1 canal puede recibir 4K60fps.

Consulte la sección "Formato 3D en la página 56 para obtener más detalles.



"Transmisión doble (Dual Stream)" solo es válido cuando la entrada de vídeo del Canal 2 está activada en "Entrada de vídeo avanzada (Advanced Video Input)". Introduzca el vídeo izquierdo en el Canal 1 y el vídeo derecho en el Canal 2.

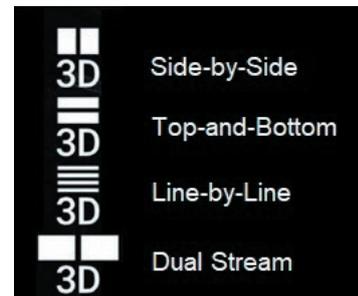
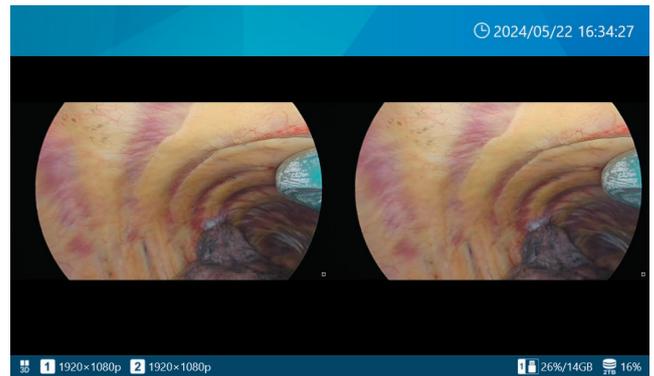
El vídeo se grabará en FHD. Seleccione Alta calidad (High-Quality, HQ) o inferior para la Calidad de vídeo (Video Quality).

Para el vídeo de entrada en 3D, las imágenes fijas se convierten a 2D y se graban.

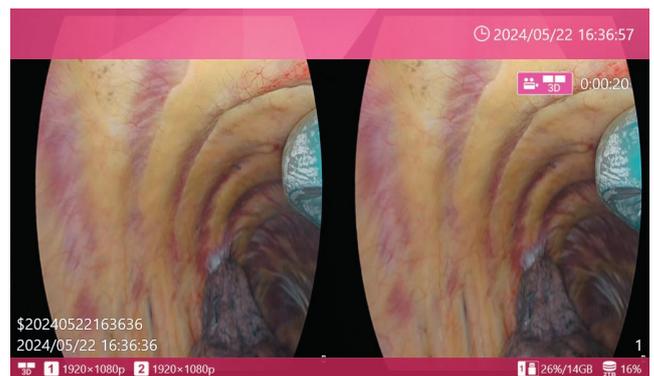
Cuando se ajusta a Línea por línea, el vídeo de entrada Línea por línea se convierte en vídeo superior e inferior para la salida de vídeo y la grabación de vídeo.

Cuando se seleccione cualquier formato de vídeo 3D, las imágenes fijas se convertirán a 2D y se grabarán.

Cuando el formato 3D esté ajustado en cualquier opción que no sea APAGA (OFF), aparecerá un icono en el extremo izquierdo de la barra inferior para indicar que la grabación en 3D está activa.

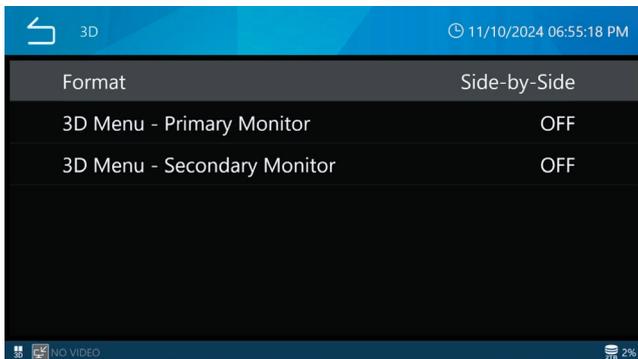


- Cuando el ajuste del formato 3D sea Dual Stream, sólo se mostrará un indicador de grabación de vídeo durante la grabación.



Preparativos para la grabación de dos canales y 3D

Cuando seleccione cualquier modo de vídeo 3D que no sea DESACTIVAR, podrá realizar las siguientes selecciones:



Pulse External Monitor 3D Output.

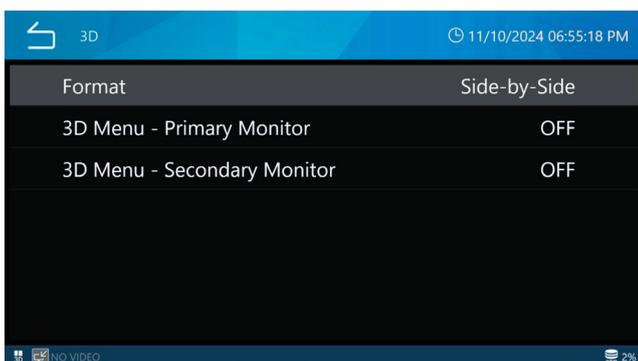
Elija si desea mostrar la visualización en pantalla (OSD) en 3D en el monitor externo. El ajuste predeterminado es «DESACTIVAR».

Pulse Salida 3D del panel táctil externo.

Elija si desea mostrar la OSD en 3D en el monitor del panel táctil externo. El ajuste predeterminado es «DESACTIVAR».

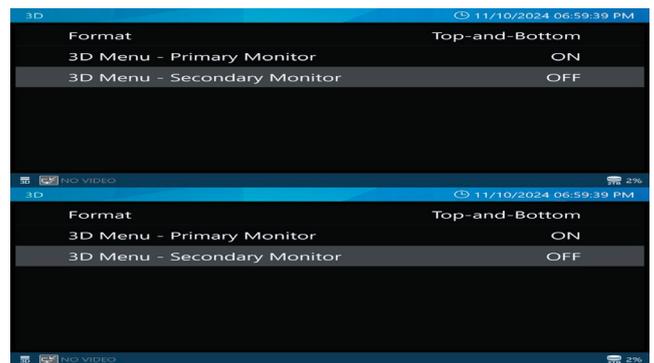
Los ajustes de los pasos 5 y 6 también determinan el modo de visualización 2D/3D al reproducir vídeos 3D grabados en este producto.

Visualización cuando se selecciona DESACTIVAR La OSD (incluidos los menús, la información del paciente y el cursor del ratón) se muestra en 2D.

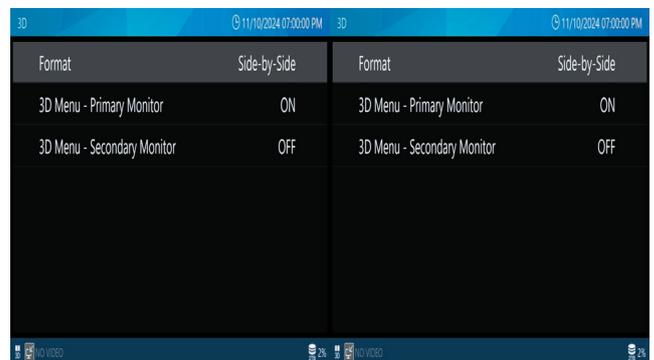


Al reproducir vídeos en 3D grabados en este producto, el vídeo se muestra como un vídeo en 2D con la mitad superior (para grabaciones Top-and-Bottom o Line-by-Line) o la mitad izquierda (para grabaciones Side-by-Side o Simul) ampliada 2x en dirección vertical u horizontal.

Visualización cuando se selecciona ACTIVAR La OSD (incluidos los menús, la información del paciente y el cursor del ratón) se muestra en 3D.



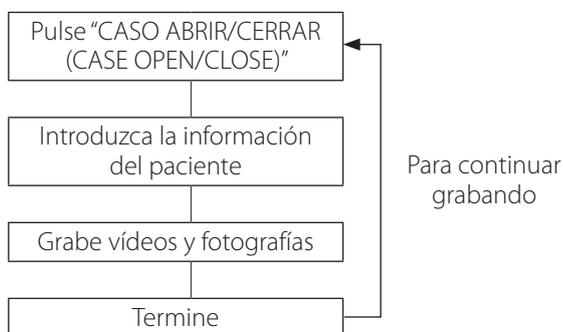
Arriba y abajo / Línea por línea



Lado a lado / Doble transmisión

Proceso de grabación

El siguiente diagrama ilustra un proceso de grabación típico para un examen/cirugía.



También puede comenzar a grabar de inmediato e introducir la información del paciente más tarde. En esta situación, se abre automáticamente un nuevo caso y se asigna una identificación temporal con el siguiente formato: \$[año][mes][día][hora][minuto][segundo].

Por ejemplo: 15 de noviembre de 2024 a las 14:15:40.
\$20241115141540

Después de grabar el primer vídeo o capturar la primera foto, los datos introducidos del paciente o la identificación temporal se conservan incluso después de detenerse (el caso permanece abierto hasta que se pulsa el botón CASO ABRIR/CERRAR [CASE OPEN/CLOSE]).

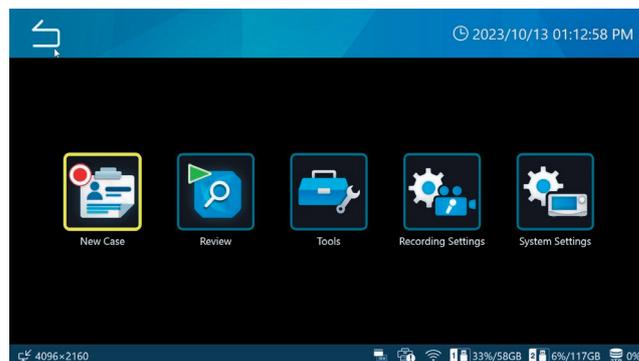
Número máximo de archivos grabados

A cada uno de los vídeos y fotografías almacenados para la misma identificación se le asigna un número que va aumentando del 1 al 1000.

No es posible grabar más de 1000 vídeos y fotografías para un caso. Para grabar más de 1000 vídeos y fotografías o para grabar con una identificación diferente, pulse el botón "CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)" para cerrar el caso (aparecerá la pantalla de inicio). Luego, pulse el botón "CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)" nuevamente para abrir un nuevo caso.

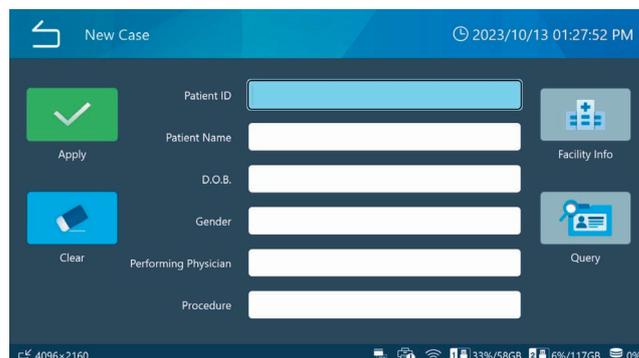
Apertura de un nuevo caso (comienzo de un examen/cirugía)

1 Pulse "Nuevo caso (New Case)" en el menú principal.



2 Pulse "cada campo (each field)" e introduzca los datos.

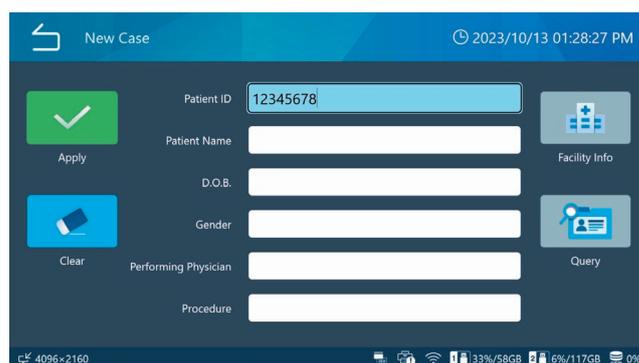
Pulse "Introducir (Enter)" (↵) para confirmar cada entrada.



Pulse "Borrar (Clear)" para eliminar toda la información del paciente introducida.

Pulse "Información de la instalación (Facility Info)" para entrar en la pantalla de introducción de nombre de la instalación y de la estación.

3 Cuando haya terminado, pulse el botón verde "Aplicar (Apply)" para confirmar.



Si se graban vídeos/fotografías sin introducir una identificación, se registrará automáticamente la identificación de “\$ año, mes, día, hora, minuto, segundo” como identificación temporal.

Ejemplo) 25 de diciembre de 2022 14:15:40
\$20221225141540

AVISO IMPORTANTE

- La información del paciente introducida se registra en el HDD incorporado.
- Cuando transfiera o deseche este producto, manipúlelo adecuadamente para que la información del paciente registrada en el HDD interno no se difunda al exterior.
- Al borrar la información del paciente, realice “Reformatear HDD interno (Reformat Internal HDD)” o “Restablecer sistema (Reset System)” como se describe en “Restablecer ajustes de fábrica (Factory Reset)” en la página 75.)
- No utilice caracteres prohibidos en la descripción del archivo en el ID.

Grabación de vídeos

Pulse el botón “VÍDEO/PAUSA (VIDEO/PAUSE)” para iniciar la grabación de vídeo.



Durante la grabación de vídeo,

- Pulse el botón STOP para detener la grabación,
- Pulse el botón VÍDEO/PAUSA (VIDEO/PAUSE) para pausar la grabación.

AVISO IMPORTANTE

Cuando grabe repetidamente, espere al menos dos segundos entre cada acción de grabar y detener.

NOTA

- El número de imágenes (vídeos y fotografías en total) grabadas para el mismo caso se muestra en la parte inferior derecha de la pantalla.
- Utilice la configuración “Liberar espacio (iHDD) (Free Up Space [iHDD])” para garantizar eficientemente suficiente capacidad de almacenamiento en el HDD interno antes de la grabación de vídeo (página 61).

Uso de un contacto externo para cambiar entre iniciar/pausar/detener la grabación de vídeo

También es posible controlar la grabación de vídeo mediante un interruptor de contacto externo.

1 Conecte el interruptor a uno de los conectores DE ACCIONAMIENTO de la parte posterior (página 16).

2 Asigne ese conector al modo de operación deseado (página 60).

Captura de fotografías

Pulse el botón “FOTOGRAFÍA (PHOTO)” repetidamente para tomar una serie de fotografías (imágenes fijas).

También se puede pulsar el botón “FOTOGRAFÍA (PHOTO)” para capturar una fotografía durante la grabación de vídeo.

Uso de un interruptor de contacto externo para capturar fotografías

También es posible capturar fotos mediante un interruptor de contacto externo.

1 Conecte el interruptor a uno de los conectores DE ACCIONAMIENTO de la parte posterior (página 16).

2 Asigne ese conector a “Captura de fotografías” (página 60).

Terminación de un examen/cirugía (cierre de un caso)

Cuando finalice un examen/cirugía, pulse el botón “CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)” para cerrar el caso.

Aparecerá la pantalla de inicio.

Al iniciar una nueva grabación o abrir un nuevo caso, se debe introducir los datos del nuevo paciente.

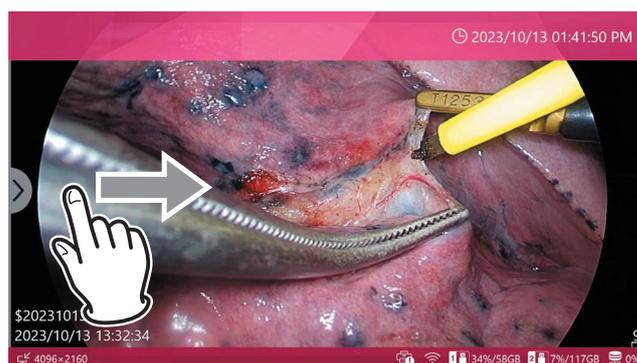
NOTA

Al pulsar el botón durante la grabación de vídeo, la unidad se detiene y cierra el caso.

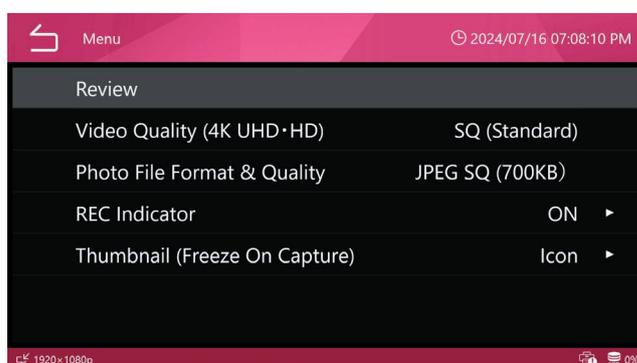
Visualización del último vídeo o fotografía grabado

Durante un examen/cirugía, puede consultar el último vídeo o fotografía grabado (dentro de la misma identificación).

1 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.

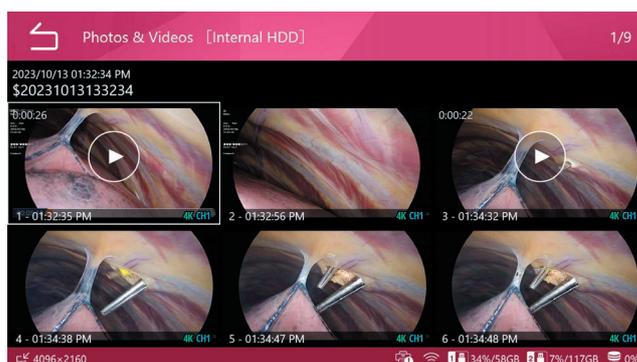


2 Seleccione “Revisar (Review)”.

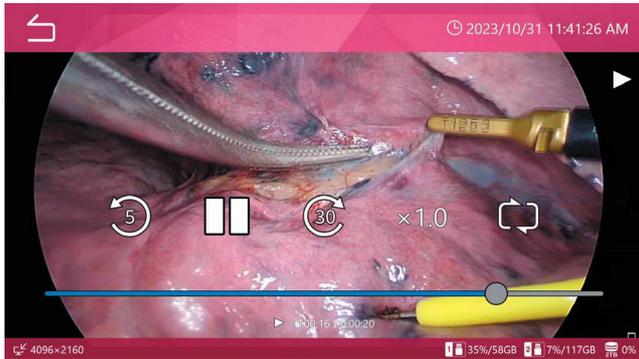


Se muestran miniaturas en el orden de grabación, comenzando por la más antigua.

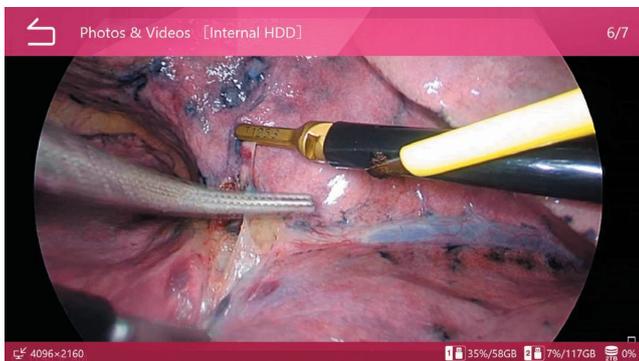
3 Pulse la miniatura del vídeo o fotografía que quiera revisar.



Vídeo



Fotografía



Borrado de vídeos o fotografías

Es posible borrar todos los datos grabados de un Caso juntos y los vídeos/fotos individualmente. Al borrar un caso, también se borra la información del paciente para el caso respectivo.

Vea Borrado de datos grabados en la página 45 para obtener más información.

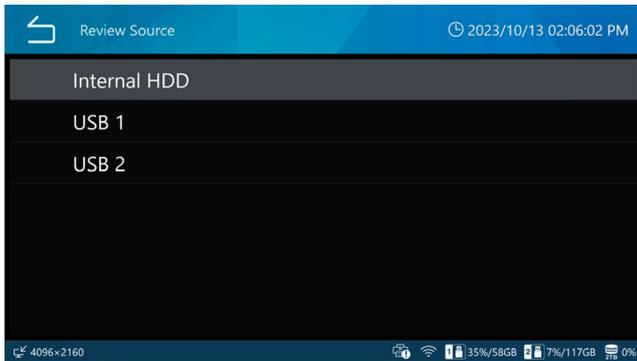
Utilice la función de formateo para el borrado masivo.

Los vídeos/fotos grabados no pueden borrarse mientras el CASO esté abierto.

Asegúrese de que se han completado las transferencias de imágenes deseadas antes de borrar los vídeos/fotos grabados.

- 1 Cuando la pantalla de inicio esté abierta, pulse el botón “REPRODUCIR/PAUSAR (PLAY/PAUSE)” o pulse “Revisar (Review)” en el menú principal.**

Aparecerá un menú de selección.

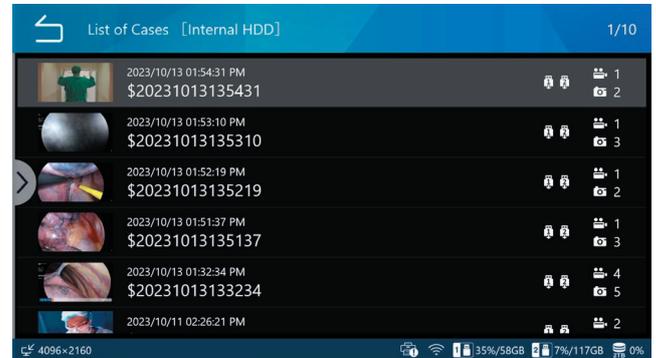


- 2 Seleccione el dispositivo de almacenamiento donde está el contenido que desea ver.**

Aparecerá la lista de casos almacenados en el dispositivo seleccionado.

Lista de casos

La Lista de casos muestra los datos registrados en orden desde el más reciente.



Deslice el dedo hacia arriba y hacia abajo en la pantalla para desplazarse por la lista.

- La primera imagen de los datos grabados se muestra como una miniatura en el lado izquierdo.
- En el lado derecho, los iconos muestran la cantidad de vídeos y fotografías junto con el historial de transferencia a USB y redes.

Icono Significado

- | | |
|---|--------------------------------------|
|  | 1 grabación de vídeo disponible |
|  | 5 fotografías capturadas disponibles |
|  | Transferidos/copiados a USB 1 |
|  | Transferidos/copiados a USB 2 |
|  | Transferidos/copiados a la Red 1 |

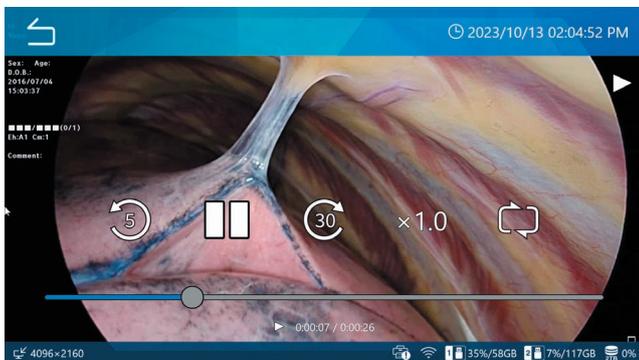
- 1 Pulse el caso deseado para abrir una pantalla de vista previa.**

Las imágenes en miniatura de los vídeos y/o fotos se muestran por orden de grabación, las más recientes primero.

2 Pulse el vídeo o fotografía que quiera revisar.



Vídeo



Los tiempos transcurridos/totales se muestran en la parte inferior de los vídeos.

Pulse la pantalla para mostrar los iconos de control de reproducción (⏮ || ⏭) durante unos 5 segundos.

AVISO IMPORTANTE

A veces, el último segundo de un vídeo no se reproduce.

Fotografía

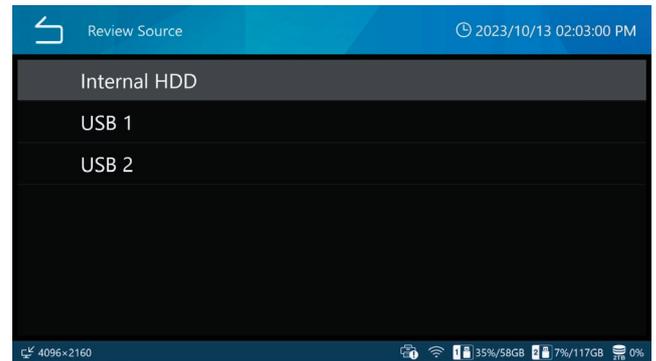


Búsqueda por identificación

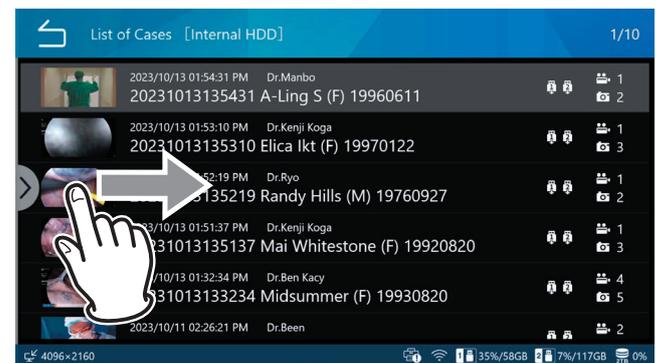
Se pueden mostrar vídeos/fotografías de un determinado caso especificando la identificación de un paciente.

1 Pulse "Revisar (Review)" en el menú principal.

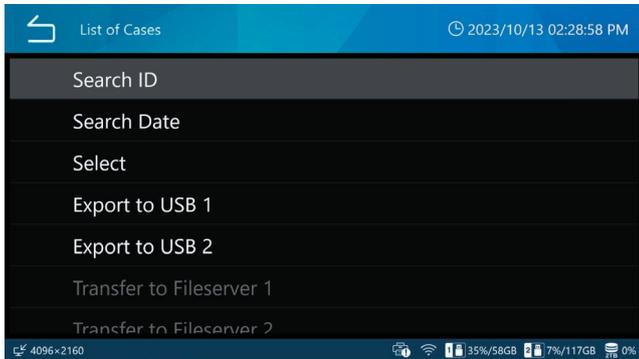
2 Seleccione el dispositivo de almacenamiento donde desea buscar.



3 En la Lista de casos (List of Cases), deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.

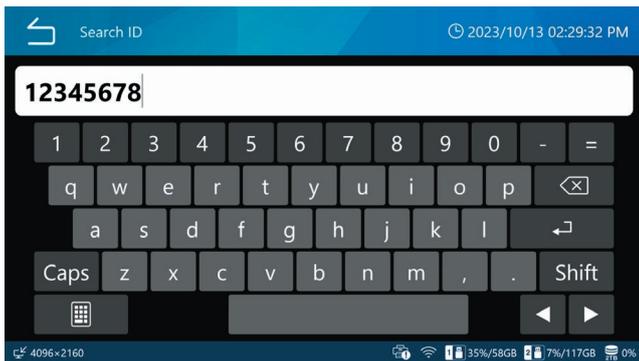


4 Seleccione “Buscar identificación (Search ID)”.



5 Introduzca una identificación y pulse “Introducir (Enter)” (↵).

La unidad buscará los caracteres introducidos en el campo de búsqueda ID de búsqueda.

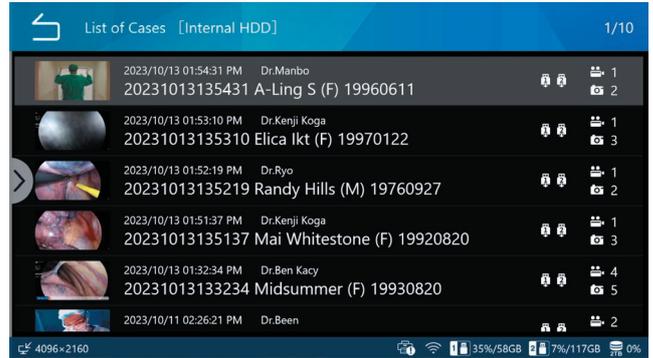


Añada un asterisco (*) al principio o al final para buscar el final o el principio de una identificación. Si no se incluye un asterisco, la unidad solo busca coincidencias exactas.

NOTA

El asterisco se encuentra en la página de números y símbolos del teclado en pantalla. Pulse el icono de la parte inferior izquierda para abrirla.

Pulse el caso deseado.



Aparecerá la pantalla de vista previa del caso seleccionado.

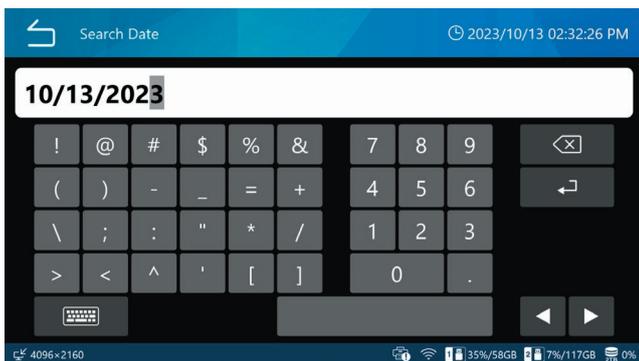
6 Pulse el vídeo o fotografía que quiera revisar.



Búsqueda por fecha

Se pueden mostrar vídeos/fotografías de un determinado caso especificando una fecha de grabación.

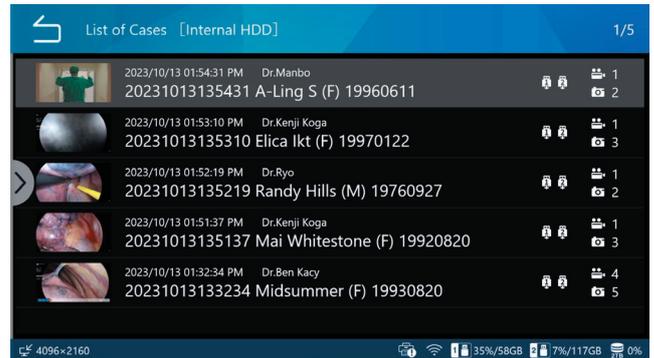
- 1 Pulse “Revisar (Review)” en el menú principal.**
- 2 Seleccione el dispositivo de almacenamiento donde desea buscar.**
- 3 En la Lista de casos (List of Cases), deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.**
- 4 Seleccione “Buscar fecha (Search Date)”.**
- 5 Introduzca una fecha y pulse Intro (↵).**



Escriba la fecha en un formato de 8 dígitos (MM/DD/AAAA). Las barras diagonales se agregan automáticamente.

Por ejemplo: Para el 8 de marzo de 2023, introduzca 03 08 2023

Pulse el caso deseado.



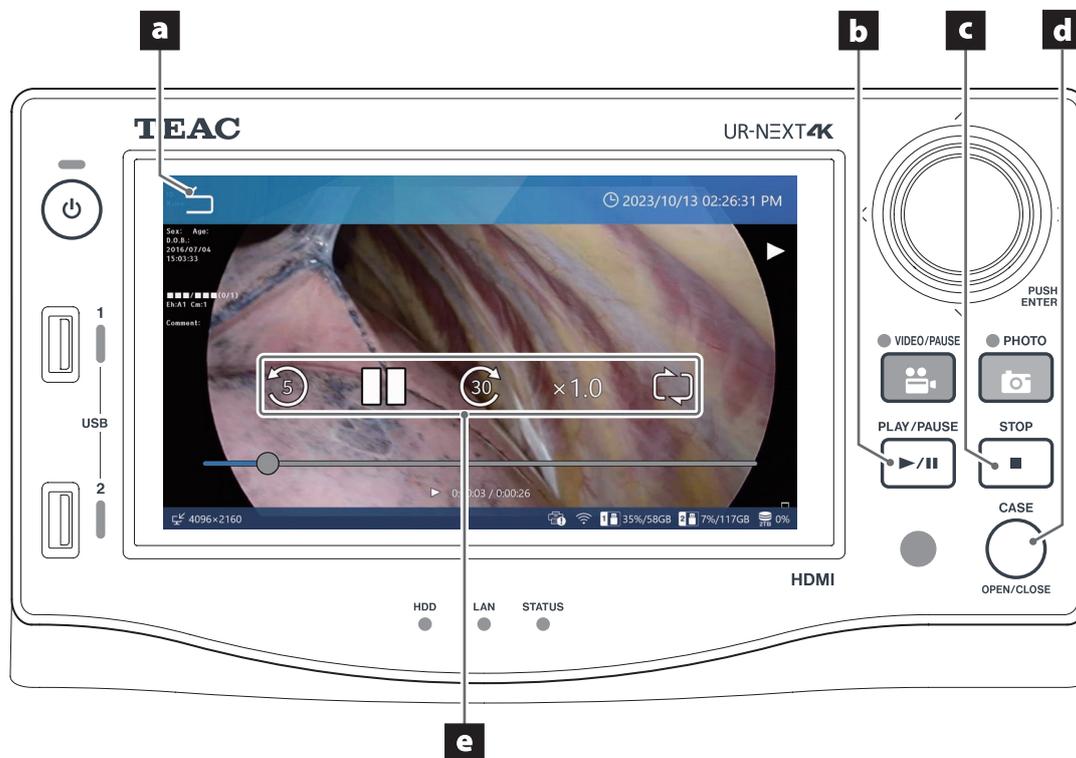
Aparecerá la pantalla de vista previa.

- 6 Pulse el vídeo o fotografía que quiera revisar.**



Funciones disponibles durante la reproducción de vídeo

Use los botones del panel frontal y los iconos de la pantalla que se muestran a continuación para controlar la reproducción.



a Icono “regresar (Back)” (↶)

Pulse este icono en la pantalla durante la reproducción de vídeo para volver a la pantalla de vista previa.

Cada vez que pulsa este icono sube una pantalla en la jerarquía del menú.

b Botón “REPRODUCIR/PAUSAR (PLAY/PAUSE)”

Pulse este botón durante la reproducción de vídeo para pausarlo. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.

c Botón “DETENER (STOP)”

Pulse este botón durante la reproducción de vídeo para detener la reproducción y volver al inicio del vídeo.

d Botón “CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)”

Pulse este botón para finalizar la reproducción y cerrar el caso actual (aparecerá la pantalla de inicio).

e Iconos de control de reproducción

Pulse la pantalla durante la reproducción de vídeo para mostrar los siguientes íconos de control durante aproximadamente 5 segundos.

Icono	Significado
	Retroceda unos 5 segundos
	Avance unos 30 segundos
	Pausa
	Reanudar la reproducción
x1.0	pulse para seleccionar la velocidad de reproducción. x0.5: velocidad 0.5x x1.0: velocidad constante (por defecto) x2.0: velocidad 2x
	Pulse para activar/desactivar la reproducción repetida.
	Activar la repetición de la reproducción.
	Desactiva la repetición de la reproducción.

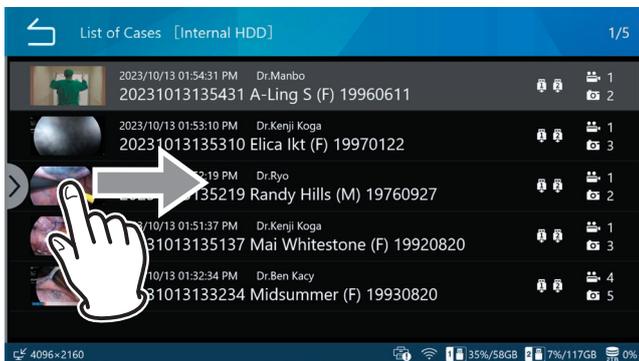
Edición de la información del paciente y borrado de datos grabados

Edición de la información del paciente

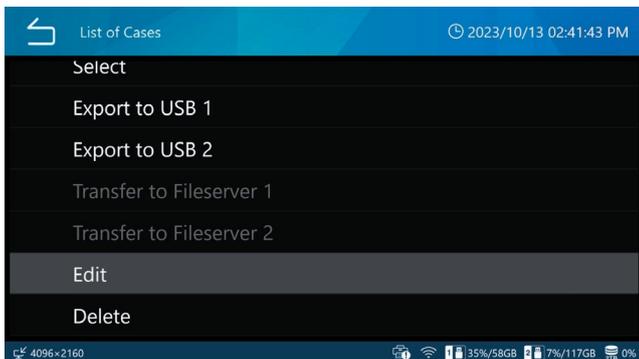
La información del paciente, incluidos las identificaciones temporales y los nombres de los pacientes, se puede editar.

1 En la Lista de casos (List of Cases) (página 39), seleccione el caso que desea editar.

2 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.



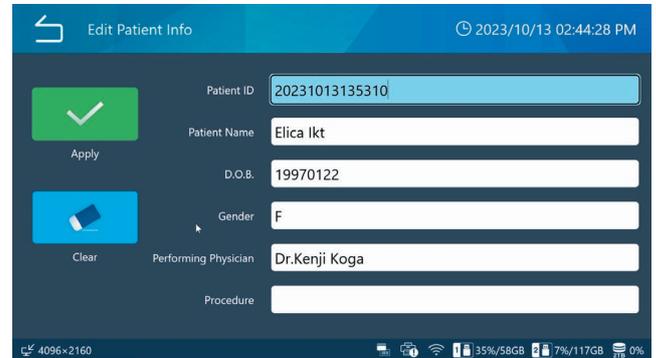
3 Seleccione "Editar información del paciente (Edit Patient Information)".



Aparecerá la pantalla de información del paciente.

4 Edite la información del paciente.

Siga los procedimientos de Apertura de un nuevo caso (comienzo de un examen/cirugía) en la página 35.



Borrado de datos grabados

Se puede borrar todos los datos grabados para un examen/cirugía al mismo tiempo borrando el caso respectivo. También es posible borrar vídeos/fotografías individuales.

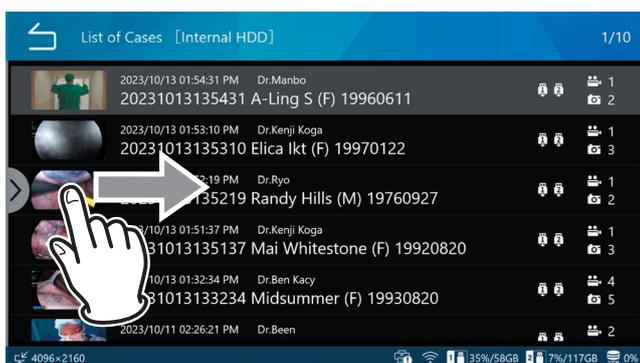
AVISO IMPORTANTE

- Eliminar los datos grabados para un examen/cirugía también borra la información del paciente.
- Los datos borrados no se pueden restaurar.
- Use la función de formateo para borrar todo en un dispositivo de almacenamiento o en el HDD interno.

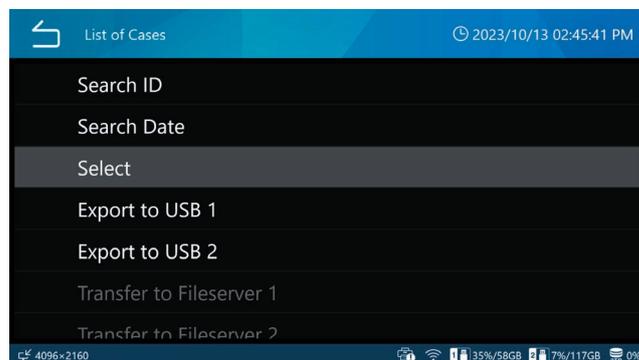
Al borrar con respecto a cada Caso de un examen/cirugía

1 Seleccione los datos grabados que desea borrar. En la Lista de casos (List of Cases) (página 39), seleccione el caso que desea borrar.

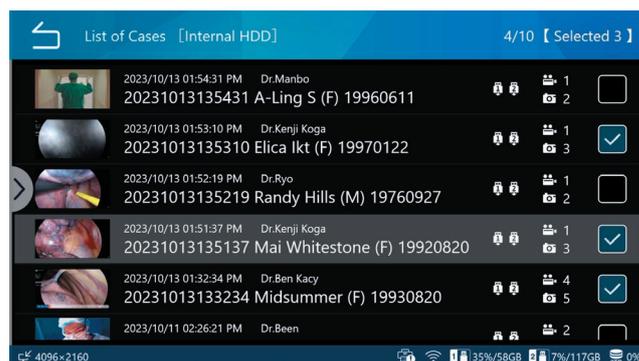
2 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.



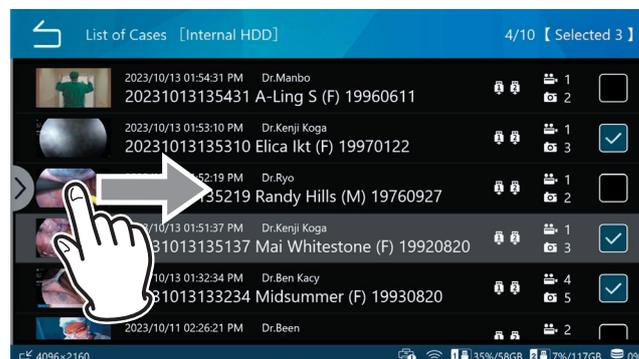
3 Seleccione "Seleccionar" (Select).



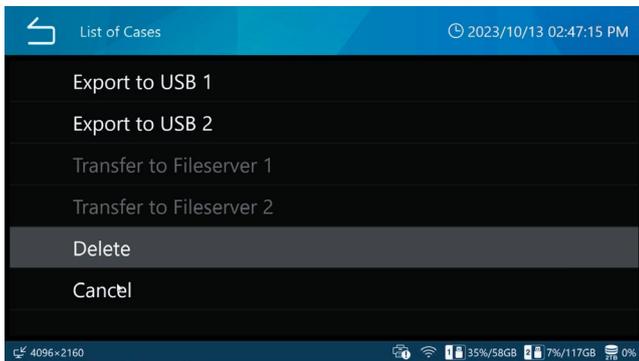
4 Marque la casilla de verificación situada más a la derecha de los datos grabados que desee eliminar. (Es posible realizar selecciones múltiples.)



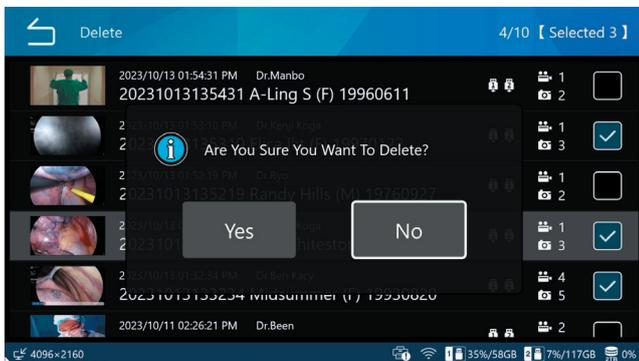
5 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.



6 Seleccione "Borrar (Delete)".



7 Pulse "Sí (Yes)" para borrar los datos.
Si no desea borrar los datos, pulse "No".



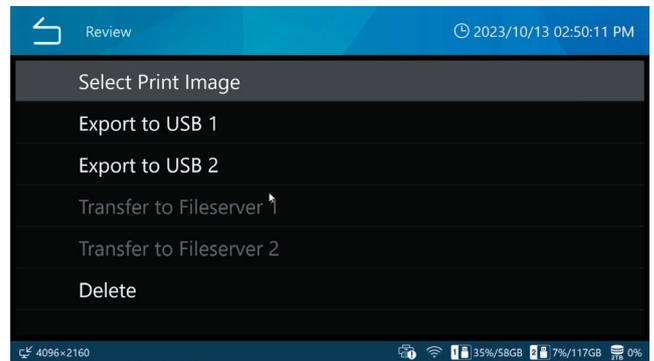
Al borrar vídeos/fotografías individualmente

1 En la Lista de casos (List of Cases) (página 39), seleccione los datos grabados que contienen los vídeos/fotografías que desea borrar para mostrar la pantalla "fotografías y vídeos (Photos & Videos)".



2 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.

3 Seleccione "Seleccionar (Select)".



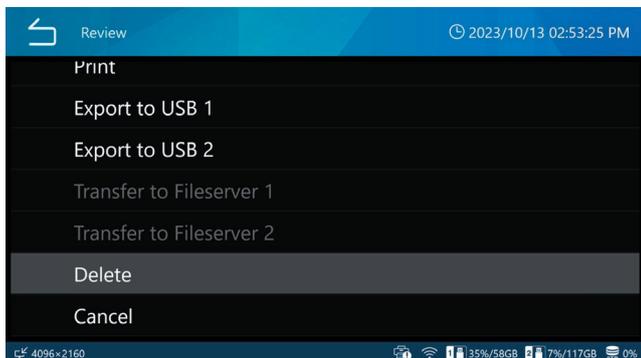
4 Marque la casilla situada más a la derecha de los vídeos/fotos que desee eliminar.
(Es posible realizar múltiples selecciones).



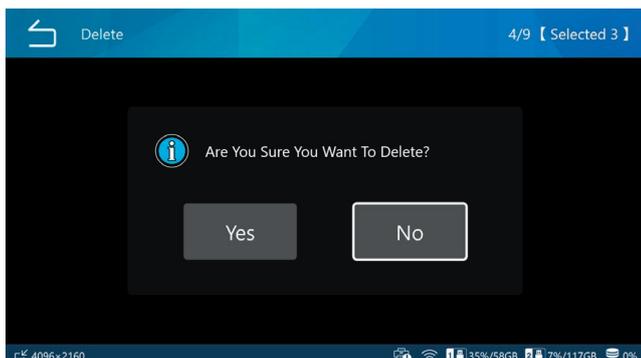
5 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual.



6 Seleccione “Borrar (Delete)”.



7 Pulse “Sí (Yes)” para borrar los vídeos/ fotografías. Si no desea borrar los datos, pulse “No”.



Transferencia y copiado de datos grabados

Transferencia a la red

Los datos grabados se pueden transferir a través de la red utilizando los ajustes del "Servidor de archivos 1 en la página 64.

La transferencia a SURGEONE requiere la aplicación Surgeone V2 para Windows.

Transferencia y copiado de vídeos/fotografías

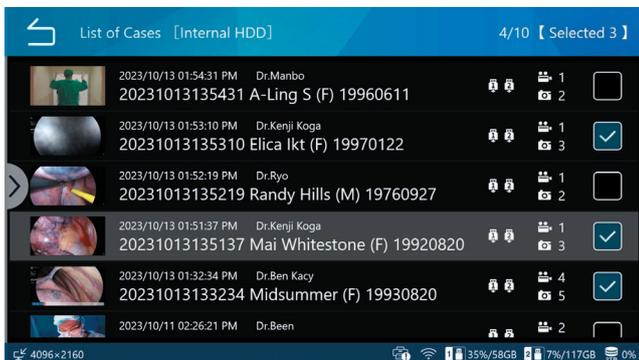
Los datos grabados pueden copiarse a un dispositivo de almacenamiento USB o transferirse a una red usando los ajustes del servidor de archivos para cada caso de un examen/cirugía y vídeos/fotografías individuales respectivamente.

La transferencia a SURGEONE requiere la aplicación Surgeone V2 para Windows.

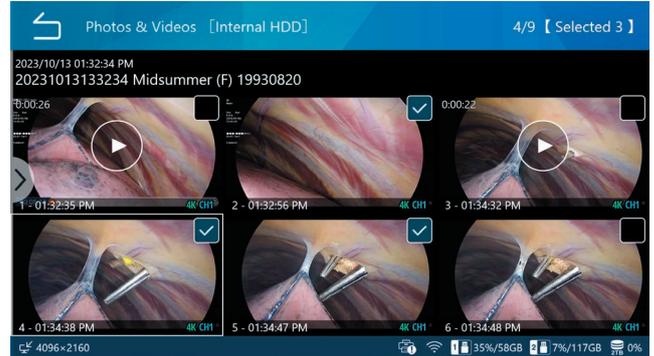
1 Seleccione los datos grabados que desea transferir/copiar.

2 Seleccione los datos grabados o los vídeos/fotografías que desea eliminar realizando la misma operación que en "Borrado de datos grabados en la página 45.

Al borrar con respecto a cada Caso de un examen/cirugía

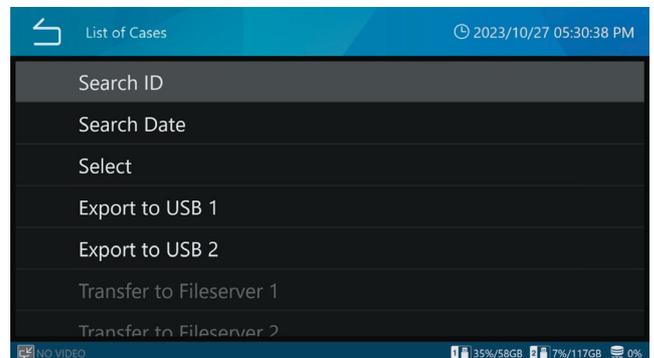


Al borrar vídeos/fotografías individualmente



3 Deslice el dedo de izquierda a derecha para abrir el menú contextual después de seleccionar datos grabados o vídeos/fotografías.

4 Seleccione uno de los siguientes para copiar a un dispositivo de almacenamiento USB o transferir a un servidor de archivos:



- Exportar a USB1
- Exportar a USB2
- Servidor de archivos 1
- Servidor de archivos 2

Cuando se completa el proceso, la Lista de casos aparece nuevamente.

- Pulse el icono de "regresar (Back)" (←) para volver a la pantalla anterior.
- Para detener la transferencia o la copia, pulse el botón STOP para detener la transferencia/copia.

NOTA

Cuando no está conectado un dispositivo USB o un servidor de archivos, la pantalla aparece atenuada y no se puede seleccionar.

Durante la transferencia/copia, puede detenerla pulsando el botón "STOP".

Si cancela la transferencia al servidor de archivos, los datos grabados estarán en un estado de transferencia pendiente.

Si se configura la transferencia automática del servidor de archivos, los datos grabados que estaban en estado pendiente de transferencia se transferirán de nuevo.

Los vídeos de Original o Proxy seleccionados en Modos de vídeo de "Almacenamiento USB" se guardarán automáticamente en el dispositivo USB.

Del mismo modo, los vídeos de Original o Proxy seleccionados en los modos de vídeo de "Servidor de archivos 1" y "Servidor de archivos 2" se transferirán a cada servidor de archivos respectivo.

"Original" y "Proxy" del "Modo de vídeo" a transferir/copiar son los ajustados en "Modo de vídeo USB1" y "Modo de vídeo USB2" en "Guardado automático USB" en la página 49 y los ajustados en "Servidor de archivos 1" y "Servidor de archivos 2" en la página 54.

Si el soporte se vuelve LLENO (FULL) durante la transferencia / copia, los vídeos / fotos no se exportan correctamente. Transfiera / copie manualmente a un soporte con suficiente espacio disponible.

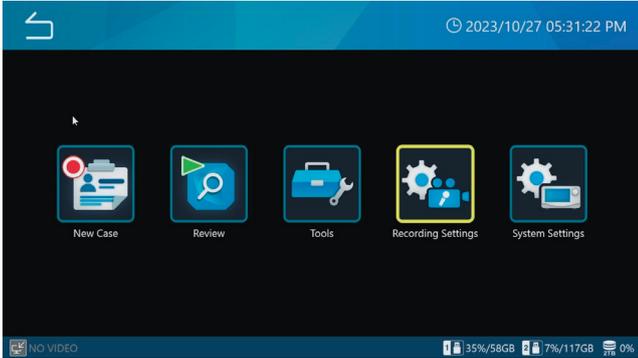
Cuando "Escritura USB (USB Write)" está "Desactivado (Disabled)" en los ajustes de "Seguridad (Security)", "Escribir en USB1 (Write to USB1)" y "Escribir en USB2 (Write to USB2)" no se mostrarán.

Información general de los ajustes

Realización de los ajustes de grabación	51	Horario de verano	62
Realización de los ajustes del sistema	51	Formato de fecha	62
Uso del menú "Ajustes de grabación (Recording Settings)"	52	Red	63
Vídeo	52	Ajustes del dispositivo	63
Formato de archivos	52	Servidor de archivos 1	64
Formato de codificación	52	Servidor de archivos 2	64
Calidad (4K UHD · HD)	52	DICOM	64
Tamaño de división de archivo	52	Seguridad	65
Grabación PIP/PBP	52	Opción de contraseña de inicio de sesión	65
Grabación de vídeo PIP/PBP	52	Gestión de la cuenta de usuario	66
Grabación de vídeo PIP/PBP Canal principal	54	Añadir usuario	66
Tamaño de incrustación PIP	54	Cambiar nombre de usuario	67
Posición de incrustación PIP	54	Cambiar contraseña	67
Incrustación PIP Posición horizontal	54	Eliminar usuario	67
Posición vertical de incrustación PIP	55	Descarga del registro de actividad del usuario	67
Grabación proxy	55	Intervalo de tiempo límite de la sesión	68
Grabación con salto de cuadro	55	Exportación de dispositivos USB	68
Duración de la espera de grabación	55	Salida de vídeo	68
Fotografía	55	Monitor principal (tipo normal)	68
Formato y calidad de archivo	55	Resolución recomendada por monitor	68
Audio	56	Resolución	68
Entrada	56	Monitor secundario (tipo táctil)	68
Salida	56	Resolución	68
Formato 3D	56	Ajuste de la pantalla multientrada	69
Formato 3D	56	Apariencia	69
Entrada de vídeo avanzada	56	Asignación del canal principal	69
Almacenamiento en USB	57	Visualización en pantalla (OSD)	69
Vídeo en USB 1	57	Preajustes de usuario	69
Modo de vídeo en USB 1	57	Indicador de grabación	70
fotografía en USB 1	57	Miniatura (congelar al capturar)	70
Vídeo en USB 2	57	Monitor secundario (Tipo táctil)	71
Modo de vídeo en USB 2	57	Dispositivos conectados	71
Fotografía en USB 2	57	Lector de tarjetas/códigos de barras	71
Advertencia de baja capacidad	57	Impresora	72
Disparador externo	58	Ratón	72
Sincronización de canales	58	Tamaño del puntero	72
Ejemplos de configuración y funcionamiento de la combinación	59	Ocultar puntero automáticamente	72
Disparador1 (L), Disparador1 (R), Disparador2 (L), Disparador2 (R)	60	Sistema	72
Uso del menú "Ajustes del sistema" (System Settings)	61	Idioma	72
Este dispositivo (This Device)	61		
Liberar espacio (iHDD)	61		
Advertencia de baja capacidad (iHDD)	61		
Uso de los dispositivos de almacenamiento	61		
Sonido de pitido	62		
Hora	62		
Ajuste	62		
Zona horaria	62		

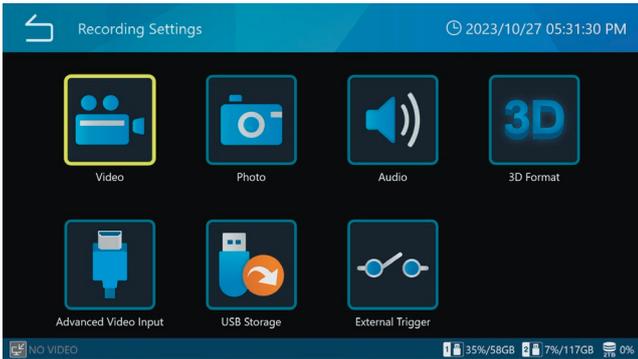
Realización de los ajustes de grabación

1 Pulse “Ajustes de grabación (Recording Settings)” en el menú principal.



El menú de ajustes se muestra en el monitor y en la pantalla.

2 Pulse el icono del ajuste que desea cambiar.



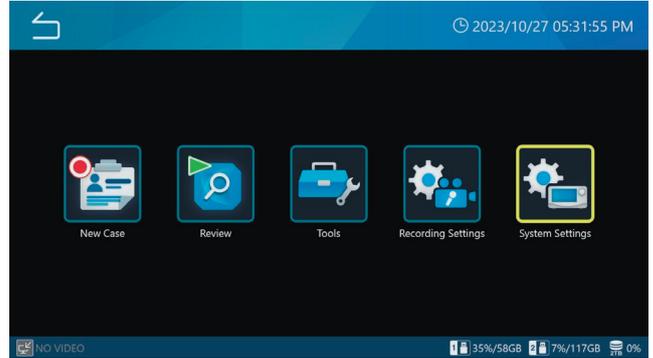
3 Pulse un valor de ajuste o introduzca un número para la configuración o la selección.

Pulse el icono de “regresar (Back)” (↶) de la parte superior izquierda para volver a la pantalla anterior sin cambiar ningún ajuste.

4 Pulse el icono de “regresar (Back)” (↶) para volver a la pantalla de inicio.

Realización de los ajustes del sistema

1 Pulse “Ajustes del sistema (System Settings)” en el menú principal.



2 Pulse el icono del ajuste que desea cambiar.



3 Pulse un valor de ajuste o introduzca un número para la configuración o la selección.

Pulse el icono de “regresar (Back)” (↶) de la parte superior izquierda para volver a la pantalla anterior sin cambiar ningún ajuste.

4 Pulse el icono de “regresar (Back)” (↶) para volver a la pantalla de inicio.

Uso del menú "Ajustes de grabación (Recording Settings)"

Es posible realizar ajustes de grabación.



Vídeo



Formato de archivos

Opciones:

- MP4 (predeterminado)
- TS

Se recomienda "MP4" para la reproducción en esta unidad.

Formato de codificación

Opciones:

- H.264 (predeterminado)
- H.265

Si el formato de archivo de vídeo es TS, solo está habilitado H.264.

Calidad (4K UHD · HD)

EQ (25 Mbps · 8 Mbps)	alta compresión (calidad económica que ahorra espacio)
SQ (50 Mbps · 12 Mbps)	calidad estándar (predeterminada)
HQ (100 Mbps · 20 Mbps)	calidad alta
XQ (150 Mbps · 50 Mbps)	la más alta calidad

NOTA

Hay límites superiores para transmisión dual 3D, tamaño de división de archivo de vídeo "1 GB" y grabación proxy.

Establezca a continuación el límite superior en la explicación de cada punto.

Tamaño de división de archivo

Opciones:

- 1 GB
- 4 GB (predeterminado)
- Ninguno

NOTA

Cuando el tamaño de división de archivo esté establecido en "1 GB", establezca la calidad de grabación de vídeo en "HQ" o menos.

Grabación PIP/PBP

Cuando utilice la entrada 2CH, puede grabar imágenes imagen en imagen o imagen a imagen como grabaciones simultáneas en doble pantalla. Para garantizar una grabación correcta, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- La entrada de vídeo CH2 debe estar en ENCENDIDO (ON).
- El ajuste 3D debe estar en APAGA (OFF).
- Tanto CH1 como CH2 deben estar recibiendo una entrada de vídeo válida con una resolución de 1920 x 1080 o inferior.

Tenga en cuenta que la grabación imagen en imagen / imagen a imagen no puede realizarse cuando se graban imágenes fijas.

Grabación de vídeo PIP/PBP

Para la grabación simultánea en dos vídeos, seleccione una de las tres opciones siguientes:



PBP (imagen a imagen)

Graba utilizando el modo imagen a imagen.

Durante la grabación imagen a imagen, los vídeos de entrada de CH1/CH2 se graban uno al lado del otro.



La entrada de vídeo del lado izquierdo es el canal principal y la del lado derecho es el subcanal. Cuando no se graba vídeo, el canal principal puede conmutarse deslizando el panel táctil (excluyendo el modo 2 del panel táctil externo).

Durante la grabación de vídeo imagen a imagen, en la parte superior derecha de la pantalla aparecerá el siguiente indicador de grabación.

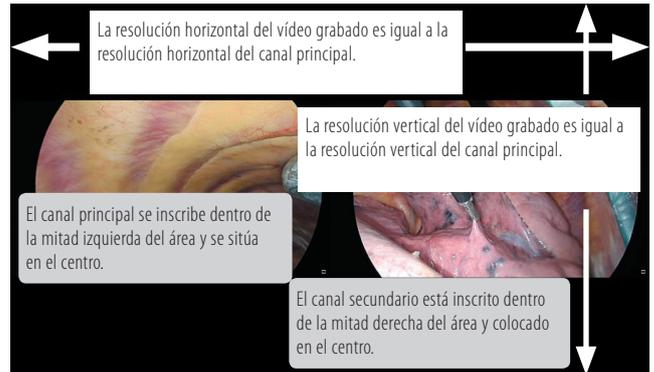


Durante la grabación de vídeo imagen a imagen, la resolución y la disposición del vídeo grabado son las siguientes:

- La resolución global del vídeo grabado sigue la

resolución de la entrada de vídeo del canal principal.

- La resolución del vídeo grabado se divide a partes iguales en izquierda y derecha, con el canal principal a la izquierda y el subcanal a la derecha.
- El vídeo de cada canal se coloca de forma que se inscriba en las zonas izquierda y derecha divididas por igual, manteniendo la relación de aspecto.

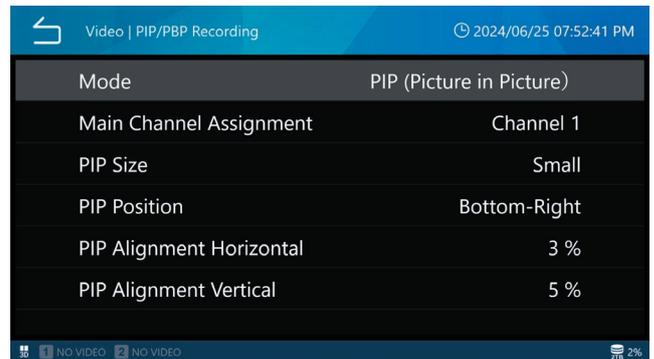


PIP (Imagen en imagen)

Graba utilizando el modo imagen en imagen.

Cuando se activa la grabación imagen en imagen, el canal secundario se coloca dentro del canal principal durante la grabación.

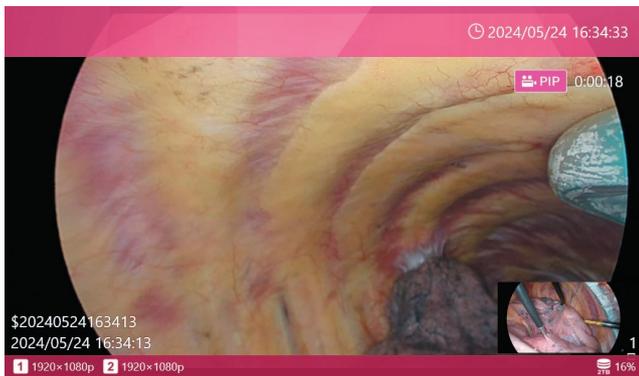
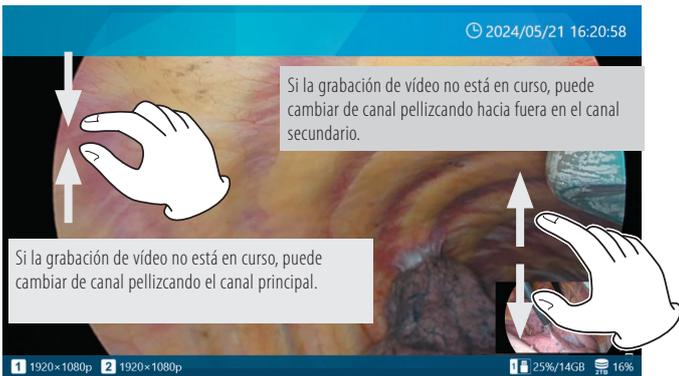
La entrada de vídeo que ocupa toda el área de grabación es el canal principal, y la pequeña entrada de vídeo colocada dentro de él es el subcanal.



Se puede especificar el tamaño de incrustación, la colocación y la posición del subcanal. Cuando no se está grabando vídeo, puede cambiar el canal principal pellizcando en el panel táctil (excluyendo el modo 2 del panel táctil externo).

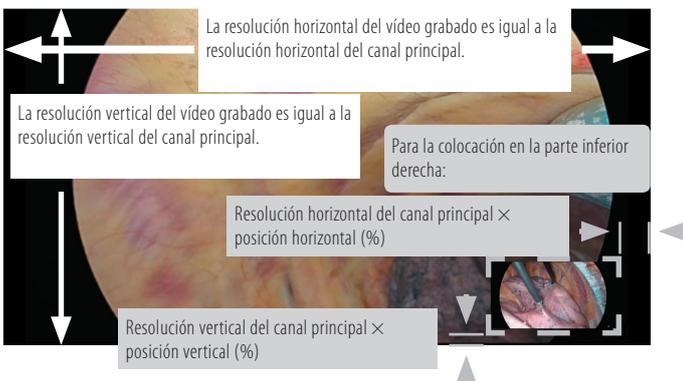
Durante la grabación de imagen en imagen, aparecerá el siguiente indicador de grabación en la parte superior derecha de la pantalla.





Durante la grabación de vídeo con imagen en imagen, la resolución y la disposición del vídeo grabado son las siguientes:

- La resolución global del vídeo grabado sigue la resolución de la entrada de vídeo del canal principal.
- El canal principal se coloca a lo largo de todo el vídeo grabado.
- El canal secundario se coloca en la posición y con el tamaño establecidos.



APAGA (OFF)

La grabación de imagen en imagen y la grabación imagen a imagen no se realizarán.

El ajuste predeterminado es "APAGA (OFF)".

Grabación de vídeo PIP/PBP Canal principal

Ajusta el canal principal para la grabación de imagen a imagen e Imagen por Imagen.

El ajuste por defecto es "Entrada Vídeo CH1".

Tamaño de incrustación PIP

Cambia el tamaño de incrustación del subcanal durante la grabación de imagen en imagen.

La resolución vertical se determina como una relación de la resolución vertical del canal principal, con la relación de aspecto siguiendo el vídeo de entrada.

Pequeño (Small): 1/5 de la resolución vertical del canal principal

Mediana (Medium): 1/4 de la resolución vertical del canal principal

Grande (Large): 1/3 de la resolución vertical del canal principal

El ajuste por defecto es "Pequeño" (Small).

Posición de incrustación PIP

Ajusta la posición de incrustación del subcanal durante la grabación de imagen en imagen desde cualquiera de las cuatro esquinas.

Superior izquierda (Top-left): Colocado en la esquina superior izquierda del canal principal

Superior derecha (Top-right): Colocado en la esquina superior derecha del canal principal

Abajo-izquierda (bottom-left): Colocado en la esquina inferior izquierda del canal principal

Abajo-derecha (Bottom-right): Situado en la esquina inferior derecha del canal principal

El ajuste por defecto es "Inferior derecha" (Bottom-right).

Incrustación PIP Posición horizontal

Cambia la posición horizontal (margen desde el borde izquierdo/borde derecho) del subcanal durante la grabación de imagen en imagen.

Especifica la cantidad de espacio en blanco que debe dejarse desde el borde izquierdo o derecho del canal principal en unidades de porcentaje, tomando la resolución horizontal del canal principal como 100%.

Si los ajustes hacen que el canal secundario se extienda más allá del área de vídeo del canal principal, la parte sobrante se cortará.

Puede fijar un valor entre 0 y 95%.

El ajuste por defecto es "3%".

Posición vertical de incrustación PIP

Cambia la posición vertical (margen desde el borde superior/borde inferior) del subcanal durante la grabación de imagen en imagen.

Especifica la cantidad de espacio en blanco que se dejará desde el borde superior o inferior del canal principal en unidades de porcentaje, tomando la resolución vertical del canal principal como 100%.

Si los ajustes hacen que el canal secundario se extienda más allá del área de vídeo del canal principal, la parte sobrante se cortará.

Puede ajustarlo de 0 a 95%.

El ajuste por defecto es "5%".

Grabación proxy

Seleccione "ENCENDIDO (ON)" o "APAGADO (OFF)" para la grabación de vídeo proxy. La grabación proxy solo es válida cuando "Entrada de vídeo de Canal 2 válida (Video Input CH2 Valid)" de "Entrada de vídeo (Video Input)" está establecida en "APAGADO (OFF)". Además, la grabación de vídeo proxy se realiza solo cuando la imagen de entrada de vídeo es 4K (4096 x 2160 o 3840 x 2160).

- El valor predeterminado es "APAGADO (OFF)".

¿Qué es la grabación de vídeo proxy?

Grabación simultánea de vídeo 4K y FHD cuando se introducen señales de vídeo 4K.

La relación entre la resolución de la entrada original y la resolución del proxy creado es la siguiente.

3840 x 2160 → 1920 x 1080

4096 x 2160 → 2048 x 1080

El guardado automático en un dispositivo USB y la transferencia automática al servidor de archivos pueden transferir imágenes originales (4K) o proxy (FHD), según los ajustes.

Para la grabación de vídeo proxy de vídeos 3D, seleccione "Lado a lado (Side-by-Side)", "Arriba y abajo (Top-and-Bottom)" o "Línea a línea (Line-by-Line)" en el ajuste "Formato 3D (3D Format)" según el vídeo de entrada. Los vídeos originales y los vídeos proxy (vídeos 2D) se graban solo cuando la entrada de vídeo es 4K y FHD. Para entradas de vídeo con resoluciones diferentes a estas, solo se grabará el vídeo original.

NOTA

Cuando use grabación proxy en el mismo CASO, establezca la "Calidad de grabación de vídeo (Video recording quality)" en "HQ" o inferior.

Grabación con salto de cuadro

Cuando se introduce 4K60 fps a 2 canales, se reduce a 30 fps y se graba.

Válido solo para modelos HDMI®.

Cuando el ajuste del sistema de vídeo de "3D" es "Línea por línea (Line-by-Line)", se pueden recibir 4K60 fps hasta en 1 canal.

Establézcalo en "APAGADO (OFF)" para los modelos SDI.

- El valor predeterminado es "APAGADO (OFF)".

NOTA

Cambie los ajustes sin introducir señales de vídeo, o apague y encienda el aparato después de cambiar los ajustes.

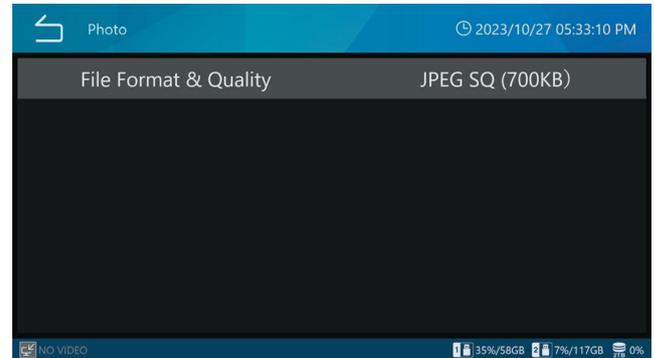
Duración de la espera de grabación

Si la señal de vídeo se interrumpe durante la grabación, esta se pausará.

Si la señal de vídeo se recupera dentro del tiempo establecido en "Tiempo de espera de reinicio de grabación", esta unidad vuelve al estado de grabación.. Si el tiempo del vídeo no se recupera dentro del tiempo establecido, la grabación se detendrá.

El valor inicial es "72 horas".

Fotografía



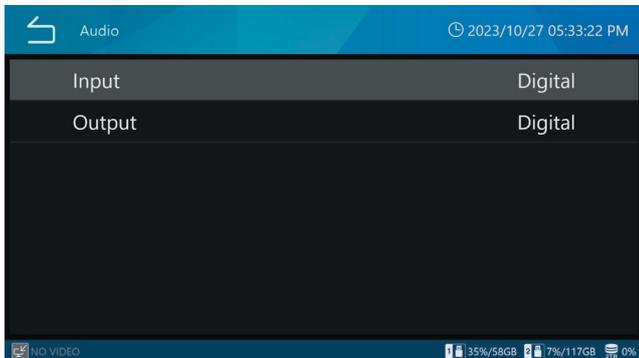
Formato y calidad de archivo

JPEG EQ (600 KB)	JPEG de alta compresión (calidad económica que ahorra espacio)
JPEG SQ (700 KB)	JPEG de calidad estándar (predeterminada)
JPEG HQ (2 MB)	JPEG de calidad alta
PNG (6 MB)	calidad alta
TIFF (24 MB)	calidad alta, sin comprimir

NOTA

Solo el formato JPEG tiene diferentes configuraciones de calidad de grabación. Las configuraciones de formato PNG y TIFF son de calidad alta.

Audio



Entrada

Digital	Grabar señales de entrada de audio digitalmente (predeterminado).
Analógico	Grabar señales de audio que ingresan a través de los conectores de entrada de AUDIO de la parte posterior de la unidad.

NOTA

Conecte el micrófono antes de encender el aparato. Si no se reconoce el audio del micrófono, ajuste la Entrada de audio en «Digital» una vez y, a continuación, vuelva a cambiarla a «Analógica».

Salida

“APAGADO (OFF)”	No emita ninguna señal de audio.
Digital	Emita las señales de audio grabadas digitalmente (HDMI) (Predeterminado).
Analógico	Emita las señales de audio grabadas a través de los conectores de salida de AUDIO de la parte posterior de la unidad.

Formato 3D



Formato 3D

Opciones:

- APAGADO (predeterminado)
- Lado a lado
- Arriba y abajo
- Línea por línea
- Transmisión doble

- Si no se introduce la señal seleccionada en este producto, se muestra “NO HAY VÍDEO (NO VIDEO)” en la parte inferior izquierda de la pantalla de cristal líquido (Liquid Crystal Display, LCD), y cuando se realiza la grabación, se muestra “No hay ninguna entrada de vídeo (No video input)”, y no se pueden grabar las imágenes.
- Cuando el ajuste del sistema de vídeo de “3D” se establece en “Línea por línea (Line-by-Line)”, se pueden recibir 4K60 fps hasta en 1 canal.

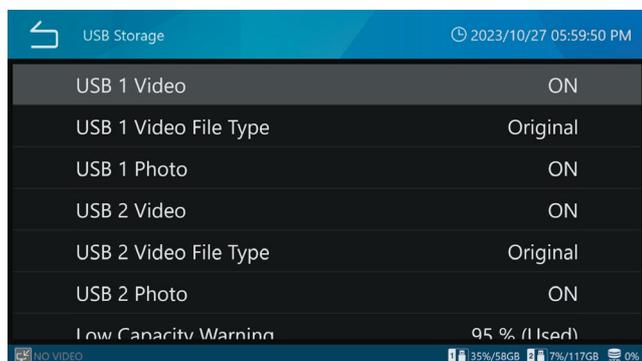
Entrada de vídeo avanzada

Configure los ajustes de entrada de vídeo.

Consulte Preparativos para la grabación en dos canales y en 3D en página 28 para más detalles.

Almacenamiento en USB

Use estos ajustes para grabar vídeos y fotografías no solo en el HDD interno, sino también en dispositivos de almacenamiento USB conectados a la unidad.



Vídeo en USB 1

ENCENDIDO Grabar vídeos en USB 1 (predeterminado).

APAGADO No grabar vídeos en USB 1.

Modo de vídeo en USB 1

Original Se transfiere el vídeo a resolución de entrada (predeterminado).

Proxy Se transfiere el vídeo a resolución proxy.

fotografía en USB 1

ENCENDIDO Grabar fotografías en USB 1 (predeterminado).

APAGADO No grabar fotografías en USB 1.

Vídeo en USB 2

ENCENDIDO Grabar vídeos en USB 2 (predeterminado).

APAGADO No grabar vídeos en USB 2.

Modo de vídeo en USB 2

Original Se transfiere el vídeo a resolución de entrada (predeterminado).

Proxy Se transfiere el vídeo a resolución proxy.

Fotografía en USB 2

ENCENDIDO Grabar fotografías en USB 2 (predeterminado).

APAGADO No grabar fotografías en USB 2.

Advertencia de baja capacidad

0 No emita un aviso de capacidad.

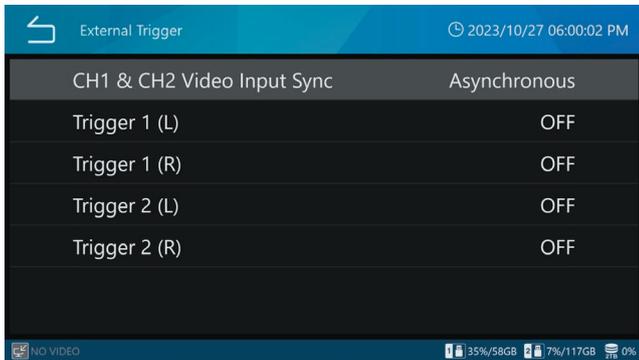
Valor de porcentaje Emite un mensaje de alerta y un sonido cuando el espacio utilizado de un dispositivo de almacenamiento USB supera la cantidad establecida (por defecto: 95%).

AVISO IMPORTANTE

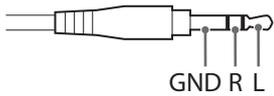
- Cuando se establecen en "ENCENDIDO (ON)", cualquier vídeo o fotografía recién grabado se copia automáticamente a los dispositivos de almacenamiento USB conectados a los puertos USB correspondientes. Asegúrese de que los dispositivos de almacenamiento USB tienen suficiente espacio libre.
- Las grabaciones de vídeo se dividen y copian en intervalos. Si el dispositivo de almacenamiento se llena durante la grabación de vídeo, se copiarán los datos hasta ese momento. Como el último vídeo no se copió por completo, se volverá a copiar desde el principio cuando se conecte un nuevo dispositivo de almacenamiento.
- Si el soporte se vuelve LLENO (FULL) durante la transferencia / copia, las imágenes no se exportan correctamente. Transfiera/copie manualmente a un soporte con suficiente espacio libre.
- Cuando se establece "Desactivado" (Disabled) para "Exportación de dispositivos USB" (USB Device Exporting) en "Seguridad" (Security), la selección de Almacenamiento USB aparece en gris y no puede seleccionarse. Además, no se realizará la grabación automática en USB1 y USB2.
- Cuando el tipo de vídeo está ajustado en «Proxy», si no se ha grabado ningún vídeo proxy, se transmitirá el vídeo en la resolución de entrada.

Disparador externo

Establezca estos ajustes para usar interruptores de contacto externos y otros disparadores para controlar la grabación de vídeo y la captura de fotografías.



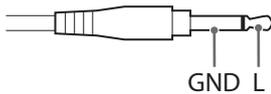
Use minienchufes estéreo para conectar uno o dos interruptores de contacto externos a los conectores de los DISPARADORES (TRIGGER) 1 y 2 de la parte posterior.



Para que funcione como disparador, asegúrese de que el interruptor externo conecte eléctricamente R (derecho) y GND (tierra) o L (izquierdo) y GND.

AVISO IMPORTANTE

- Cuando utilice enchufes mono, fije el ajuste R en "APAGADO (OFF)".



- Cuando utilice L o R solo como disparador, establezca solo el que se está usando (L o R) en "ENCENDIDO (ON)". Establezca el que no se esté utilizando en "APAGADO (OFF)".
- Al ajustar tanto L como R para el mismo conector, funcionará correctamente si el terminal L o R siempre está conectado a GND.
- Si se cortocircuitan los terminales L/R y GND con un interruptor de contacto y el voltaje entre los terminales es inferior a 1,4 V, el disparador pasará a "ENCENDIDO (ON)".

Sincronización de canales

Pulse "Disparador externo" (External Trigger) y después pulse "Sincronización de entrada de vídeo CH1 &CH2".

Asíncrono:

Cada canal de entrada funciona de forma independiente.

Disparador 1 (L) y Disparador 1 (R) controlan el funcionamiento del canal de entrada 1.

Disparador 2 (L) y Disparador 2 (R) controlan el funcionamiento del canal de entrada 2.

Sincrónico:

La operación del Disparador 1 o del Disparador 2 hará que ambos Canales de Entrada 1 y 2 realicen la misma operación.

Combinación

Hay casos en los que desea grabar vídeos de los Canales de Entrada 1 y 2, pero el momento y la duración de las grabaciones difieren para cada canal.

- En este modo, los archivos grabados tendrán la misma duración, lo que le permitirá comparar las imágenes de reproducción de ambos canales simultáneamente, siendo conveniente comparar siempre imágenes con el mismo tiempo transcurrido.

La recepción del disparo externo se realiza de forma asíncrona, con el disparo 1 controlando el CH1 y el disparo 2 controlando el CH2.

- La grabación no se iniciará en un canal que no tenga entrada de vídeo al comienzo de la grabación.
- Para más detalles, consulte los siguientes ejemplos de funcionamiento.

Estado de grabación controlado por la entrada de disparo		Estado de grabación real
CH1	CH2	
Pausa	Parada	Pausa
Parada	Pausa	Pausa
Grabación	Detener	Grabación
Grabación	Pausa	Grabación
Detener	Grabación	Grabación
Pausa	Grabación	Grabación

- Incluso si se pierden todas las señales de vídeo durante la grabación, ésta continuará sin entrar en estado de pausa después de 1 minuto.

Ejemplos de configuración y funcionamiento de la combinación

Entrada de vídeo: CH1, CH2 (entrada de 2 canales)

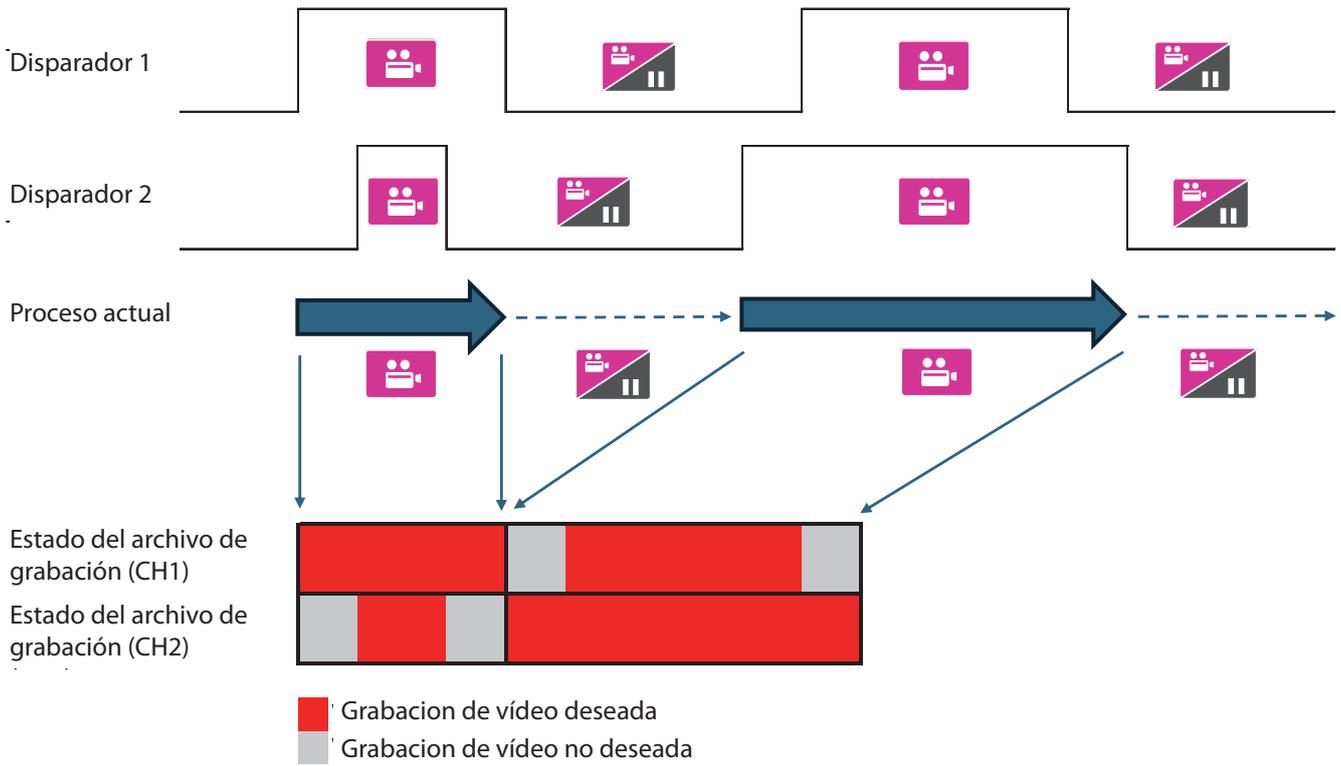
Sincronización de canales: Combinación

Disparador 1 (L): Grabación de vídeo mantenida (Pausa)

Disparador 1 (R): APAGA (OFF)

Disparador 2 (L): Grabación de vídeo mantenida (Pausa)

Disparador 2 (R): APAGA (OFF)



Disparador1 (L), Disparador1 (R), Disparador2 (L), Disparador2 (R)

Establezca las operaciones para los canales L y R de los conectores del DISPARADOR 1 y el DISPARADOR 2 individualmente.

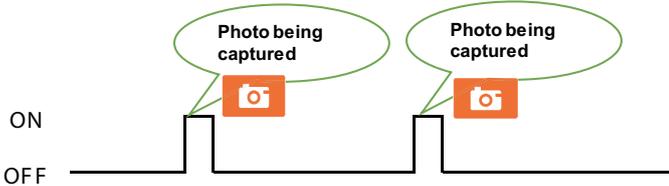
APAGADO	Disparador deshabilitado (predeterminado).
Captura de fotografías	Capturar una fotografía cada vez que se cierre el interruptor de contacto.
Iniciar ⇔ pausar grabación de vídeo	Iniciar y pausar la grabación de vídeo alternadamente. (Iniciar cuando está en pausa y pausar cuando está grabando).
Detener la grabación de vídeo	Detener la grabación de vídeo cuando se cierra el interruptor de contacto.
"MANTENER (HOLD)" para grabar vídeo y "SOLTAR (UNHOLD)" para pausar	Grabar vídeo mientras esté cerrado el interruptor de contacto. Pausar cuando se abre.
"MANTENER (HOLD)" para grabar vídeo y "SOLTAR (UNHOLD)" para detener	Grabar vídeo mientras esté cerrado el interruptor de contacto. Detener cuando se abre.
Iniciar ⇔ detener grabación de vídeo	Iniciar y detener la grabación de vídeo alternadamente. (Iniciar cuando está detenida y detener cuando está grabando).
Iniciar ⇔ cerrar grabación de vídeo	Iniciar y detener la grabación de vídeo y cerrar el "CASO (CASE)".

"APAGADO (OFF)"

La operación del disparador no es válida.

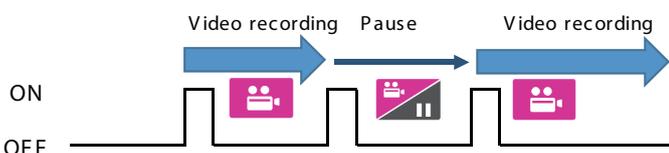
Captura de fotografías

Se captura una fotografía cada vez que se "ENCIENDE (ON)" el disparador.



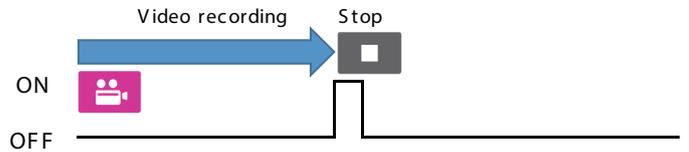
Iniciar (Video REC Start) ⇔ pausar (Pause) grabación de vídeo

ENCIENDA el disparador para iniciar la grabación de vídeo. ENCIENDA el disparador de nuevo para pausar. ENCIENDA el disparador estando en ese estado para iniciar la grabación de vídeo nuevamente.



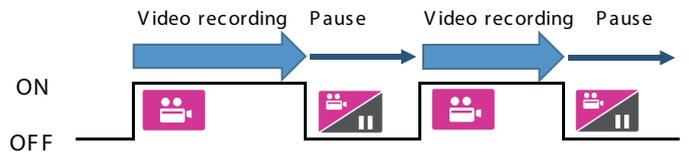
Detener la grabación de vídeo

ENCIENDA el disparador durante la grabación de vídeo para detener la grabación de vídeo.



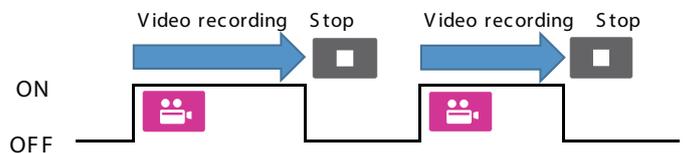
"MANTENER (HOLD)" para grabar vídeo y "SOLTAR (UNHOLD)" para pausar

ENCIENDA el disparador para iniciar la grabación de vídeo. ENCIENDA el disparador de nuevo para pausar. ENCIENDA el disparador estando en ese estado para iniciar la grabación de vídeo nuevamente.



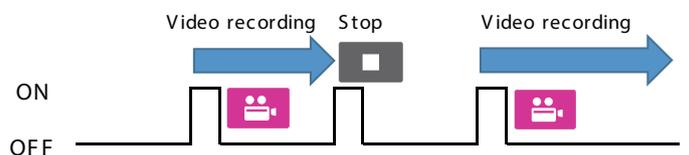
"MANTENER (HOLD)" para grabar vídeo y "SOLTAR (UNHOLD)" para detener

El vídeo se graba solo mientras el disparador está "ENCENDIDO (ON)" y la grabación se detiene cuando se "APAGA (OFF)" el disparador.



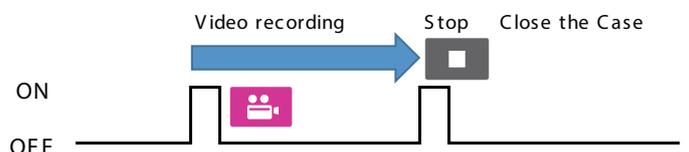
Iniciar (Start) ⇔ detener (Stop) grabación de vídeo

ENCIENDA el disparador para iniciar la grabación de vídeo. ENCIENDA el disparador de nuevo para pausar. ENCIENDA el disparador estando en ese estado para iniciar la grabación de vídeo nuevamente.



Iniciar (Start) ⇔ cerrar (Close) grabación de vídeo

ENCIENDA el disparador para iniciar la grabación de vídeo. ENCIENDA el disparador de nuevo para detener la grabación y finalizar el estudio/cirugía.



Uso del menú "Ajustes del sistema" (System Settings)

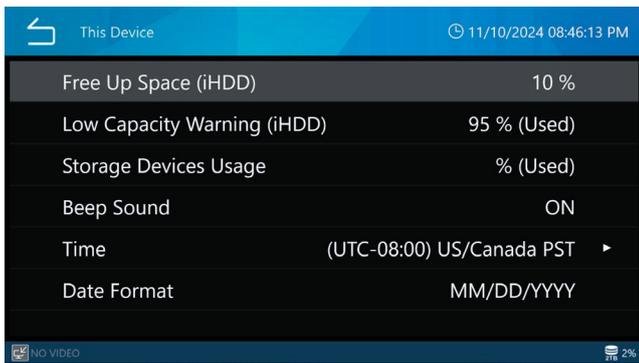
Es posible realizar ajustes en el sistema.



Las siguientes opciones de menú de la pantalla "Sistema" (System) pueden seleccionarse cuando se ha iniciado sesión como administrador o cuando el "Inicio de sesión de usuario" (User Login) está desactivado.

- Liberar espacio (iHDD)
- Advertencia de baja capacidad (iHDD)
- Sonido de pitido
- Hora

Este dispositivo (This Device)



Liberar espacio (iHDD)

La cantidad de espacio disponible para grabar en el HDD interno se puede configurar como un porcentaje. Cada vez que se inicia la UR-NEXT 4K, se comprueba el espacio libre en el HDD interno. Si no llega al porcentaje de la capacidad total especificada para la grabación, la unidad borrará automáticamente los archivos, los más antiguos primero, para dejar disponible la cantidad de espacio especificada. Para utilizar el HDD interno de forma eficiente, ajuste el valor tan bajo como sea razonable. El ajuste predeterminado es "10%".

AVISO IMPORTANTE

- Los archivos borrados automáticamente no se pueden restaurar. Guarde los archivos necesarios en un servidor de red o un dispositivo de almacenamiento USB, por ejemplo, tan pronto como sea posible.
- Debe reiniciarse la UR-NEXT 4K para liberar el espacio especificado. Si se utiliza sin reiniciar, esta función no estará habilitada, por lo que el HDD podría quedarse sin espacio libre durante la grabación. Recomendamos apagarla una vez al día.
- Si el HDD interno se queda sin espacio libre durante la grabación, se detendrá y no será posible realizar más grabaciones. Verifique el espacio utilizado del HDD en la parte inferior derecha de la pantalla y confirme que hay suficiente espacio libre antes de usarla.
- La grabación se detendrá cuando la cantidad utilizada alcance el 99 por ciento para permitir que el HDD interno complete el procesamiento. Por esta razón, la cantidad máxima que se muestra para el uso del HDD interno es del 99 por ciento.

Advertencia de baja capacidad (iHDD)

Establezca el umbral para mostrar el aviso de capacidad restante para el HDD interno.

Uso de los dispositivos de almacenamiento

Especifique cómo se muestra la capacidad del disco duro interno y del soporte USB en la parte inferior de la pantalla. Puede seleccionar entre "Tasa de uso (%)" y "Tiempo grabable". El ajuste predeterminado es "Tasa de uso (%)". Cuando se selecciona "Tasa de uso (%)", se muestra el uso/capacidad total. El uso se muestra en porcentaje y la capacidad total en GB o TB.

Cuando se selecciona "Tiempo grabable", el espacio libre se muestra como un tiempo grabable estimado (horas, minutos).

- Si no es posible grabar en USB, como cuando el guardado automático USB está en "APAGA" (OFF) o la capacidad está LLENA (FULL), la capacidad del soporte USB se mostrará como "Porcentaje de uso (%)" aunque se seleccione "Tiempo grabable".
- Cuando no haya entrada de vídeo, la capacidad se mostrará como "Tasa de uso (%)" aunque se seleccione "Tiempo grabable".
- Cuando no haya entrada de vídeo, la capacidad se mostrará como "Tasa de uso (%)" aunque se seleccione "Tiempo grabable".

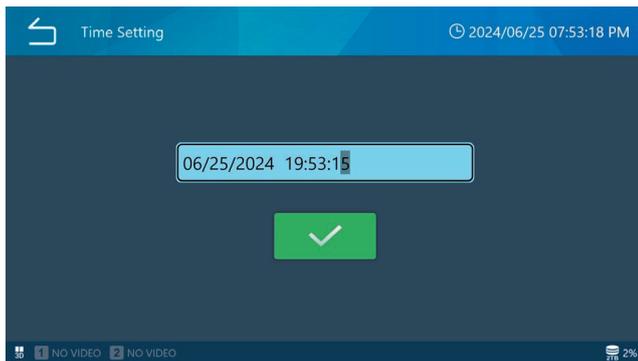
Sonido de pitido

Seleccione "ENCENDIDO (ON)/APAGADO (OFF)" para el pitido durante la operación.

El valor por defecto es "ON".

Hora

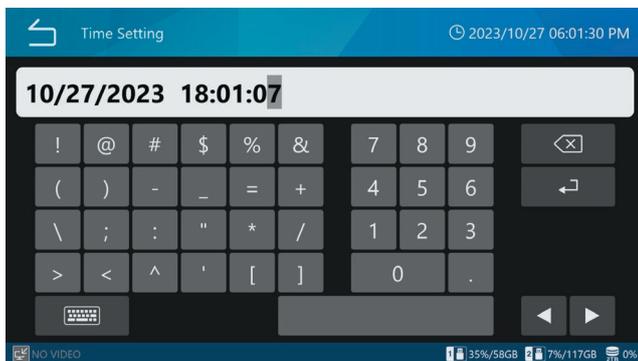
Utilice esto para configurar el reloj interno. Aparecerá la siguiente pantalla.



Pulse el campo de fecha y hora y escriba la fecha y la hora actuales como mes, día, año, hora, minuto y segundo.

Ajuste

Pulse "Cambio de hora" para ajustar el reloj incorporado. Aparecerá un campo numérico. Toque el área de introducción de la fecha y la hora para mostrar la pantalla de introducción.



Las barras diagonales (/) y los dos puntos (:) se agregan automáticamente.

Por ejemplo: para el 8 de marzo de 2023 a las 4:7:47 p. m., escriba

03/08/2023 16:07:47

Pulse "Introducir (Enter)" (↵) para confirmar la entrada. Luego, pulse el icono de "verificación (check mark)" (✓) para habilitar el ajuste.

NOTA

La UR-NEXT 4K tiene una pila incorporada para hacer funcionar su reloj interno. En condiciones normales de suministro de energía, esta pila debe durar unos cinco años. Si la pila se agota, no se puede mostrar la información

horaria precisa. Para cambiar la pila, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

Zona horaria

Ajuste la zona horaria para el área de uso.

Seleccione en incrementos de una hora entre UTC-12:00 y UTC+14:00.

Cuando se cambie este ajuste, la hora se ajustará automáticamente según la zona horaria seleccionada.

El ajuste por defecto es "(UTC+09:00) Tokyo, Seoul".

Horario de verano

Activa y desactiva el horario de verano.

El ajuste por defecto es "APAGADO (OFF)".

NOTA

Los ajustes para la zona horaria y el horario de verano sólo afectan a las marcas de tiempo de los archivos exportados y a la sincronización del reloj a través de NTP.

- Impacto en las marcas de tiempo de los archivos exportados
 - Sistemas de archivos de destino USB o SMB
 - Impacto de la configuración de la zona horaria/Horario de verano
 - exFAT (sistema de archivos al formatear USB con este producto): Afectado
 - NTFS: Afectado
 - FAT32: No afectado

exFAT (sistema de archivos al formatear USB con este producto): Afectado

NTFS: Afectado

FAT32: No afectado

Formato de fecha

Pulse Formato de fecha (Date Format) para ajustar el formato de visualización de la fecha.

- AAAA/MM/DD:
 - Se muestra en el orden de año, mes y día.
- MM/DD/AAAA:
 - Se muestra en el orden de mes, día y año.
- DD/MM/AAAA:
 - Se muestra en el orden de día, mes y año.

El ajuste por defecto es «AAAA/MM/DD».

NOTA

Al transferir a través de DICOM o SURGEONE, si los ajustes difieren entre la grabación y la transferencia, es posible que la fecha de nacimiento correcta no se transfiera con precisión.

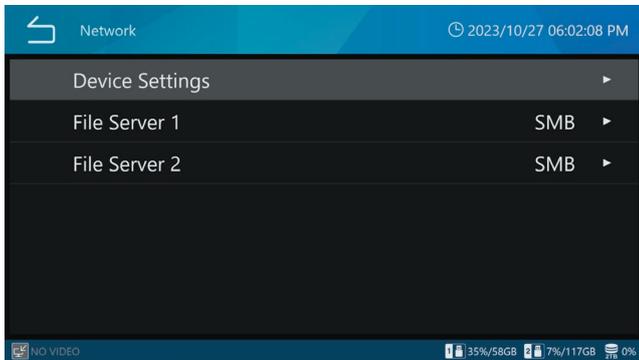
Red

Los ajustes de red son necesarios para transmitir vídeos y fotografías a través de una red.

AVISO IMPORTANTE

- No se conecte a una red hasta que haya terminado de realizar los ajustes.
- Después de cambiar la configuración de la red, apague la alimentación de esta unidad una vez, conéctese a la red y, a continuación, enciéndala.
- Siga las instrucciones del administrador de la red conectada con respecto a los ajustes y las conexiones de la red.

Ajustes del dispositivo



Servidor de archivos 1

Establezca los siguientes ajustes para el Servidor de Archivos 1. Pulse el icono de “regresar (Back)” para aplicar cualquier valor introducido.

Protocolo de configuración dinámica del host (Dynamic Host Configuration Protocol, DHCP)

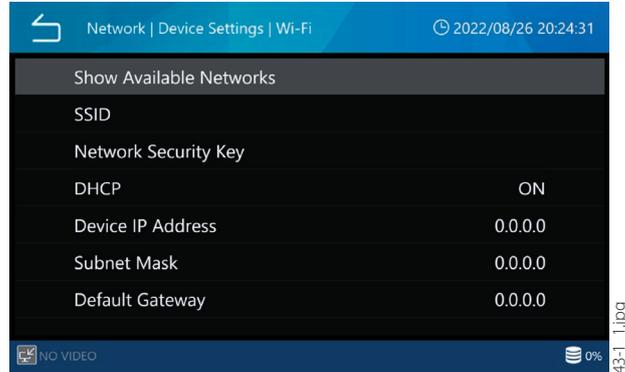
“APAGADO (OFF)”	Configure manualmente la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada y asigne una dirección de red fija.
“ENCENDIDO (ON)”	Adquiera la dirección de red automáticamente (predeterminado). Es necesario un servidor de DHCP. Con este ajuste, si la conexión automática es exitosa, la dirección IP se puede verificar presionando el botón “DETENER (STOP)” cuando se abre la pantalla de inicio.
Dirección IP del dispositivo	Introduzca la dirección IP de esta unidad. El ajuste predeterminado es “0.0.0.0”.
Máscara de subred	Introduzca la máscara de subred de esta unidad. El ajuste predeterminado es “0.0.0.0”.
Puerta de enlace predeterminada	Introduzca la puerta de enlace predeterminada de esta unidad. El ajuste predeterminado es “0.0.0.0”.

Servidor de archivos 2

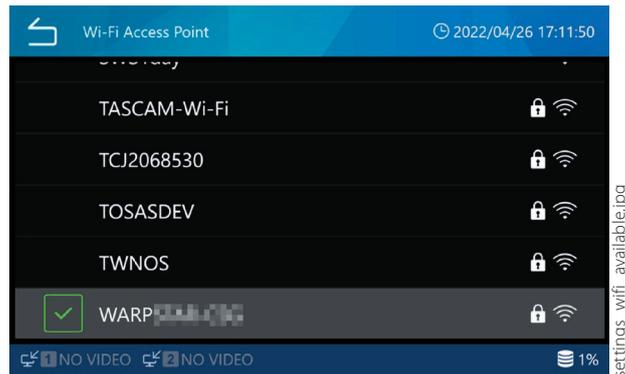
Cada ajuste es el mismo que para el Servidor de archivos 1.

Wi-Fi

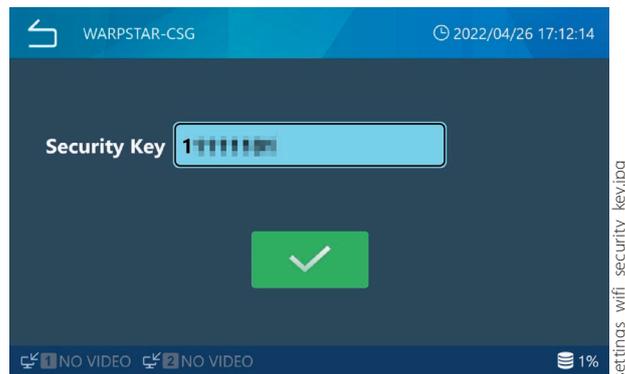
Mostrar redes disponibles



Esto abre una lista de puntos de acceso Wi-Fi® disponibles. Pulse el punto de acceso deseado para la conexión.



Introduzca la clave de seguridad de la red y pulse la “verificación (check mark)”.

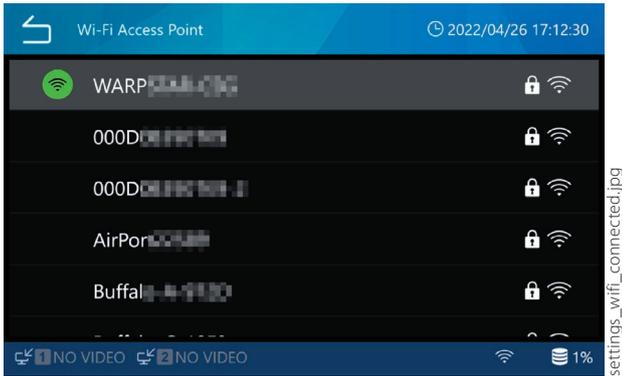


Una vez establecida la conexión, aparece el icono de conexión a la izquierda del nombre del punto de acceso. Introduzca el Protocolo de configuración dinámica de host (Dynamic Host Configuration Protocol, DHCP), la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada según sea necesario.

43-1_1.jpg

settings_wifi_available.jpg

settings_wifi_security_key.jpg



Dirección IP del servidor del protocolo de tiempo de red (Network Time Protocol, NTP)

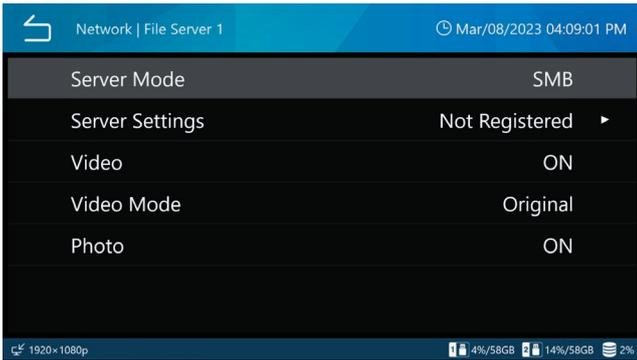
Introduzca la dirección IP del servidor NTP deseado.

Tiempo de espera de comunicación

Introduzca el tiempo de espera en segundos.

Rango de ajuste: 5–120 (predeterminado: 10)

Servidor de archivos 1



Modo servidor

SMB

Ajustes del servidor

Ruta del servidor de bloque de mensajes de servidor (Server Message Block, SMB)	Introduzca el nombre compartido del servidor SMB. Las barras diagonales (//) se introducen automáticamente al principio.
Nombre de usuario del servidor SMB 1	Introduzca el nombre de usuario para el servidor SMB.
Contraseña del servidor SMB 1	Introduzca la contraseña para el Servidor de archivos 1.
Vídeo	ENCIENDA o APAGUE la transferencia automática de vídeo. Predeterminado: "ENCENDIDO (ON)"

Modo de vídeo	Seleccione el tipo de vídeo que se transferirá al servidor de archivos. Original: Transfiere el vídeo de entrada en su resolución original (predeterminado). Proxy: Si la entrada es vídeo 4K, se transferirá el vídeo convertido a resolución FHD. Seleccione "Original" cuando no haya entrada de vídeo 4K.
Fotografía	ENCIENDA o APAGUE la transferencia automática de fotografías. Predeterminado: "ENCENDIDO (ON)".

SURGEONE

Ajustes del servidor

Dirección IP del servidor SURGEONE	Introduzca la dirección IP del servidor SURGEONE.
Puerto del servidor SURGEONE	Introduzca el puerto del servidor SURGEONE.
Vídeo	ENCIENDA o APAGUE la transferencia automática de vídeo. Predeterminado: "ENCENDIDO (ON)"
Modo de vídeo	Seleccione el tipo de vídeo que se transferirá al servidor de archivos. Original: Transfiere el vídeo de entrada en su resolución original (predeterminado). Proxy: Si la entrada es vídeo 4K, se transferirá el vídeo convertido a resolución FHD. Seleccione "Original" cuando no haya entrada de vídeo 4K. Cuando el tipo de vídeo está ajustado en «Proxy», si no se ha grabado un vídeo proxy, se transmitirá el vídeo en la resolución de entrada.
Fotografía	ENCIENDA o APAGUE la transferencia automática de fotografías. Predeterminado: "ENCENDIDO (ON)".

Servidor de archivos 2

Estos ajustes son los mismos que para el Servidor de archivos 1.

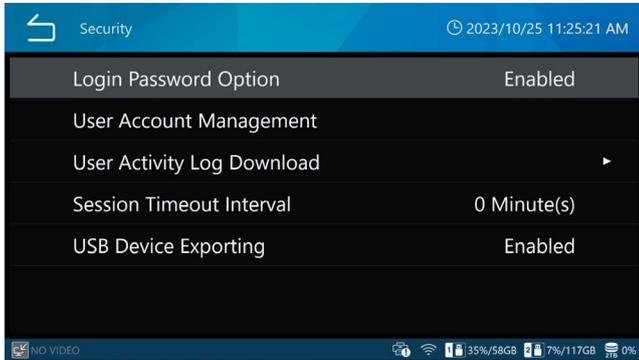
Cambiar el modo de servidor reiniciará automáticamente la unidad.

DICOM

Consulte la IFU DICOM UR-NEXT4K separada para obtener más información.

Seguridad

Pulse "Seguridad (Security)" para acceder a las pantallas de configuración.

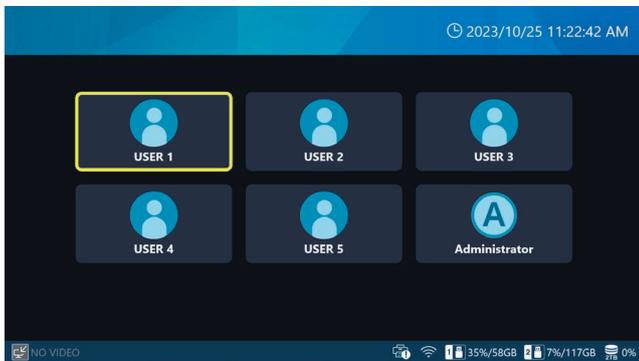


Opción de contraseña de inicio de sesión

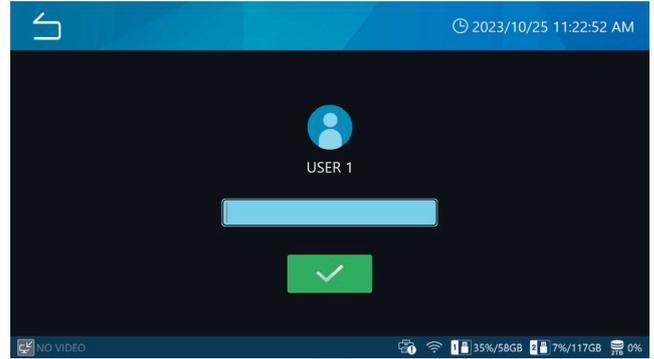
Seleccione "Opción de contraseña de inicio de sesión". Tras tocar "Opción de contraseña de inicio de sesión", elija entre "Activado" (Enabled) y "Desactivado" (Disabled).

El ajuste por defecto es "Desactivado (Disabled)".

Si elige "Activado (Enabled)" para "Inicio de sesión de usuario (User Login)", aparecerá una pantalla de selección de usuario cuando se inicie esta unidad.



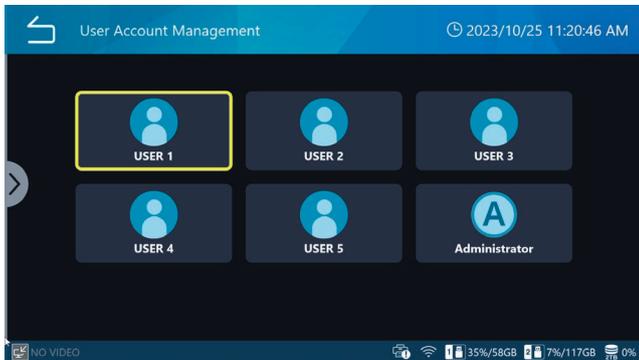
Pulse sobre el usuario que desea iniciar sesión para que aparezca la pantalla de inicio de sesión. Introduzca la contraseña para iniciar la sesión. Puede activar y desactivar la visualización de la contraseña introducida mediante el botón situado dentro del campo de introducción de la contraseña.



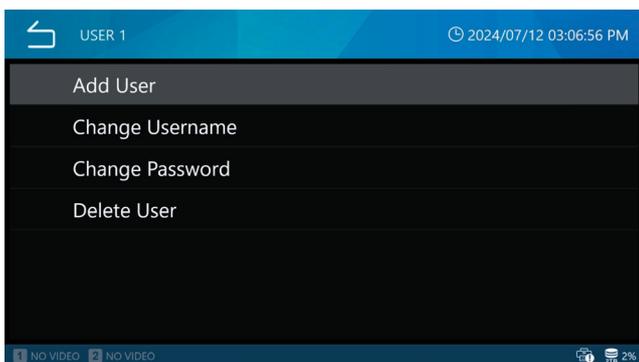
- La activación o desactivación del "Inicio de sesión de usuario (User Login)" sólo está disponible cuando se inicia la sesión como administrador.
- Si inicia sesión con un usuario que no sea el Administrador, algunas funciones del producto estarán restringidas.
- Los usuarios que han grabado datos pueden ver sus propios datos grabados.
- El usuario administrador puede ver todos los datos independientemente del usuario que los haya grabado.
- Cuando el inicio de sesión de usuario está deshabilitado, se trata como si el usuario administrador hubiera iniciado sesión.
- Para los datos registrados cuando el inicio de sesión de usuario está deshabilitado, después de cambiar a inicio de sesión de usuario habilitado, sólo el usuario administrador puede verlos.
- Para los datos registrados cuando el inicio de sesión de usuario está habilitado, después de cambiar a inicio de sesión de usuario deshabilitado, se pueden ver todos los datos registrados.
- Los datos registrados que el usuario que ha iniciado sesión actualmente no tiene permiso para ver no se mostrarán en la lista de casos, por lo que el usuario no podrá saber de la existencia de datos que no tiene permiso para ver.
- Los usuarios actualmente conectados no pueden ver los datos registrados para los que no tienen derechos de acceso, por lo que no podrán conocer la existencia de datos para los que no tienen derechos de acceso.
- El ajuste por defecto para la contraseña de administrador es en blanco. Después de iniciar la sesión, cambie la contraseña tal y como se indica en "Cambiar contraseña" en la página 67.

Gestión de la cuenta de usuario

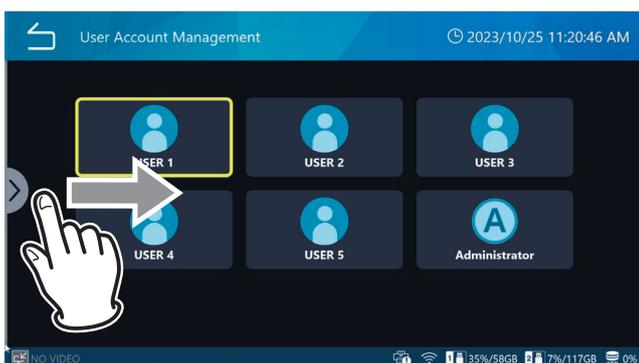
Es posible realizar ajustes de usuario y cambios de contraseña. Pulse "Gestión de cuentas de usuario" (User Account Management) para acceder a la pantalla de gestión de usuarios.



Pulse un icono de usuario para acceder al menú de ajustes de usuario.



El mismo menú aparece si desliza la marca ">" de la parte izquierda de la pantalla hacia la derecha.



NOTA

- Cuando se accede como Administrador, todos los usuarios aparecen en la pantalla. Cuando se inicia la sesión con un usuario distinto de Administrador, sólo se muestra el propio usuario.
- La información del usuario no se borrará ni siquiera si se restablece la configuración del usuario, se reformatea el iHDD o se restablece el sistema.
- La información del usuario no se escribirá en el soporte USB aunque se configure a través del menú

"Herramientas / Avanzado (Tools / Advanced)".

Añadir usuario

Pulse "Añadir usuario" para añadir un nuevo usuario. Al aparecer la pantalla de adición de usuarios, introduzca el nombre de usuario para el nuevo usuario.

- Es posible añadir hasta 5 usuarios.
- Un nombre de usuario puede tener un máximo de 32 caracteres.
- No puede especificar un nombre de usuario que ya esté registrado.
- Algunos nombres de usuario pueden no estar permitidos si están reservados por el sistema.

Cambiar nombre de usuario

Pulse "Cambiar nombre de usuario" (Change Username) para cambiar el nombre de usuario.

Una vez que aparezca la pantalla de cambio de nombre de usuario, introduzca el nuevo nombre de usuario.

- Un nombre de usuario puede tener un máximo de 32 caracteres.
- No puede especificar un nombre de usuario que ya esté registrado.
- Es posible que no pueda especificar el nombre de usuario si está reservado por el sistema.
- El nombre de usuario del administrador no se puede cambiar.
- "Nombre de usuario (Username)" no puede seleccionarse a menos que se elija un usuario en la pantalla de Gestión de usuarios.

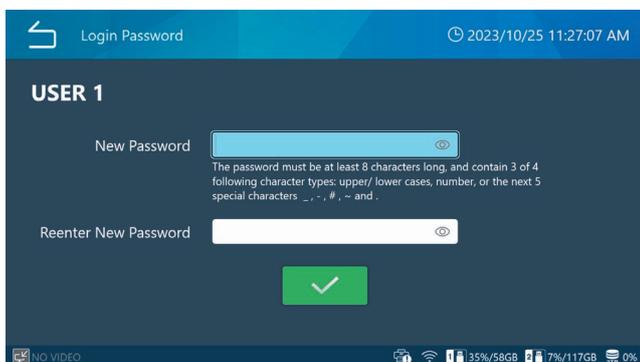
Cambiar contraseña

Pulse "Cambiar contraseña (Change Password)" para cambiar la contraseña.

Cuando aparezca la pantalla de cambio de contraseña, introduzca la Nueva Contraseña.

Para confirmarla, introduzca también la nueva contraseña en "Vuelva a introducir la nueva contraseña (Reenter New Password)".

La contraseña debe tener al menos 8 caracteres y contener tres de los siguientes: letras mayúsculas, letras minúsculas, números o símbolos. No se permiten espacios.

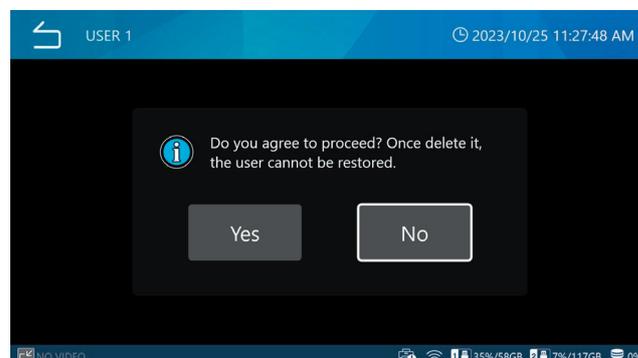


NOTA

- Si pierde la contraseña de administrador, no podrá acceder a los datos registrados. Guarde la nueva contraseña en un lugar seguro.
- No se puede seleccionar Cambiar contraseña a menos que se haya seleccionado un usuario en la pantalla Gestión de usuarios.

Eliminar usuario

Pulse "Sí (Yes)" para eliminarlo.



Si desea eliminarlo, pulse "Sí (Yes)".

NOTA

- No es posible eliminar al administrador.
- No se puede seleccionar Eliminar usuario a menos que se haya seleccionado un usuario en la pantalla Gestión de usuarios.

Descarga del registro de actividad del usuario

Exporte el archivo de registro de actividad del usuario de esta unidad a un soporte USB.

El registro de actividad de los usuarios registra información como, por ejemplo, qué usuarios se han conectado.

Tras pulsar "Descarga del registro de actividad del usuario (User Activity Log Download)", seleccione un soporte USB.

Seleccione el soporte USB entre "USB1" y "USB2".

USB1: Exporta el archivo de registro de actividad a un soporte USB1. Una vez finalizada la exportación, volverá a la pantalla anterior.

USB2: Exporta el archivo de registro de actividad a un soporte USB2. Una vez finalizada la exportación, volverá a la pantalla anterior.

NOTA

- Si ya hay archivos de registro exportados en el soporte USB, se sobrescribirán.
- Sólo se puede seleccionar Exportar registro de actividad del usuario cuando se ha iniciado la sesión como Administrador.

Intervalo de tiempo límite de la sesión

Establezca el tiempo límite de la sesión (en minutos).

La reproducción de la imagen se bloqueará si transcurre el tiempo especificado sin que se realice ninguna operación.

Deberá introducir su contraseña para desbloquearla.

Pulse "Intervalo de tiempo límite de sesión (Session Timeout Interval)" para introducir el tiempo de espera.

El tiempo límite puede fijarse en un rango de 0 a 99999 minutos, con un valor por defecto de "0".

Fijando "0" desactivará el tiempo límite de sesión.

- El tiempo límite de la sesión sólo puede seleccionarse cuando se ha iniciado la sesión como Administrador.
- El tiempo límite de la sesión se restablecerá en las siguientes condiciones:
 - Cuando se realiza cualquier acción
 - Durante la grabación de vídeo
 - Durante la reproducción de un vídeo

Exportación de dispositivos USB

Configure los ajustes para exportar las imágenes grabadas a un soporte USB

Tras pulsar "Exportación de dispositivos USB (USB Device Exporting)", seleccione "Desactivado (Disabled)" o "Activado (Enabled)".

El ajuste por defecto es "Desactivado (Disabled)".

Al elegir "Activado (Enabled)" para Escritura USB, cambiará el icono de visualización de la capacidad del soporte USB en la parte inferior de la pantalla.

En el caso de "Escritura USB (USB Write)" ajustado a "Activado (Enabled)"



En el caso de "Escritura USB (USB Write)" ajustado a "Desactivado (Disabled)"



La selección de "Desactivar (Disable)" para la Exportación de dispositivos USB impide la exportación de las imágenes grabadas a un soporte USB.

- La escritura USB puede seleccionarse cuando se ha iniciado sesión como administrador o cuando el inicio de sesión de usuario está desactivado.

Salida de vídeo

Monitor principal (tipo normal)

Especifique el puerto de salida del vídeo del monitor principal. Elija entre HDMI® y DisplayPort.

El ajuste predeterminado es HDMI®.

- Al seleccionar "DisplayPort", se recomienda establecer "Salida de audio (Audio output)" en "Análogo (Analog)".
- Si se selecciona HDMI para el monitor principal, el conector de salida del panel táctil se ajustará a DisplayPort.

Resolución recomendada por monitor

Ajuste la "Resolución recomendada por monitor (Recommended Resolution by Monitor)" del monitor principal.

Puede seleccionar "Resolución recomendada (Recommended resolution)" o "Resolución máxima (Maximum resolution)" en función de su monitor.

El valor predeterminado es "ON".

Resolución

Especifica la resolución máxima para el vídeo del monitor principal. Elija entre 4096x2160 y 1920x1080. El valor por defecto es "4096x2160". No es posible ajustar la resolución máxima de los monitores principal y secundario a 4096x2160.

Si establece la resolución máxima del monitor principal en 4096x2160, la resolución máxima del monitor secundario se establecerá en 1920x1080.

Monitor secundario (tipo táctil)

Especifique el puerto de salida del vídeo del monitor secundario. Elija entre HDMI y DisplayPort. El ajuste predeterminado es "DisplayPort".

Si se selecciona HDMI® para el monitor secundario/panel táctil, el conector de salida del monitor se ajustará a DisplayPort.

Resolución

Especifica la resolución máxima para el vídeo del monitor secundario. Elija entre 4096x2160 y 1920x1080. El valor predeterminado es "1920x1080".

No es posible ajustar la resolución máxima de los monitores principal y secundario a 4096x2160.

Si la resolución máxima del monitor secundario se fija en 4096x2160, la resolución máxima del monitor principal se fijará en 1920x1080.

Ajuste de la pantalla multientrada

Seleccione la salida de vídeo cuando “Entrada de vídeo CH2 activada (Video Input CH2 Enabled)” esté en ON y haya dos entradas de vídeo.

- Si se selecciona “Doble transmisión (Dual Stream)” para el ajuste “Formato 3D” en “Ajustes de grabación (Recording Settings)”, no se podrá seleccionar la “Configuración de entrada de vídeo (Video Input Configuration)”.

Apariencia

Visualización sólo del vídeo del canal principal:

Muestra la salida de vídeo sólo de la entrada de vídeo ajustada en el “Canal principal (Main Channel)”.

Imagen a imagen (Picture-by-Picture):

La salida de vídeo inicial se muestra una al lado de la otra.

Imagen en imagen (Picture-in-Picture) (posición):

La salida de vídeo inicial se muestra sobrepuesta.

El vídeo del canal secundario se colocará en la esquina inferior izquierda.

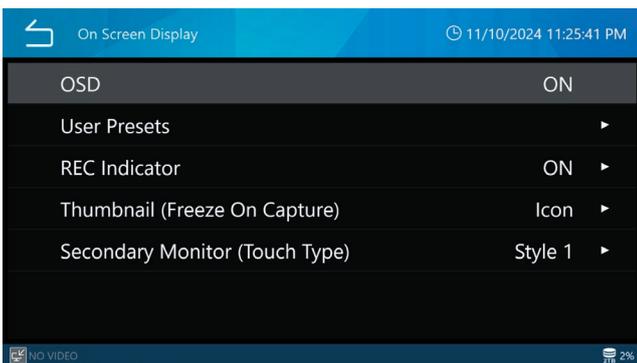
El valor predeterminado es “Imagen en imagen (abajo a la izquierda)”.

Asignación del canal principal

Seleccione Entrada de Vídeo CH 1 o Entrada de Vídeo CH 2.

El valor por defecto es «Entrada de Vídeo CH 1» (CH1 Video Input).

Visualización en pantalla (OSD)



Utilice estos ajustes para especificar qué se muestra en la pantalla y cómo.

OSD

Seleccione la información OSD que se mostrará en la pantalla.

ENCENDIDO: Muestra toda la información OSD.

ENCENDIDO (sólo iconos):

Muestra el icono y la imagen en miniatura durante la grabación de vídeo.

APAGADO: No muestra la información OSD.

El ajuste por defecto es «ACTIVAR».

Preajustes de usuario

La información del paciente que se muestra en la pantalla se puede personalizar. El margen personalizado y la alineación del texto solo se pueden configurar para un monitor externo.

Tamaño de fuente

Esto establece el tamaño de fuente utilizado para la información del paciente que se muestra en la pantalla integrada y el monitor externo.

Pequeña	Muestra caracteres pequeños.
Mediana	Muestra caracteres medianos (predeterminado).
Grande	Muestra caracteres grandes.

Margen personalizado

Esto establece el margen en el monitor externo alrededor del área de visualización de texto como un porcentaje. Este ajuste solo está disponible cuando está desactivada “Alineación de texto (Text Alignment)”.

Rango de ajuste: 0–80 % (predeterminado: 1 %)

Alineación del texto

Esto establece la posición del área de visualización de texto en monitores externos. Utilice este ajuste para personalizar qué información se muestra en el área de visualización de texto de un monitor externo.

“ENCENDIDO (ON)” Personalice la información mostrada sobre el paciente.

“APAGADO (OFF)” Mostrar toda la información del paciente (predeterminado).

Si se establece en “ENCENDIDO (ON)”, se puede mostrar o no la siguiente información: Identificación del paciente, Nombre del paciente, Fecha de nacimiento, Género, Fecha y hora, Médico que lo realiza, Procedimiento, Número de imágenes. Seleccione “ENCENDIDO (ON)” (se muestra) o “APAGADO (OFF)” (no se muestra) para cada elemento.

ID del paciente

Si desea mostrarla, ajústela a ENCENDIDO (ON), y si no desea mostrarla, ajústela a APAGA (OFF).

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON).

Nombre del paciente

Si desea visualizarlo, ajústelo en ON, y si no desea visualizarlo, ajústelo en OFF.

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON)

D.O.B.

Si desea visualizarlo, ajústelo en ON, y si no desea visualizarlo, ajústelo en OFF.

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON)

Género

Si desea visualizarlo, ajústelo en ON, y si no desea visualizarlo, ajústelo en OFF.

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON)

Fecha y hora

Si desea visualizarla, ajústela en ON, y si no desea visualizarla, ajústela en OFF.

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON)

Modalidad

Si desea visualizarla, ajústela en ON, y si no desea visualizarla, ajústela en OFF.

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON)

Número de imagen

Si desea visualizarlo, ajústelo en ON, y si no desea visualizarlo, ajústelo en OFF.

El ajuste por defecto es ENCENDIDO (ON)

Indicador de grabación

Apariencia

“ENCENDIDO (ON)” Mostrar iconos y tiempo de grabación durante la grabación.

“APAGADO (OFF)” No muestre los iconos ni el tiempo de recuperación.

Posición

Esto establece la posición de los iconos que se muestran en la pantalla.



Miniatura (congelar al capturar)

Esto establece lo que se muestra en un monitor externo después de capturar una fotografía y cuánto tiempo se muestra.

Apariencia

“APAGADO (OFF)” No muestra un icono ni una miniatura.

Icono Muestra un icono de foto (por defecto).

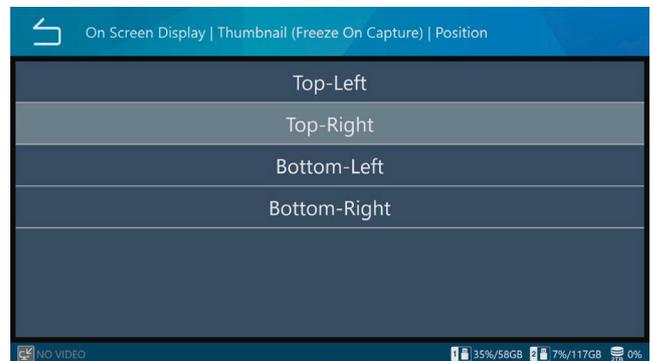
Pequeña Muestra una pequeña miniatura.

Mediana Muestra una miniatura de tamaño medio.

Grande Muestra una miniatura grande.

Posición

Esto establece la posición de la miniatura y el icono que se muestran en la pantalla.



Duración

Esto establece el tiempo que se muestra la miniatura o el icono después de capturar una fotografía.

Rango de ajuste: 1–10 segundos (predeterminado: 1 segundo).



Monitor secundario (Tipo táctil)

Estilo de visualización (GUI)

Cambia la pantalla de funcionamiento cuando se utiliza el panel táctil externo.

La pantalla de funcionamiento puede seleccionarse en dos modos: Estilo 1 y Estilo 2.

El ajuste predeterminado es "Estilo 1".

Para más detalles sobre la pantalla de funcionamiento, consulte "Monitor secundario (Tipo táctil)" en la página 23.

Información del paciente (Patient Information)

Ajusta la visualización de la información del paciente en la pantalla del monitor secundario táctil.

ENCENDIDO (ON): Muestra la información del paciente.

APAGA (OFF): No muestra la información del paciente.

El ajuste por defecto es "ENCENDIDO (ON)".

Posición (Position)

Establece la posición de la información del paciente que se mostrará en la pantalla del monitor secundario táctil.

Cuando se selecciona el Estilo 1:

Arriba a la izquierda

Arriba a la derecha

Abajo a la izquierda (por defecto)

Abajo a la derecha

Cuando se selecciona el Estilo 2

Superior izquierda (por defecto)

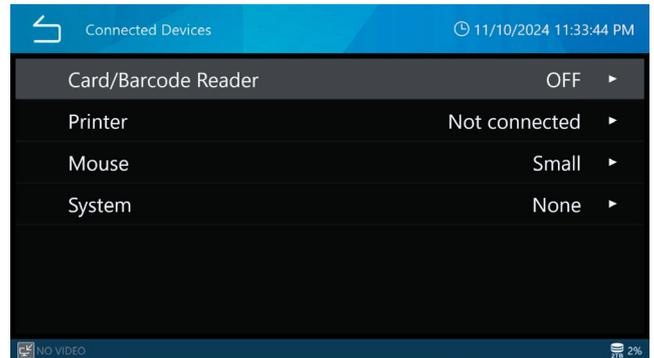
Abajo a la derecha

Dispositivos conectados

Configure los ajustes para los dispositivos conectados a este producto.

Lector de tarjetas/códigos de barras

Se pueden utilizar lectores de tarjetas y códigos de barras para introducir la información del paciente. Utilice los siguientes ajustes para especificar los rangos de caracteres para leer desde tarjetas magnéticas o con lectores de códigos de barras.



Cuando la unidad lee una tarjeta o un código de barras, las pantallas de ajustes muestran los datos.



Dispositivo habilitado

"ENCENDIDO (ON)" Habilitar lector de tarjetas/códigos de barras.

"APAGADO (OFF)" Deshabilitar lector de tarjeta/código de barras (predeterminado).

NOTA

Seleccione "APAGADO (OFF)" si usa un teclado USB. Cuando está "ENCENDIDO (ON)", la entrada usando un teclado USB solo es posible cuando se muestra el teclado en pantalla.

Rangos de lectura

Identificación del paciente, Nombre del paciente, Fecha de nacimiento, Género

Seleccione cada elemento e introduzca la posición de inicio y el número de caracteres para leer (predeterminado: 0-0).

- El número máximo de caracteres es 32.
- Un elemento no se lee si el número de caracteres se establece en "0".

Impresora

Se debe instalar un controlador de impresora para usar la impresora. Póngase en contacto con nosotros para más detalles.

Papel

Seleccione el tamaño del papel.

Número de copias

Establece el número de copias por imprimir.

Número por página

Seleccione la orientación del papel y el número de copias que se van a imprimir.

Impresión automática

Establece ON/OFF para la impresión automática.

Logotipo

Establece ON/OFF para la impresión del logotipo.

Archivo de logotipo

Carga los datos del logotipo desde USB1.

Encabezado

Establece los caracteres que se imprimirán en la cabecera.

Pie de página 1 a pie de página 5

Selecciona la información que se imprimirá en los pies de página 1 a 5.

Ratón

Configure los ajustes para conectar un ratón.

Tamaño del puntero

Configure el tamaño del puntero del ratón en «Pequeño», «Mediano» o «Grande». El ajuste por defecto es «Pequeño».

Ocultar puntero automáticamente

Si no se maneja el ratón durante el tiempo establecido, el puntero se ocultará. El puntero reaparecerá cuando se vuelva a accionar el ratón. Si se ajusta a «0 segundos», el puntero permanecerá siempre visible. El ajuste por defecto es «30 segundos».

Sistema

Se utiliza cuando se integra con otros sistemas.

El ajuste por defecto es «Ninguno».

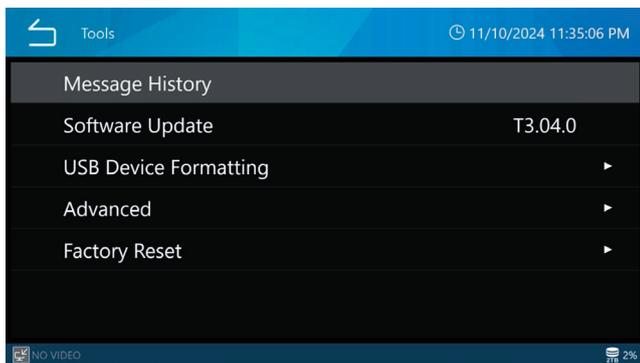
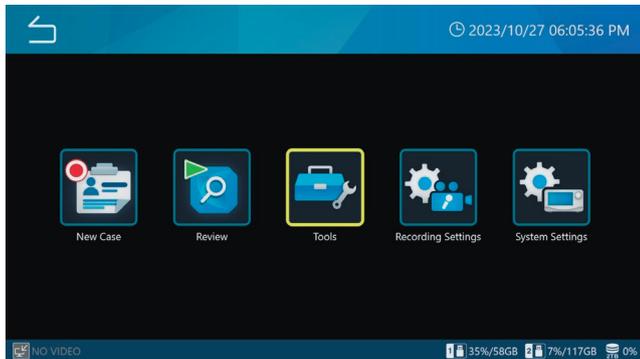
Idioma

Esto establece el idioma de la interfaz de usuario. El ajuste predeterminado es "Inglés (English)".

English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português (Portugal)
Português (Brazil)
Türkçe
日本語
中文
한국

Uso del menú “Herramientas (Tools)”

El menú “Herramientas (Tools)” se puede usar para realizar diversas operaciones relacionadas con el mantenimiento del sistema.



Las siguientes opciones de menú de la pantalla “Herramientas (Tools)” pueden seleccionarse cuando se ha iniciado sesión como administrador o cuando el “Inicio de sesión de usuario (User Login)” está desactivado:

- Actualización de software
- Avanzado
- “Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)”

Historial de mensajes

Esto muestra las 30 advertencias más recientes producidas por la UR-NEXT 4K.

Ejemplo:

-  2022/3/1 11:50:01
Sin entrada de vídeo
-  2022/5/29 18:32:54
Sin multimedia

Actualización de software

Use esto para actualizar el firmware de la UR-NEXT 4K.

- 1 Copie el archivo de actualización del firmware en un dispositivo de almacenamiento USB que haya sido formateado por esta unidad.**
- 2 Conecte ese dispositivo de almacenamiento USB a USB 1 o USB 2.**
- 3 Pulse “Actualización del sistema (SystemUpdate)”.**

La UR-NEXT 4K busca archivos de actualización de firmware en los dispositivos de almacenamiento USB conectados.

- 4 Seleccione la versión de actualización.**

Esto inicia la actualización.

AVISO IMPORTANTE

No interrumpa el suministro eléctrico durante una actualización.

Una vez que se completa el proceso, la unidad se reinicia automáticamente.

Formato de dispositivo USB

Use esto para formatear un dispositivo de almacenamiento USB conectado a la unidad.

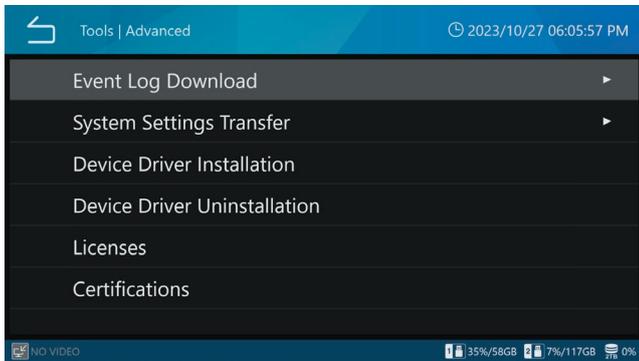
Formatear USB 1	Formatear el dispositivo conectado a USB 1.
Formatear USB 2	Formatear el dispositivo conectado a USB 2.

Aparecerá un mensaje de confirmación. Pulse “OK” para iniciar el formateo.

AVISO IMPORTANTE

Al formatear un dispositivo de almacenamiento USB se borran todos los datos grabados en él.

Avanzado



Descarga del registro de eventos

Use esto para guardar los archivos de registro de la UR-NEXT 4K en un dispositivo de almacenamiento USB.

USB 1	Guardar los archivos de registro en el dispositivo conectado al USB 1.
USB 2	Guardar los archivos de registro en el dispositivo conectado al USB 2.
Rango de registro	Establezca el rango de los archivos de registro que se guardarán:
Hoy	archivos de registro de este día
1 semana	archivos de registro de la semana anterior a la fecha
1 mes	archivos de registro del mes anterior a la fecha
1 año	archivos de registro del año anterior a la fecha
Todos	todos los archivos de registro disponibles

Si ya existe un archivo de registro descargado en el dispositivo de almacenamiento USB, el nuevo archivo lo sobrescribirá.

Cuando finalice la descarga, aparecerá la pantalla anterior.

Transferencia de ajustes del sistema

Utilice esta opción para exportar y cargar ajustes desde dispositivos de almacenamiento USB.

Exportar a

USB 1	Exportar ajustes al dispositivo de almacenamiento conectado a USB 1.
USB 2	Exportar ajustes al dispositivo de almacenamiento conectado a USB 2.

Importar de

USB 1	Importar ajustes del dispositivo de almacenamiento conectado a USB 1.
USB 2	Importar ajustes del dispositivo de almacenamiento conectado a USB 2.

Una vez que se completa el proceso, la unidad se reinicia automáticamente.

NOTA

La información del usuario establecida en "Gestión de cuentas de usuario" no se incluye en el contenido de "Transferencia de ajustes del sistema".

Instalación del controlador del dispositivo

Instale el controlador del dispositivo en el producto. Póngase en contacto con nosotros para más detalles.

Desinstalación del controlador del dispositivo

Desinstale el controlador del dispositivo del producto. Póngase en contacto con nosotros para más detalles.

Licencias

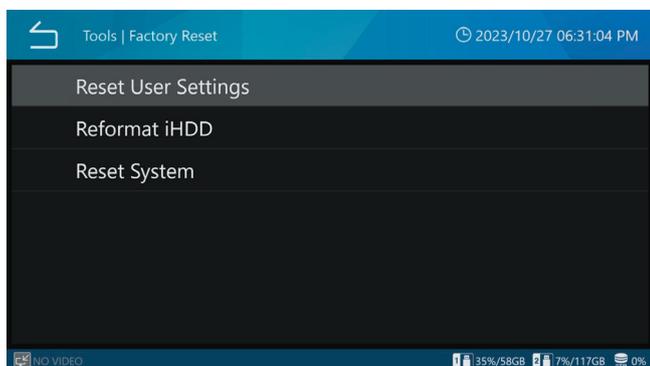
Muestra información sobre la licencia del software utilizado en esta unidad.

"Certificaciones (Certifications)"

Muestra las certificaciones de esta unidad.

“Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)”

Esto restablece la unidad a sus ajustes originales.



La información de usuario configurada en “Gestión de cuentas de usuario (User Account Management)” no se borrará aunque realice Restablecer configuración de usuario, Reformatear el HDD o Restablecer el sistema.

“Restablecer ajustes de usuario (Reset User Settings)”

Esto restablece los ajustes del usuario a sus valores predeterminados. Aparecerá un mensaje de confirmación.

Pulse “OK” para restablecer los ajustes.

Una vez que se completa el proceso, la unidad se reinicia automáticamente.

“Reformatear HDD interno (Reformat Internal HDD)”

Use esto para reformatear el HDD interno. Aparecerá un mensaje de confirmación.

Pulse “OK” para iniciar el formateo.

AVISO IMPORTANTE

Reformatear el HDD borra todos los vídeos y fotografías grabados en él.

Una vez que se completa el proceso, la unidad se reinicia automáticamente.

“Restablecer sistema (Reset System)”

Esto restablece la unidad a sus ajustes predeterminados. Aparecerá un mensaje de confirmación.

Pulse “OK” para restablecer todos los ajustes y reformatear el HDD interno.

AVISO IMPORTANTE

Restablecer el sistema borra todos los vídeos y fotografías grabados en el HDD interno.

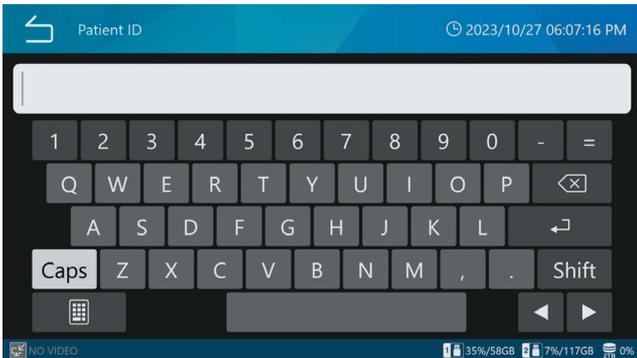
Una vez que se completa el proceso, la unidad se reinicia automáticamente.

Entrada de texto

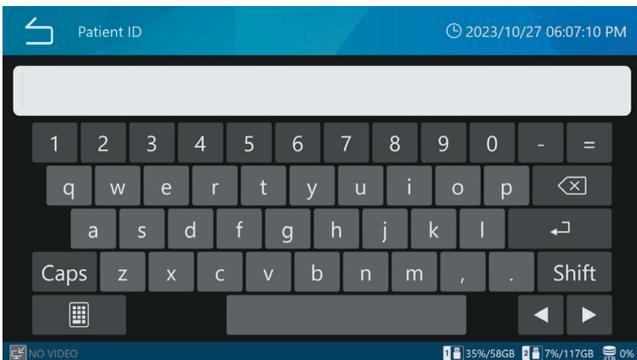
Entrada de texto

Para introducir los nombres de usuario y la información de los pacientes, se puede utilizar el teclado en pantalla o un teclado USB. Los tipos de caracteres que pueden introducirse con un teclado USB pueden variar en función de la configuración de Idioma seleccionada. Es posible introducir todos los caracteres y símbolos. No obstante, tenga en cuenta que los caracteres utilizables para las contraseñas de acceso se limitan a los que pueden introducirse con el teclado en pantalla.

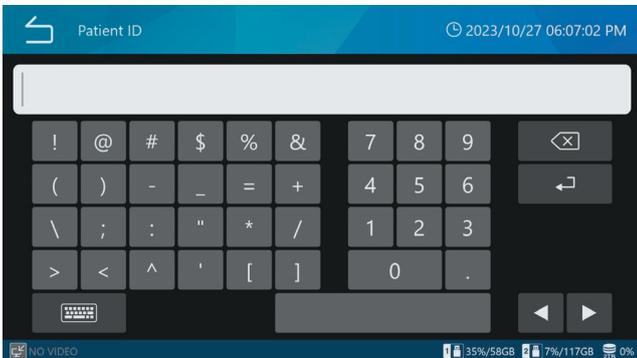
Caracteres alfanuméricos (mayúsculas)



Caracteres alfanuméricos (minúsculas)



Símbolos



Mensajes de error y advertencias

Mensaje	Significado	Respuesta/detalles
Contraseña inválida.	La contraseña es incorrecta.	Introduzca la contraseña correcta.
Sin entrada de vídeo.	No se recibe ninguna señal de vídeo.	Verifique la entrada de vídeo y los conectores de entrada de vídeo.
No se pudo cargar el archivo.	Ocurrió un problema al cargar un archivo.	Si esto ocurre al usar un dispositivo de almacenamiento USB, reemplácelo por uno que funcione correctamente. Si aparece un mensaje similar incluso después del reemplazo, es posible que la unidad no esté funcionando correctamente. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad. Si esto ocurre al usar el disco duro, es posible que no esté funcionando correctamente. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
No se pudo escribir el archivo.	Ocurrió un problema al escribir un archivo.	
No se pudo copiar el archivo.	Ocurrió un problema al copiar un archivo.	
No se ha encontrado el archivo de origen.	El archivo seleccionado podría estar dañado.	
No hay suficiente espacio disponible en el iHDD.	El HDD interno se ha quedado sin espacio libre.	Formatee el HDD interno.
Se produjo un error en el iHDD.	Es posible que el HDD interno no esté funcionando correctamente.	Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
No se pudo formatear.		
Se canceló el formateo.	Se ha cancelado el formateo del HDD interno.	El formateo del HDD interno se ha cancelado.
No se encontraron grabaciones.	No existen datos de grabación.	Vuelva a intentar la operación después de grabar.
Grabación de vídeo en curso.	Esta operación no se puede ejecutar durante la grabación de vídeo.	Vuelva a intentar la operación una vez finalizada la grabación de vídeo.
No se permite grabar mientras se muestra la lista de reservas.	Esta operación no se puede ejecutar cuando se muestra la lista de reservas.	Vuelva a intentar la operación después de cerrar la lista de reservas.
Error al capturar la fotografía.	El tiempo entre la captura de una fotografía y otra fue demasiado corto.	Aumente el tiempo entre la captura de una fotografía y otra.
	Ocurrió un error durante la grabación.	Algo puede estar funcionando mal. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
No se permite la captura de fotografías.	No se puede capturar fotografías mientras se realiza otra tarea.	Realice la operación después de que finalice la otra operación o cuando la pantalla de inicio esté abierta.
La grabación ha alcanzado el número máximo de archivos.	Esto excedería el número máximo de 1000 grabaciones para el mismo examen/cirugía.	Pulse el botón "CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)" para volver a la pantalla de inicio. Luego, pulse el botón "CASO ABRIR/CERRAR (CASE OPEN/CLOSE)" nuevamente para empezar un nuevo caso.
No se permite mostrar el MENÚ durante la grabación.	Esta operación no se puede ejecutar durante la grabación de vídeo.	Vuelva a intentar la operación una vez finalizada la grabación de vídeo.
No se pudo cambiar la calidad de grabación de vídeo.	Ocurrió un error interno al ajustar la calidad de grabación de vídeo.	Vuelva a intentar la operación varias veces. Si aparece un mensaje similar, es posible que la unidad no esté funcionando correctamente. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
No se puede reproducir.	El archivo de vídeo podría estar dañado.	Si esto ocurre al utilizar un dispositivo de almacenamiento USB, utilice un dispositivo de almacenamiento USB que funcione correctamente. Si esto ocurre al usar el disco duro, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
No se permite la grabación de vídeo.	No se puede grabar vídeos mientras se realiza otra tarea.	Realice la operación después de que finalice la otra operación o cuando la pantalla de inicio esté abierta.
Archivo de actualización no encontrado.	No se encontró un archivo de actualización.	Compruebe el archivo de actualización del dispositivo de almacenamiento USB antes de realizar la operación.
No se puede actualizar.	El archivo de actualización podría estar dañado.	

Mensajes de error y advertencias

Mensaje	Significado	Respuesta/detalles
Error en la transferencia a la red.	Ocurrió un error durante el proceso de transferencia a la red.	Confirme que los ajustes de red, los cables y los núcleos de red, y los ajustes del servidor, por ejemplo, sean correctos.
Error en la conexión con el servidor.	Ocurrió un error al conectarse a un servidor.	
Error en la conexión del servidor SMB 1.	Ocurrió un error al conectarse a un servidor SMB.	
No se puede acceder a la carpeta compartida en el servidor SMB 1.	Ocurrió un error con el nombre compartido del servidor SMB.	Confirme que sean correctos el nombre compartido en los ajustes del servidor de imágenes de esta unidad y los ajustes de carpeta compartida del servidor SMB.
Ocurrió un error al cargar desde el servidor SMB.	Se ha producido un error al cargar un archivo en un servidor SMB.	Confirme que no se produzca ningún problema en el lado del servidor SMB. Confirme que no haya problemas con el registro del servidor o fallas en la red, por ejemplo.
Ocurrió un error al cargar en el servidor SMB.	Se ha producido un error al escribir un archivo en un servidor SMB.	Confirme que no se produzca ningún problema en el lado del servidor SMB. Confirme que no haya problemas con el registro del servidor o fallas en la red, por ejemplo.
No se puede conectar al servidor SMB 1.	Ocurrió un error al conectarse a un servidor SMB.	Confirme que sean correctos el nombre de usuario y la contraseña en los ajustes del servidor de imágenes de esta unidad y los ajustes del nombre de usuario y la contraseña del servidor SMB.
Ocurrió un problema al comunicarse con el servidor.	Ocurrió un error durante la transmisión con el servidor.	Confirme que los ajustes de red, los cables y los núcleos de red, y los ajustes del servidor, por ejemplo, sean correctos.
Se ha interrumpido la comunicación con el servidor.	Se ha interrumpido la transmisión con el servidor.	
No se puede conectar al servidor NTP.	Ocurrió un error al conectarse a un servidor NTP.	
Espacio utilizado por completo.	El dispositivo de almacenamiento USB se ha quedado sin espacio de grabación libre.	Sustitúyalo por otro dispositivo de almacenamiento USB que tenga suficiente espacio libre.
El espacio se está acabando.	El dispositivo de almacenamiento USB ha alcanzado el aviso de capacidad de espacio de grabación libre.	
No es posible realizar ninguna grabación.	Ocurrió un error al escribir en un dispositivo de almacenamiento utilizado para grabar con un modelo anterior.	No es posible escribir porque el dispositivo de almacenamiento se usó para grabar con un modelo más antiguo. Utilice un dispositivo de almacenamiento diferente.
El medio no está formateado.	El dispositivo de almacenamiento USB no fue formateado por esta unidad.	Conecte un dispositivo de almacenamiento USB que haya sido formateado por esta unidad y funcione correctamente.
No se pudo formatear.	El dispositivo de almacenamiento USB podría estar defectuoso.	Utilice un dispositivo de almacenamiento USB que funcione.
Ocurrió un error durante la escritura.		
Error de lectura.	Error al cargar un archivo desde un USB (error de lectura).	Ocurrió un error durante la lectura. Dado que falló la lectura desde el dispositivo de almacenamiento USB, intente leer de nuevo manualmente.
Error de escritura.	Error al escribir un archivo en un USB.	Ocurrió un error durante la escritura. Dado que falló la escritura en el dispositivo de almacenamiento USB, intente escribir de nuevo manualmente.
La dirección IP ya está en uso.	La dirección IP configurada está siendo utilizada por otro dispositivo.	Cambie la dirección IP de esta unidad o del otro dispositivo. No utilice la misma dirección.
No se pudo cambiar los ajustes de la red.	Se produjo un error durante un proceso de red.	Confirme que los ajustes de red, los cables y los núcleos de red, y los ajustes del servidor, por ejemplo, sean correctos.
No permitido.	La ejecución falló para un elemento seleccionado mientras otra operación estaba activa.	Realice la operación después de que se complete la operación actual.
No se introdujo ninguna identificación.	La grabación se inició sin introducir una ID.	Introduzca una ID.

Mensaje	Significado	Respuesta/detalles
La grabación aún no ha comenzado.	La operación de visualización de la lista se llevó a cabo cuando no se había realizado la grabación.	Vuelva a intentar la operación una vez finalizada la grabación.
El valor introducido está fuera de rango.	El número introducido está fuera del rango posible para el ajuste.	Seleccione el valor dentro del rango de ajuste.
Fecha u hora no válida.	No es posible ajustar el valor de entrada.	Use un valor que pueda establecerse.
Demasiados caracteres.	El número introducido está fuera del rango posible para el ajuste.	Seleccione el valor dentro del rango de ajuste.
Dirección IP no válida.	No es posible ajustar el valor de entrada.	Use un valor que pueda establecerse.
Error del sistema.	Algo puede estar funcionando mal.	Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
Error de hardware.		
No se pudo codificar el vídeo.	No se pudo iniciar la grabación de vídeo.	Detenga la grabación de vídeo una vez y, a continuación, inicie la grabación de vídeo. Si vuelve a aparecer el mensaje de error, reinicie la unidad y comience a grabar.
No se puede detener la grabación. La duración de la grabación es demasiado corta.	La grabación de vídeo no puede detenerse durante los 2 segundos posteriores a su inicio.	Detenga la grabación de vídeo con el botón "DETENER (STOP)" cuando hayan transcurrido 2 segundos o más desde su inicio.
No se pudo actualizar el archivo de gestión de la información del paciente.	No se pudo actualizar la información de gestión para vídeo y las fotografías.	Posible fallo de funcionamiento. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
No se ha encontrado el archivo de origen.	No se pudo encontrar el archivo de origen al copiar o transferir los datos de la imagen.	Se ha intentado copiar o transferir los datos de una imagen del proxy para un archivo de imagen que no había sido grabado en el proxy. Seleccione en (USB Storage) el modo de vídeo de los USB 1 y 2 y en (Network) el modo de vídeo del servidor de archivos (File Server) 1 y 2 en Original.
Falló la exportación o transferencia de grabaciones.	No se ha podido completar la transferencia de archivos al soporte USB o al destino de red.	Compruebe si hay algún problema con el soporte USB. Asegúrese de que no hay errores en la configuración de la red. Verifique si la conexión de red funciona correctamente comprobándolo en un ordenador o dispositivo similar.

Inspecciones recomendadas

Compruebe los siguientes puntos cada día antes de usarla. Hacerlo le ayudará a encontrar los problemas rápidamente y a prevenirlos.

Puntos de inspección

- ¿Está bien conectado el cable de alimentación?
- ¿Están bien conectados los distintos conectores?

Recomendamos inspecciones regulares del equipo para mantener su funcionalidad y aumentar la seguridad. Póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad para obtener información sobre las inspecciones de mantenimiento, incluidas las inspecciones periódicas, y los contratos de mantenimiento, así como otros servicios.

Limpieza de la unidad

Por su seguridad, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar la limpieza.

- Si la cubierta superior u otras superficies están sucias, límpielas con un paño suave ligeramente humedecido con etanol desinfectante. A continuación, límpielos de nuevo con un paño humedecido con agua y bien escurrido. No limpie con paños con productos químicos, disolvente de pintura u otros agentes químicos. Hacerlo podría dañar la superficie.
- Elimine regularmente la suciedad y el polvo adheridos a la unidad.

AVISO IMPORTANTE

- No rocíe etanol ni otros líquidos directamente sobre la unidad.
- No use limpiadores en aerosol, ya que podrían provocar la acumulación de polvo y otras materias en el interior de la unidad.
- Evite que objetos de goma o plástico entren en contacto con el aparato durante mucho tiempo. Hacerlo podría dañar la carcasa.

Resolución de problemas

En los siguientes casos, compruebe los puntos indicados a continuación antes de solicitar la reparación.

La unidad no se enciende.

- ➔ Confirme que el enchufe de alimentación esté conectado. (Asegúrese de que esté correctamente conectado a una toma de corriente y de que no se ha desconectado).

La unidad se enciende pero no hay salida de imagen.

- ➔ Confirme que los conectores de entrada y salida de la parte posterior de la unidad estén conectados correctamente y que los cables que se están usando no estén dañados.
Compruebe que la entrada se ha seleccionado correctamente.
- ➔ Pulse el botón de encendido para apagar la unidad. A continuación, encienda de nuevo la unidad y compruebe si hay salida de vídeo.

No es posible grabar en el disco duro interno.

- ➔ Un corte de corriente, por ejemplo, durante la operación puede haber provocado que los datos se corrompieran. Copie los datos de la imagen que aún necesite del HDD interno a un dispositivo de almacenamiento USB o transfíralos a un almacenamiento en red. A continuación, siga las instrucciones de la página 75 para volver a formatear el HDD interno.

Explicación de la garantía

- El periodo de garantía de este producto es de un año a partir de la fecha de compra.
- Tenga en cuenta que las reparaciones requerirán un pago en los siguientes casos, incluso durante el periodo de garantía:
 - 1) Mal funcionamiento o daños debidos a mal uso
 - 2) mal funcionamiento o daños causados por modificaciones o reparaciones realizadas por alguna parte que no sea nuestra compañía o una persona de servicio designada por nuestra compañía
 - 3) mal funcionamiento o daños causados por caídas, transporte o una manipulación similar después de la entrega del producto
 - 4) mal funcionamiento o daños causados por incendios, terremotos, inundaciones, rayos u otras catástrofes naturales
 - 5) mal funcionamiento o daños causados por factores externos, incluidas las fuentes de alimentación y las condiciones ambientales del equipo, que se desvíen de los requisitos de operación de este producto
 - 6) Mal funcionamiento o daños si el producto no fue comprado a nuestra compañía o a un agente designado por nuestra compañía
- Ofrecemos un servicio remunerado una vez concluido el periodo de garantía. Para más detalles, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.
- Tenga en cuenta que nuestra compañía no asumirá ninguna responsabilidad por daños secundarios derivados de la operación de esta unidad o relacionados con los datos.
- Tenga en cuenta que nuestra compañía no asumirá ninguna responsabilidad si los datos capturados por esta unidad se borran, por ejemplo, como resultado de una operación incorrecta o un incidente inesperado.
- La información que se ofrece sobre los productos en este manual es sólo a título de ejemplo y no indica ninguna garantía contra las infracciones de los derechos de propiedad intelectual de terceros y otros derechos relacionados con ellos. TEAC Corporation no asumirá ninguna responsabilidad por violaciones de los derechos de propiedad intelectual de terceros o las que se presenten por el uso de estos productos.
- La vida útil de este producto es de seis años.

Desecho del equipo

Al desechar este producto y sus accesorios, siga la normativa de los gobiernos locales, regionales y nacionales para garantizar una eliminación adecuada y segura.

Especificaciones

Dispositivos de visualización y grabación

Pantalla LCD integrada.....	pantalla táctil de 7 pulgadas (método capacitivo)
Dispositivos de grabación	
HDD interno.....	2 TB
Dispositivos de almacenamiento USB externos	
Memoria USB/HDD/Unidad de disco óptico FAT32/NTFS/exFAT	
Resolución modelo HDMI.....	4096 × 2160/3840 × 2160/ 1920 × 1080/1600 × 1200/ 1600 × 900/1280 × 1024/ 1280 × 960/1280 × 800/ 1280 × 720/1024 × 768
Modelo SDI.....	4096 × 2160/3840 × 2160/ 1920 × 1080/1280 × 720

Señales de entrada de vídeo / audio

HDMI®.....	CH1, CH2 (Modelo HDMI®)
SDI.....	12G/6G/3G-SDI, 6G/3G-SDI 3G-SDI × 2 (modelo SDI)
Audio (analógico).....	MIC (minijack estéreo TRS de 3,5 mm)

Señales de salida de vídeo / audio

HDMI®, DisplayPort (seleccionable)	
Audio (analógico)...	LINE (minijack estéreo TRS de 3,5 mm)
Formatos de compresión	
H.264.....	4K, FHD
H.265.....	4K, FHD
Procesamiento de datos de vídeo	
Vídeo.....	H.264, H.265
Imagen fija.....	JPEG, PNG, TIFF
Formatos de archivos	
Vídeo.....	MP4, TS
Imagen fija.....	JPG, PNG, TIFF
Interfaces	
USB 3.2 (Gen1) × 2 (frontales)	
Para la conexión del dispositivo de grabación	
USB 3.2 (Gen1) × 4 (posteriores)	
Para conexión de teclado, lector de código de barras, lector de tarjetas, impresora, monitor táctil	
LAN.....	100Base-TX/1000Base-T (RJ45) × 2

General

Fuente de alimentación.....	AC 100-240 V ± 10 %, 50/60 Hz 1,45-0,66 A
Colocación para el funcionamiento....	Superficie nivelada
Vida útil.....	5 años
Entorno de operación	
Temperaturas.....	entre 5 y 40 °C
Humedad.....	30-80% de RH (sin condensación)
Temperatura máxima del bulbo húmedo.....	29 °C
Presión atmosférica.....	750-1040 hPa
Iluminación ambiental.....	500 Lx o superior
Nivel de ruido.....	55 dB o menos
Entorno de almacenamiento	
Temperaturas.....	entre 20 y 60 °C
Humedad.....	5-80% de RH (sin condensación)
Temperatura máxima del bulbo húmedo.....	29 °C
Presión atmosférica.....	600-1040 hPa
Entorno de transporte	
Temperaturas.....	entre 30 y 60 °C
Humedad.....	5-90% de RH (sin condensación)
Temperatura máxima del bulbo húmedo.....	29 °C
Presión atmosférica.....	600-1040 hPa
Peso.....	alrededor de 4,3 kg
Dimensiones exteriores (ancho × alto × fondo, excluidos los salientes)	239 mm × 137 mm × 243 mm

Norma de seguridad/certificación/registro

Normas de seguridad.....	IEC 60601-1 Cumplimiento, Seguridad, Responsabilidad (Compliance, Safety, Accountability, CSA) 60601-1 Norma Europea (European Norm, EN) 60601-1
Compatibilidad electromagnética (Electromagnetic Compatibility, EMC).....	IEC 60601-1-2 EN 60601-1-2 FCC
Estándares de recopilación y evaluación de información (Information Collection and Evaluation Standards, ICES)-003	
Certificaciones.....	Laboratorio de pruebas reconocido a nivel nacional de OSHA (OSHA's Nationally Recognized Testing Laboratory, NRTL)/C Organismos de Certificación (Certification Bodies, CB)
Registro.....	Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration, FDA)

Especificaciones

Especificaciones del equipo médico

Protección contra descargas eléctricas. . . dispositivo de clase I
Protección contra la intrusión nociva de agua. . . . Ordinaria
Grado de seguridad en presencia de una mezcla inflamable de anestésicos con aire, oxígeno u óxido nitroso
No se puede usar en presencia de una mezcla inflamable de anestésicos con aire, oxígeno u óxido nitroso.
Modo de operaciónequipo de operación continua

Información sobre la licencia del software

El software usado en este producto incluye software para el cual TEAC Corporation ha recibido de terceros, directa o indirectamente, permiso para usar. Le solicitamos que lea sin falta el aviso sobre este software.

Puede consultar el listado del contenido en la unidad (página 74).

Límites de compatibilidad electromagnética (EMC)

Avisos importantes sobre la EMC para el uso en entornos médicos

- La UR-NEXT 4K está pensada para usarse en centros profesionales de atención médica.
- La UR-NEXT 4K requiere de precauciones especiales en relación con la EMC y ha de instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información sobre la EMC proporcionada en estas instrucciones de uso.
- Si la UR-NEXT 4K se utiliza junto a otros equipos o apilada con ellos, debe observarse para verificar su funcionamiento normal en la configuración en la que se vaya a utilizar
- Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF, como los teléfonos móviles, pueden afectar a la UR-NEXT 4K.
- La UR-NEXT 4K puede funcionar mal debido a la electricidad estática. No conecte ni desconecte ningún dispositivo USB mientras esté en funcionamiento.

Orientación y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas

La UR-NEXT 4K está diseñada para ser usada en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de la UR-NEXT 4K debe asegurarse de que se use en un entorno de este tipo.

Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético - orientación
Emisiones de RF Comité Especial Internacional sobre Interferencias de Radio (International Special Committee on Radio Interference, CISPR) 32	Clase A	La UR-NEXT 4K se puede usar en todos los ámbitos, incluidos los domésticos y los que estén conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos, siempre que se tenga en cuenta el siguiente aviso: AVISO IMPORTANTE: Este dispositivo cumple con la norma CISPR32, clase A. Esta clase podría causar interferencias de radio en entornos residenciales.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Conforme	

Lista de los cables utilizados para las pruebas de EMC

Tipo de cable	Especificaciones
Cable de red de corriente alterna (Alternating Current, AC)	2 m, no blindado
Cable para el puerto de entrada HDMI (modelo HDMI®)	5 m, blindado
Cable para el puerto de entrada SDI (modelo SDI)	3 m, blindado
Cable para el puerto de salida HDMI	5 m, blindado
Cable para ethernet	3 m, blindado
Cable para el puerto de vídeo	3 m, blindado
Cable para el puerto serie (COM)	1,5 m, blindado
Cable para el puerto de entrada del micrófono	1,8 m, blindado
Cable para el puerto de salida de audio	1,8 m, blindado
Cable para el puerto TRIGGER 1	4 m, blindado
Cable para el puerto TRIGGER 2	4 m, blindado

Límites de compatibilidad electromagnética (EMC)

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética			
La UR-NEXT 4K está diseñada para ser usada en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de la UR-NEXT 4K debe asegurarse de que se use en un entorno de este tipo.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - orientación
Descarga electrostática (Electrostatic Discharge, ESD) IEC 61000-4-2	Por contacto de ± 8 kV Por el aire ± 15 kV	Por contacto de ± 8 kV Por el aire ± 15 kV	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30%.
Procesos eléctricos transitorios rápidos IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 1 kV en modo diferencial ± 2 kV en modo común	± 1 kV en modo diferencial ± 2 kV en modo común	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caídas, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de alimentación de entrada IEC 61000-4-11	0 % U_T (100 % de caída en U_T) durante 1 ciclo 70 % U_T (30 % de caída en U_T) durante 25 ciclos 0 % U_T (100 % de caída en U_T) de 5 s (50 Hz: 10 ciclos, 60 Hz: 12 ciclos)	0 % U_T (100 % de caída en U_T) durante 1 ciclo 70 % U_T (30 % de caída en U_T) durante 25 ciclos 0 % U_T (100 % de caída en U_T) de 5 s (50 Hz: 10 ciclos, 60 Hz: 12 ciclos)	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario de la UR-NEXT 4K requiere un funcionamiento ininterrumpido durante los cortes de suministro eléctrico, se recomienda que conecte la UR-NEXT 4K a una fuente de alimentación ininterrumpida o a una batería. Con un 70 % de UT durante 25 ciclos, la alimentación podría reiniciarse múltiples veces.
Frecuencia de energía (50/60 Hz) Campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de energía deben ser al menos característicos de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
Campos radiados en las proximidades IEC 61000-4-39	134,2 kHz Modulación de pulsos 2,1 kHz (Ciclo de trabajo del 50%) 13,56 MHz Modulación de pulsos 50 kHz (Ciclo de trabajo del 50%)	65 A/m 7,5 A/m	Cuando se prevea su uso cerca de un sistema de identificación por radiofrecuencia (Radio frequency identification, RFID), es aconsejable mantener una distancia de al menos 15 cm del lector RFID.
NOTA: U_T es la tensión de la red de corriente alterna (Alternating Current, AC) antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Límites de compatibilidad electromagnética (electromagnetic compatibility, EMC)

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

La UR-NEXT 4K está diseñada para ser usada en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de la UR-NEXT 4K debe asegurarse de que se use en un entorno de este tipo.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - orientación
RF conducida IEC 61000-4-6	150 kHz - 80 MHz (fuera de las bandas c industriales, científicas y médicas [Industrial, Scientific, and Medical, ISM]) 3 Vrms 150 kHz – 80 MHz (in ISM bands c) 6 Vrms	3 Vrms 6 Vrms	Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por RF no deben usarse a una distancia de cualquier parte de la UR-NEXT 4K, incluidos los cables, menor a la recomendada para la distancia de separación calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	3 V/m	$d = 2,0 \sqrt{P}$ 80 MHz a 2,7 GHz Donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las potencias de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del emplazamiento ^a , deben ser inferiores al nivel de conformidad de cada rango de frecuencias ^b . Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 

NOTA 1: A 80 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto.

NOTA 2: Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión producidas por estructuras, objetos y personas.

^a Las potencias de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de los radioteléfonos (móviles/inalámbricos), las de radios móviles terrestres, las de radioaficionados, las emisiones de radio AM y FM, y las emisiones de televisión no pueden predecirse teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, debe considerarse la posibilidad de realizar un estudio electromagnético del emplazamiento. Si la potencia de campo medida en el lugar en el que se usa la UR-NEXT 4K supera el nivel de conformidad de RF aplicable antes indicado, se deberá supervisar la UR-NEXT 4K para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un funcionamiento anormal, puede ser necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o reubicar la UR-NEXT 4K.

^b En el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las potencias de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

^c Las bandas ISM entre 150 kHz y 80 MHz son: 6,765 MHz a 6,795 MHz; 13,553 MHz a 13,567 MHz; 26,957 MHz a 27,283 MHz, y 40,66 MHz a 40,70 MHz.

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

La UR-NEXT 4K está diseñada para usarse en un entorno electromagnético en el que estén controladas las perturbaciones de RF radiadas. No se debe usar equipos portátiles de comunicaciones por RF a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de la UR-NEXT 4K. De lo contrario, podría reducirse el rendimiento de este equipo.

Prueba de inmunidad	Banda ^a	Servicio ^a	Modulación	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de conformidad
Campos próximos procedentes de equipos de comunicaciones de RF inalámbricos IEC 61000-4-3	380–390 MHz	TETRA 400	Modulación de pulsos 18 Hz	27 V/m	27 V/m
	430–470 MHz	Servicio General de Radio Móvil (General Mobile Radio Service, GMRS) 460 Servicio de radio familiar (Family Radio Service, FRS) 460	Modulación de frecuencia (Frequency Modulation, FM) ±5 kHz de desviación 1 kHz senoidal	28 V/m	28 V/m
	704–787 MHz	Banda Evolución a largo plazo (Long Term Evolution, LTE) 13, 17	Modulación de pulsos 217 Hz	9 V/m	9 V/m
	800–960 MHz	Sistema global de comunicación móvil (Global system for mobile communication, GSM) 800/900 Radio Troncalizada Terrestre (TErrestrial Trunked RAdio, TETRA) 800 Red digital integrada mejorada (Integrated Digital Enhanced Network, iDEN) 820 Código de DIVISION DE ACCESO múltiple (Code Division Multiple Access, CDMA) 850 Banda LTE 5	Modulación de pulsos 18 Hz	28 V/m	28 V/m
	1,700–1,990 MHz	GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 Telecomunicaciones inalámbricas digitales mejoradas (Digital enhanced cordless telecommunications, DECT) Banda LTE 1, 3, 4, 25 Sistema Universal de Telecomunicaciones Móviles (Universal Mobile Telecommunications System, UMTS)	Modulación de pulsos 217 Hz	28 V/m	28 V/m
	2,400–2,570 MHz	Bluetooth Red de área local inalámbrica (Wireless Local Area Networking, WLAN) 802.11 b/g/n RFID 2450 Banda LTE 7	Modulación de pulsos 217 Hz	28 V/m	28 V/m
	5,100–5,800 MHz	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulsos 217 Hz	9 V/m	9 V/m

NOTA: Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión producidas por estructuras, objetos y personas.

^a Para algunos servicios, solo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente.

TEAC



TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan	Phone: +81-42-356-9154
-------------------------	---	------------------------

TEAC AMERICA, INC.	10410 Pioneer Blvd. Unit #3, Santa Fe Springs, CA 90670, U.S.A.	Phone: +1-323-726-0303
--------------------	---	------------------------



TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Deutschland	Telefon: +49-611-7158-362
-------------------------	--	---------------------------



TEAC UK Limited	Luminous House, 300 South Row, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK9 2FR, UK	Phone: +44-1923-797205
------------------------	--	------------------------
